

Vierzehnte Sitzung – Quatorzième séance

Mittwoch, 25. September 2013

Mercredi, 25 septembre 2013

15.00 h

12.046

StGB und MStG. Änderung des Sanktionenrechts CP et CPM. Réforme du droit des sanctions

Fortsetzung – Suite

Botschaft des Bundesrates 04.04.12 (BBl 2012 4721)

Message du Conseil fédéral 04.04.12 (FF 2012 4385)

Nationalrat/Conseil national 24.09.13 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 25.09.13 (Fortsetzung – Suite)

Schweizerisches Strafgesetzbuch und Militärstrafgesetz (Änderungen des Sanktionenrechts) Code pénal et Code pénal militaire (Réforme du droit des sanctions)

Ziff. 1 Art. 67 Abs. 1

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 1 art. 67 al. 1

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Ziff. 1 Art. 67c

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit II

(Schwander, Estermann, Nidegger, Reimann Lukas, Stamm)
Abs. 1

Das Gericht oder die Staatsanwaltschaft verweist Ausländerinnen und Ausländer, die wegen einer der folgenden strafbaren Handlungen verurteilt werden, unabhängig von der Höhe der Strafe aus dem Gebiet der Schweiz:

- a. vorsätzliche Tötung (Art. 111 des Strafgesetzbuches, StGB), Mord (Art. 112 StGB), Totschlag (Art. 113 StGB);
- b. schwere Körperverletzung (Art. 122 StGB), Gefährdung des Lebens (Art. 129 StGB);
- c. Einbruchsdelikt durch kumulative Erfüllung der Straftatbestände des Diebstahls (Art. 139 StGB), der Sachbeschädigung (Art. 144 StGB) und des Hausfriedensbruchs (Art. 186 StGB);
- d. qualifizierter Diebstahl (Art. 139 Ziff. 2 und 3 StGB), Raub (Art. 140 StGB), gewerbsmässiger Betrug (Art. 146 Abs. 2 StGB), qualifizierte Erpressung (Art. 156 Ziff. 2, 3 und 4 StGB), gewerbsmässige Hehlerei (Art. 160 Ziff. 2 StGB);
- e. Betrug (Art. 146 StGB) im Bereich der Sozialhilfe und der Sozialversicherungen sowie Sozialmissbrauch (Ziff. V.1);
- f. Menschenhandel (Art. 182 StGB), qualifizierte Freiheitsberaubung und Entführung (Art. 184 StGB), Geiselnahme (Art. 185 StGB);
- g. sexuelle Nötigung (Art. 189 StGB), Vergewaltigung (Art. 190 StGB), Schändung (Art. 191 StGB), Förderung der Prostitution (Art. 195 StGB);

h. Völkermord (Art. 264 StGB), Verbrechen gegen die Menschlichkeit (Art. 264a StGB), Kriegsverbrechen (Art. 264b–264j StGB);

i. Widerhandlung gegen Artikel 19 Absatz 2 oder 20 Absatz 2 des Betäubungsmittelgesetzes vom 3. Oktober 1951 (BetmG).

Abs. 2

Das Gericht oder die Staatsanwaltschaft verweist Ausländerinnen und Ausländer, die wegen einer der folgenden strafbaren Handlungen verurteilt werden, aus dem Gebiet der Schweiz, wenn sie innerhalb der letzten zehn Jahre seit dem Entscheid bereits rechtskräftig zu einer Freiheits- oder Geldstrafe verurteilt worden sind:

- a. einfache Körperverletzung (Art. 123 StGB), Aussetzung (Art. 127 StGB), Raufhandel (Art. 133 StGB), Angriff (Art. 134 StGB);
- b. Hausfriedensbruch (Art. 186 StGB) in Verbindung mit Sachbeschädigung (Art. 144 StGB) oder Diebstahl (Art. 139 Ziff. 1 StGB);
- c. qualifizierte Veruntreuung (Art. 138 Ziff. 2 StGB), gewerbsmässiger betrügerischer Missbrauch einer Datenverarbeitungsanlage (Art. 147 Abs. 2 StGB), gewerbsmässiger Check- und Kreditkartenmissbrauch (Art. 148 Abs. 2 StGB), gewerbsmässiger Wucher (Art. 157 Ziff. 2 StGB);
- d. Freiheitsberaubung und Entführung (Art. 183 StGB);
- e. sexuelle Handlungen mit Kindern (Art. 187 Ziff. 1 StGB), sexuelle Handlungen mit Abhängigen (Art. 188 Ziff. 1 StGB), sexuelle Handlungen mit Anstaltspfleglingen, Gefangenen, Beschuldigten (Art. 192 StGB), Ausnützung der Notlage (Art. 193 StGB), Pornografie (Art. 197 Ziff. 3 StGB);
- f. Brandstiftung (Art. 221 Abs. 1 und 2 StGB), vorsätzliche Verursachung einer Explosion (Art. 223 Ziff. 1 StGB), Gefährdung durch Sprengstoffe und giftige Gase in verbrecherischer Absicht (Art. 224 StGB), Herstellen, Verbergen, Weiterschaffen von Sprengstoffen und giftigen Gasen (Art. 226 StGB);
- g. Geldfälschung (Art. 240 Abs. 1 StGB), Geldverfälschung (Art. 241 Abs. 1 StGB);
- h. öffentliche Aufforderung zu Verbrechen oder zur Gewalttätigkeit (Art. 259 StGB), Beteiligung an oder Unterstützung einer kriminellen Organisation (Art. 260ter StGB), Gefährdung der öffentlichen Sicherheit mit Waffen (Art. 260quater StGB), Finanzierung des Terrorismus (Art. 260quinquies StGB);

i. Gewalt und Drohung gegen Behörden und Beamte (Art. 285 StGB), Verweisungsbruch (Art. 291 StGB);

j. falsche Anschuldigung (Art. 303 Ziff. 1 StGB), qualifizierte Geldwäscherei (Art. 305bis Ziff. 2 StGB), falsches Zeugnis, falsches Gutachten, falsche Übersetzung (Art. 307 Abs. 1 und 2 StGB);

k. vorsätzliche Widerhandlung gegen Artikel 115 Absätze 1 und 2, 116 Absatz 3 oder 118 Absatz 3 des Ausländergesetzes vom 16. Dezember 2005;

l. Widerhandlung gegen Artikel 19 Absatz 1 oder 20 Absatz 1 BetmG.

Abs. 3

Wurde innerhalb der letzten zehn Jahre ein Strafverfahren eröffnet, das im Zeitpunkt des Entscheids gemäss Absatz 2 noch nicht abgeschlossen ist, so wird die Landesverweisung ausgesprochen, sobald die betroffene Person rechtskräftig zu einer Freiheits- oder Geldstrafe verurteilt worden ist.

Abs. 4

Von einer Landesverweisung kann abgesehen werden, wenn die Tat in entschuldbarer Notwehr (Art. 16 StGB) oder in entschuldbarem Notstand (Art. 18 StGB) begangen wird.

Abs. 5

Die Person, gegen die rechtskräftig eine Landesverweisung ausgesprochen wurde, verliert, unabhängig von ihrem ausländerrechtlichen Status, das Aufenthaltsrecht sowie alle Rechtsansprüche auf Aufenthalt in der Schweiz und Wiedereinreise in die Schweiz.

Antrag der Minderheit III

(Jositsch, Hardegger, Leutenegger Oberholzer, Pardini, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel, von Graffenried)
Streichen

Ch. 1 art. 67c*Proposition de la majorité*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité II

(Schwander, Estermann, Nidegger, Reimann Lukas, Stamm)
Al. 1

Si un étranger est condamné pour l'une des infractions énumérées ci-après, et quelle que soit la quotité de la peine qui a été prononcée à son encontre, le tribunal ou le ministère public prononcent son expulsion du territoire suisse:

- a. meurtre (art. 111 du Code pénal, CP), assassinat (art. 112 CP), meurtre passionnel (art. 113 CP);
- b. lésions corporelles graves (art. 122 CP), mise en danger de la vie d'autrui (art. 129 CP);
- c. effraction, entendue comme la réalisation cumulative des éléments constitutifs des infractions de vol (art. 139 CP), de dommages à la propriété (art. 144 CP) et de violation de domicile (art. 186 CP);
- d. vol qualifié (art. 139 ch. 2 et 3 CP), brigandage (art. 140 CP), escroquerie par métier (art. 146 al. 2 CP), extorsion qualifiée (art. 156 ch. 2, 3 et 4 CP), recel par métier (art. 160 ch. 2 CP);
- e. escroquerie (art. 146 CP) à l'aide sociale et aux assurances sociales, et abus en matière d'aide sociale et d'assurances sociales (ch. V.1);
- f. traite d'êtres humains (art. 182 CP), séquestration et enlèvement qualifiés (art. 184 CP), prise d'otage (art. 185 CP);
- g. contrainte sexuelle (art. 189 CP), viol (art. 190 CP), actes d'ordre sexuel commis sur une personne incapable de discernement ou de résistance (art. 191 CP), encouragement à la prostitution (art. 195 CP);
- h. génocide (art. 264 CP), crimes contre l'humanité (art. 264a CP), crimes de guerre (art. 264b à 264j CP);
- i. infraction aux articles 19 alinéa 2 ou 20 alinéa 2 de la loi du 3 octobre 1951 sur les stupéfiants (LStup).

Al. 2

Si un étranger est condamné pour l'une des infractions énumérées ci-après, et s'il a déjà été condamné au cours des dix années précédentes par un jugement entré en force à une peine pécuniaire ou privative de liberté, le tribunal ou le ministère public prononcent son expulsion du territoire suisse:

- a. lésions corporelles simples (art. 123 CP), exposition (art. 127 CP), rixe (art. 133 CP), agression (art. 134 CP);
- b. violation de domicile (art. 186 CP) en relation avec les infractions de dommages à la propriété (art. 144 CP) ou de vol (art. 139 ch. 1 CP);
- c. abus de confiance qualifié (art. 138 ch. 2 CP), utilisation frauduleuse d'un ordinateur par métier (art. 147 al. 2 CP), abus de cartes-chèques ou de cartes de crédit par métier (art. 148 al. 2 CP), usure par métier (art. 157 ch. 2 CP);
- d. séquestration et enlèvement (art. 183 CP);
- e. actes d'ordre sexuel avec des enfants (art. 187 ch. 1 CP), actes d'ordre sexuel avec des personnes dépendantes (art. 188 ch. 1 CP), actes d'ordre sexuel avec des personnes hospitalisées, détenues ou prévenues (art. 192 CP), abus de la détresse (art. 193 CP), pornographie (art. 197 ch. 3 CP);
- f. incendie intentionnel (art. 221 al. 1 et 2 CP), explosion intentionnelle (art. 223 ch. 1 CP), emploi, avec dessein délictueux, d'explosifs ou de gaz toxiques (art. 224 CP), fabrication, dissimulation et transport d'explosifs ou de gaz toxiques (art. 226 CP);
- g. fabrication de fausse monnaie (art. 240 al. 1 CP), falsification de la monnaie (art. 241 al. 1 CP);
- h. provocation publique au crime ou à la violence (art. 259 CP), participation ou soutien à une organisation criminelle (art. 260ter CP), mise en danger de la sécurité publique au

moyen d'armes (art. 260quater CP), financement du terrorisme (art. 260quinquies CP);

i. violence ou menace contre les autorités et les fonctionnaires (art. 285 CP), rupture de ban (art. 291 CP);

j. dénonciation calomnieuse (art. 303 ch. 1 CP), blanchiment d'argent qualifié (art. 305bis ch. 2 CP), faux témoignage, faux rapport ou fausse traduction en justice (art. 307 al. 1 et 2 CP);

k. infraction intentionnelle aux articles 115 alinéas 1 et 2, 116 alinéa 3 ou 118 alinéa 3 de la loi fédérale du 16 décembre 2005 sur les étrangers;

l. infraction aux articles 19 alinéa 1 ou 20 alinéa 1 LStup.

Al. 3

Si, au cours des dix années précédentes, il a été ouvert contre l'intéressé une procédure pénale qui n'est pas encore close au moment où est prononcée la condamnation pour l'une des infractions visées à l'alinéa 2, l'expulsion du territoire suisse est prononcée dès que l'intéressé est condamné par un jugement entré en force à une peine pécuniaire ou privative de liberté.

Al. 4

L'expulsion du territoire suisse peut ne pas être prononcée si l'acte a été commis en état de défense excusable (art. 16 CP) ou de nécessité excusable (art. 18 CP).

Al. 5

L'étranger contre qui a été prononcée une décision d'expulsion du territoire suisse entrée en force est privé, indépendamment de son statut, de son titre de séjour et de tous ses autres droits à séjourner ou à retourner en Suisse.

Proposition de la minorité III

(Jositsch, Hardegger, Leutenegger Oberholzer, Pardini, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel, von Graffenried)
Biffer

Ziff. 1 Art. 67cbis*Antrag der Minderheit II*

(Schwander, Estermann, Nidegger, Reimann Lukas, Stamm)
Titel

Ausreisefrist und Einreiseverbot

Abs. 1

Mit Aussprache einer Landesverweisung setzt das Gericht oder die Staatsanwaltschaft der betreffenden Person eine Ausreisefrist und belegt sie gleichzeitig für die Dauer von fünf bis fünfzehn Jahren mit einem Einreiseverbot.

Abs. 2

Bei einer Verurteilung nach Absatz 1.1 ist die Dauer des Einreiseverbots auf mindestens zehn Jahre anzusetzen.

Abs. 3

Im Wiederholungsfall beträgt die Dauer des Einreiseverbots zwanzig Jahre.

Ch. 1 art. 67cbis*Proposition de la minorité II*

(Schwander, Estermann, Nidegger, Reimann Lukas, Stamm)
Titre

Délai de départ et interdiction d'entrée

Al. 1

Lorsque le tribunal ou le ministère public prononce une expulsion du territoire suisse, il impartit à l'intéressé un délai de départ et assortit sa décision d'une interdiction d'entrée pour une durée comprise entre cinq et quinze ans.

Al. 2

Si l'intéressé a été condamné pour l'une des infractions visées à l'alinéa 1.1, la durée de l'interdiction d'entrée ne peut être inférieure à dix ans.

Al. 3

En cas de récidive, la durée de l'interdiction d'entrée est de vingt ans.

Ziff. 1 Art. 67cter*Antrag der Minderheit II*

(Schwander, Estermann, Nidegger, Reimann Lukas, Stamm)

Titel

Vollzug

Abs. 1

Die Landesverweisung ist durch die zuständige kantonale Behörde im Anschluss an die rechtskräftige Verurteilung bzw. nach Verbüssung der Strafe unverzüglich zu vollziehen.

Abs. 2

Die Landesverweisung kann nur vorübergehend aufgeschoben werden, wenn zwingende Gründe nach Artikel 25 Absätze 2 und 3 der Bundesverfassung entgegenstehen.

Abs. 3

Bei ihrem Entscheid hat die zuständige kantonale Behörde von der Vermutung auszugehen, dass die Ausweisung in einen Staat, den der Bundesrat nach Artikel 6a Absatz 2 des Asylgesetzes vom 26. Juni 1998 als sicher bezeichnet, nicht gegen Artikel 25 Absätze 2 und 3 der Bundesverfassung verstösst.

Abs. 4

Werden Gründe nach Artikel 25 Absätze 2 und 3 der Bundesverfassung geltend gemacht, so entscheidet die zuständige kantonale Behörde innerhalb von 30 Tagen. Der Entscheid kann an das zuständige kantonale Gericht weitergezogen werden. Dieses entscheidet innerhalb von 30 Tagen nach Eingang des Rechtsmittels; der Entscheid ist endgültig.

Ch. 1 art. 67cter*Proposition de la minorité II*

(Schwander, Estermann, Nidegger, Reimann Lukas, Stamm)

Titre

Exécution

Al. 1

L'autorité cantonale compétente procède à l'expulsion du territoire suisse dès que la condamnation est entrée en force ou, selon le cas, dès que la peine a été purgée.

Al. 2

L'expulsion du territoire suisse peut être suspendue si des motifs impérieux au sens de l'article 25 alinéas 2 et 3 de la Constitution fédérale s'y opposent, mais uniquement de manière temporaire.

Al. 3

Lorsqu'elle prend sa décision, l'autorité cantonale compétente présume que ne contrevient pas à l'article 25 alinéas 2 et 3 de la Constitution fédérale une expulsion vers un Etat que le Conseil fédéral a désigné comme un Etat sûr au sens de l'article 6a alinéa 2 de la loi du 26 juin 1998 sur l'asile.

Al. 4

S'il est fait valoir des motifs impérieux au sens de l'article 25 alinéas 2 et 3 de la Constitution fédérale, l'autorité cantonale compétente décide dans un délai de 30 jours. Sa décision peut faire l'objet d'un recours devant le tribunal cantonal compétent. Celui-ci décide dans un délai de 30 jours à compter du dépôt du recours; sa décision est définitive.

Ziff. 1 Art. 67cquater*Antrag der Minderheit II*

(Schwander, Estermann, Nidegger, Reimann Lukas, Stamm)

Titel

Verhältnis zum Völkerrecht

Text

Die Bestimmungen über die Landesverweisung und deren Vollzugsmodalitäten gehen dem nichtzwingenden Völkerrecht vor. Als zwingendes Völkerrecht gelten ausschliesslich das Verbot der Folter, des Völkermords, des Angriffskrieges, der Sklaverei sowie das Verbot der Rückschiebung in einen Staat, in dem Tod oder Folter drohen.

Ch. 1 art. 67cquater*Proposition de la minorité II*

(Schwander, Estermann, Nidegger, Reimann Lukas, Stamm)

Titre

Relation avec le droit international

Texte

Les dispositions qui régissent l'expulsion du territoire suisse et leurs modalités d'exécution priment les normes du droit international qui ne sont pas impératives. Par normes impératives du droit international s'entendent exclusivement l'interdiction de la torture, du génocide, de la guerre d'agression, de l'esclavage ainsi que l'interdiction de refouler une personne vers un Etat où elle risque d'être torturée ou tuée.

Ziff. 1 Art. 67cquinquies*Antrag der Minderheit II*

(Schwander, Estermann, Nidegger, Reimann Lukas, Stamm)

Titel

Sozialmissbrauch

Abs. 1

Wer für sich oder für andere durch unwahre oder unvollständige Angaben, durch Verschweigen wesentlicher Tatsachen oder in anderer Weise Leistungen der Sozialhilfe oder einer Sozialversicherung unrechtmässig erwirkt oder zu erwirken versucht, wird, sofern die Tat nicht nach einer anderen Bestimmung mit höherer Strafe bedroht ist, mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder Geldstrafe bestraft.

Abs. 2

In leichten Fällen kann auf Busse erkannt werden.

Ch. 1 art. 67cquinquies*Proposition de la minorité II*

(Schwander, Estermann, Nidegger, Reimann Lukas, Stamm)

Titre

Abus en matière d'aide sociale et d'assurances sociales

Al. 1

Quiconque aura, par des indications fausses ou incomplètes, par la dissimulation de faits déterminants ou par tout autre moyen, perçu ou tenté de percevoir indûment pour soi ou pour autrui des prestations de l'aide sociale ou d'une assurance sociale, sera puni d'une peine privative de liberté de cinq ans au plus ou d'une peine pécuniaire, à moins que l'acte ne soit passible d'une peine plus lourde en vertu d'une autre disposition.

Al. 2

Dans les cas de peu de gravité, la peine pourra être l'amende.

Präsidentin (Graf Maya, Präsidentin): Wir beraten hier auch Artikel 63bis des Ausländergesetzes. Die Diskussion und die Abstimmungen gelten auch für die Artikel 50ater, 50aterbis bis 50aterquinquies des Militärstrafgesetzes.

Schwander Pirmin (V, SZ): Wir sind beim Thema Landesverweisung. Wir haben in der Kommission für Rechtsfragen Anhörungen, Hearings dazu durchgeführt. Die Wiedereinführung der Landesverweisung wurde grundsätzlich begrüsst, auch wenn eine gewisse Gefahr aufgezeigt wurde, dass zwischen Strafrecht und Ausländerrecht erneut von einer Doppelspurigkeit gesprochen werden muss. Für die Vollzugspraktiker ist es im Hinblick auf den Strafvollzug wichtig, dass die Frage frühzeitig geklärt ist, ob ein Straftäter die Schweiz nach Verbüssung der Sanktion zu verlassen hat oder nicht.

Wir haben aktuell die Diskussion über die Ausschaffungs-Initiative der SVP. In der Kommission für Rechtsfragen und in der Staatspolitischen Kommission ist das Geschäft bereits für Anfang bzw. Ende Oktober traktandiert. Wir von der Minderheit II sind der Meinung, dass zwingend verhindert werden muss, dass unterschiedliche Revisionen zu unterschiedlichen Regelungen führen, und dass wir jetzt hier mit der Landesverweisung keine Regelung treffen sollten, die kurze Zeit später durch eine neue Revision wieder abgelöst wird. Wenn wir heute der Landesverweisung in der Fassung des Bundesrates zustimmen würden, hiesse das, dass wir den Beschluss ohnehin wieder korrigieren müssten, wenn es um die Umsetzung der Ausschaffungs-Initiative der SVP geht. Darum schaffen wir von der Minderheit II eine Brücke, indem wir Ihnen bereits jetzt die Fassung der Durchsetzungs-Initiative vorschlagen. Wenn Sie dem Antrag der Minderheit II zu-

stimmen, machen Sie auch etwas dem Volk zuliebe, indem wir eine Abstimmung über die Initiative nicht durchführen müssten. Ich denke, das würde unserer Glaubwürdigkeit auch nicht schaden. Warum?

Die Ausschaffungs-Initiative wurde 2008 mit über 210 000 Unterschriften eingereicht. Sie wurde im November 2010, trotz eines Gegenentwurfes, mit 52,3 Prozent der Stimmen gutgeheissen. Sie wurde auch von 17,5 Ständen gutgeheissen – und dies bei einer Stimmbeteiligung von über 52 Prozent, also bei einer hohen Stimmbeteiligung. Man fragt sich natürlich schon: Warum ist die Initiative noch nicht umgesetzt worden?

Jetzt warten wir bald drei Jahre auf die Umsetzung. Wir hören immer wieder, dass es bei der Umsetzung der Ausschaffungs-Initiative Schwierigkeiten gebe. Darum hat auch die SVP im Juli 2012 nochmals eine Initiative gestartet, die sogenannte Durchsetzungs-Initiative. Auch diese wurde innert kürzester Zeit, nach fünf Monaten, mit über 155 000 Unterschriften eingereicht. Nun haben wir entsprechend diesen Text, den Ihnen die Minderheit II vorschlägt. Natürlich sind auch sämtliche Diskussionen im Zusammenhang mit der Ausschaffungs-Initiative berücksichtigt; die Vorbehalte, die sei nicht völkerrechtskonform usw., sind hier berücksichtigt. Das gilt auch für die Durchsetzungs-Initiative.

Wie gesagt, ich mache Ihnen von der Minderheit II aus beliebt, jetzt die Möglichkeit zu ergreifen, dem Volk zu beweisen, dass wir schnell sein können, indem wir diesen Text beim Thema Landesverweis, in Artikel 67c, einbauen. Hier ist nämlich die ganze Durchsetzungs-Initiative aufgelistet. Wenn wir heute hier Ja sagen und das der Ständerat auch noch tut, können wir auf diese Volksabstimmung tatsächlich verzichten.

Jositsch Daniel (S, ZH): Die Mehrheit der Kommission für Rechtsfragen möchte die Landesverweisung wieder einführen. Sie stand im Strafgesetzbuch bis zur Revision, die am 1. Januar 2007 in Kraft getreten ist, und ist mit dieser Revision dann abgeschafft worden. Die Mehrheit möchte sie wieder einführen.

Herr Schwander möchte mit seiner Minderheit II gleich das Konzept der Ausschaffungs-Initiative bzw. der Durchsetzungs-Initiative in die Änderung einbringen. Ich finde es lobenswert, dass Sie uns Zeit sparen möchten, und ich finde es schön, dass Sie mir eine Brücke bauen möchten. Aber ich ziehe es trotzdem vor, auf dieser Seite des Flusses zu bleiben, und erkläre Ihnen auch gerne warum. Die Landesverweisung wurde nicht abgeschafft, um im Migrationsrecht irgendetwas zu verwecheln. Wer eine strafbare Handlung von einer gewissen Schwere verübt, wird weggewiesen, und zwar gemäss Migrationsrecht. Früher war es so, dass man immer zwei Entscheide hatte: einen von den Migrationsbehörden und einen vom Strafgericht. Und wenn Sie sagen, Herr Schwander, mit der Wiedereinführung des Landesverweises bestehe eine «gewisse Gefahr» der Doppelspurigkeit, dann muss ich Ihnen sagen: Wenn zwei Behörden das Gleiche entscheiden, dann ist das nicht die Gefahr einer Doppelspurigkeit, sondern dann ist das die Doppelspurigkeit per se. Anders können Sie das nicht nennen. Es würden also zwei Behörden über die gleiche Sache entscheiden. Von mir aus, ich sage es Ihnen ganz offen, kann man das einführen, wenn man unbedingt mehr Arbeit und Aufwand will. Kommen Sie dann aber nicht mit dem Vorwurf, wir wollten immer mehr Bürokratie und das koste so wahnsinnig viel, wenn Sie selbst, wie eben hier, die Bürokratie herstellen.

Dann kommt noch etwas anderes dazu: Sie haben die Landesverweisung als politisches Kampfmittel benutzt, indem Sie den Bürgerinnen und Bürgern jeweils gesagt haben, das sei jetzt wieder so eine Verwechslung der Linken, dass man das abgeschafft habe. Von daher würde ich sagen: Seien Sie doch froh, wenn wir darauf verzichten, dann können Sie weiterhin politisch so argumentieren. Ich glaube aber, wir würden dem Strafrecht keinen Gefallen tun, wenn wir hier diese Doppelspurigkeit einführen, die wir vor sechs

Jahren bereinigt haben, weil wir gesagt haben, dass es keinen Sinn mache, zweimal das Gleiche zu entscheiden.

Das Einzige, was mir logisch erscheint, ist, hier beim bisherigen Recht zu bleiben, das heisst, den Antrag der von mir vertretenen Minderheit III zu unterstützen und den Antrag der Minderheit II abzulehnen.

Brand Heinz (V, GR): Meine beiden Vorredner haben bereits auf das Problem hingewiesen, welches letztendlich auch der Grund für den Antrag meiner Minderheit II zur Einfügung von Artikel 63bis des Ausländergesetzes war.

Im alten Recht hatten wir den Dualismus zwischen der ausländerrechtlichen Entfernungsmassnahme und der strafrechtlichen Landesverweisung. Mit der Revision des StGB ist dieser Dualismus entfallen: Seit der Revision ist ausschliesslich die Ausländerbehörde für diese Fernhaltungsmassnahme zuständig. Wenn Sie nun die Landesverweisung wieder in das revidierte StGB einfügen, ist es unerlässlich, dass wir eine klare Kollisionsnorm in das neue Gesetz einfügen, indem deutlich festgehalten wird, wie diese beiden Massnahmen nebeneinander zu gelten haben.

Ich möchte Ihnen deshalb beliebt machen, diesen Artikel 63bis einzufügen, damit klar festgehalten wird, dass die Ausländerbehörde nicht an den Entscheid des Strafrichters gebunden ist, ob er eine Fernhaltungsmassnahme verfügen will oder nicht. Wir überlassen es mit anderen Worten der Ausländerbehörde, darüber zu entscheiden, ob sie im Nachgang zum strafrechtlichen Entscheid eine Fernhaltungsmassnahme verfügen will oder nicht.

Ich möchte Sie deshalb ersuchen, dem Antrag meiner Minderheit II zuzustimmen, sofern Sie die Wiedereinführung der Landesverweisung unterstützen.

Sommaruga Carlo (S, GE): Nous discutons ici de la modification destinée à réintroduire la sanction pénale de l'expulsion. Le groupe socialiste vous demande de rejeter la proposition de la minorité II (Schwander) et la proposition de la minorité III (Brand) à l'article 63bis de la loi fédérale sur les étrangers et, en revanche, d'appuyer la proposition de la minorité I (Jositsch), à savoir de maintenir le droit en vigueur. Le droit en vigueur est appliqué depuis le 1er janvier 2007. Le législateur, après une réflexion approfondie, avait estimé qu'il n'y avait plus lieu de maintenir une double compétence de décision en matière d'expulsion et qu'il convenait de déléguer cette compétence de prononcer une expulsion à l'égard d'un étranger uniquement à l'autorité administrative, c'est-à-dire à l'Office fédéral des migrations et aux autorités cantonales en charge du dossier de la migration.

En effet, il n'y a pas de raison – et c'est un élément fondateur de cette décision de 2007 – d'avoir la double peine pour les délinquants étrangers, à savoir non seulement la peine pénale à laquelle tout le monde est soumis par les dispositions générales et spéciales du Code pénal, mais également la sanction de l'expulsion.

De plus, dans le cadre des procédures administratives, il y a la possibilité de prendre en compte l'ensemble de la situation des personnes concernées; c'est dans ce cadre-là qu'il s'agit d'intervenir. Il faut distinguer d'une part les dispositions générales du Code pénal qui s'appliquent à tout le monde, et d'autre part la question de l'expulsion, qui doit être gérée par les autorités administratives: l'Office fédéral des migrations et les autorités cantonales.

Certes, il y a du côté de l'UDC – c'est la minorité II (Schwander) – la volonté de concrétiser l'initiative populaire «pour le renvoi des étrangers criminels». Cette initiative populaire – qui depuis le début posait des problèmes de mise en oeuvre, ceci avait déjà été évoqué lors de la campagne précédant la votation – rencontre effectivement, actuellement, des difficultés dans sa mise en oeuvre. Mais on ne saurait faire l'ensemble du débat sur la mise en oeuvre de cette initiative par un amendement d'une loi qui porte sur autre chose que l'organisation des expulsions de délinquants étrangers.

Du point de vue de la technique législative et du débat démocratique, il n'est pas possible d'agir de cette manière. Je relèverai d'ailleurs au passage que le texte que vous avez

déposé, Monsieur Schwander, s'il prévoit l'expulsion de ceux qui pratiquent l'escroquerie aux assurances sociales, oublie l'expulsion par exemple de ceux qui ont blanchi de l'argent ou trafiqué à la Bourse, montrant en cela son incongruité.

Le groupe socialiste vous invite à rejeter la proposition de la minorité II (Schwander).

Je résume mes arguments: il faut maintenir le statu quo, avec un Code pénal qui ne règle pas l'expulsion des délinquants étrangers, laisser la loi sur les étrangers régler cela, donner une compétence exclusive et séparée aux autorités de migration et faire en sorte que le débat sur la mise en oeuvre de l'initiative populaire de l'UDC se fasse là où il doit avoir lieu, c'est-à-dire dans le cadre de la loi d'application, de même que l'ensemble de la discussion.

Je vous recommande donc de rejeter la proposition de la minorité II (Schwander) à l'article 67c et de la minorité II (Brand) à l'article 63bis de la loi sur les étrangers.

Nidegger Yves (V, GE): Le Conseil fédéral, suivi par la majorité de la commission, a souhaité réintroduire, au moment de cette réforme du droit des sanctions, l'expulsion prononcée par le juge pénal en même temps que la peine, qui avait été sortie du Code pénal en 2007 parce qu'on parlait à l'époque de double peine. On en a fait aujourd'hui une question purement administrative.

Pourquoi le Conseil fédéral a-t-il fait cela? Pourquoi la majorité de la commission l'a-t-elle suivi? Tout simplement parce que le peuple suisse, entre-temps, il y a trois ans, a adopté une initiative populaire prévoyant une norme constitutionnelle exigeant que cela soit ainsi.

La question que vous soumet aujourd'hui la minorité II (Schwander) concerne cette initiative populaire; c'est son contre-projet que l'on retrouve dans la version, en tout cas matérielle, du Conseil fédéral suivi par la majorité de la commission. Or ce contre-projet a été rejeté tout aussi fortement par le peuple suisse qu'a été adoptée l'initiative populaire de l'UDC «pour le renvoi des étrangers criminels».

Il faut par conséquent nous épargner un ou deux psychodrames de plus. Depuis trois ans, l'initiative n'a pas été mise en oeuvre – ce qui est proprement outrageant face aux droits démocratiques –, au motif qu'il y aurait des difficultés d'application. Il y a surtout une opinion contraire, celle des juristes par rapport à celle du peuple, quant à ce qui peut et qui doit être fait et ce qu'une constitution peut contenir ou non. Tant que le peuple aura le dernier mot dans ce pays, il pourra modifier la Constitution tel qu'il le veut.

Parce qu'il y a eu ce blocage, ce psychodrame et cette insulte par rapport aux droits démocratiques, l'UDC a dû lancer en 2012 une seconde initiative, qui est beaucoup plus complète puisqu'elle est formulée sous la forme d'un projet rédigé, y compris les mesures transitoires.

Vous éviteriez au peuple une saga prolongée si vous saisissez la chance qui vous est donnée par la minorité II (Schwander), celle de reprendre le texte constitutionnel et de le placer là où il devrait être placé idéalement, au niveau de la loi, puisque tel est votre pouvoir aujourd'hui. Ce faisant, vous respecteriez la volonté populaire telle qu'elle a été exprimée et vous éviteriez à ce Parlement de se retrouver, avec le Conseil fédéral, dans un bras de fer avec le peuple, qui est évidemment très malsain, comme chacun le sait.

Je vous invite donc à soutenir la minorité II (Schwander) ainsi que la minorité II (Brand) à l'article 63bis de la loi sur les étrangers.

Vogler Karl (CE, OW): Namens der CVP/EVP-Fraktion ersuche ich Sie, die Anträge der Minderheiten II und III abzulehnen und jeweils den Anträgen der Mehrheit zu folgen.

Vorab: Was den Antrag der Minderheit II (Schwander) betrifft, bitte ich Sie, diesen Antrag schon deshalb abzulehnen, weil die Umsetzung der Ausschaffungs-Initiative gar nicht Gegenstand der vorliegenden Revision ist. Es handelt sich hier um eine separate Vorlage, welche bekanntlich von der SPK behandelt wird. Vorliegend geht es insbesondere auch nicht um die obligatorische, sondern um die fakultative Lan-

desverweisung. Der Antrag der Minderheit II ist somit abzulehnen.

Was den Antrag der Minderheit III (Jositsch) betrifft, also die Streichung der fakultativen Landesverweisung, ersuche ich Sie namens unserer Fraktion, diesen ebenfalls abzulehnen und der Mehrheit zu folgen. Warum das?

Drei Hauptgründe sprechen für die Wiedereinführung der Landesverweisung:

1. Die sofortige Ausweisung erfolgt am Tage der Entlassung aus dem Strafvollzug, weshalb ein Abtauchen nach der Strafverbüßung ausgeschlossen ist. Das scheint uns wichtig zu sein.

2. Die bessere Möglichkeit der Strafverbüßung im Herkunftsland: Wird nämlich der Entscheid über den weiteren Verbleib einer Person frühzeitig rechtskräftig, kann ein Überstellungsverfahren viel früher eingeleitet werden als heute, und die Verbüßung der Freiheitsstrafe im Herkunftsland wird möglich. Entsprechendes wurde ja bekanntlich vom Parlament immer wieder verlangt.

3. Die generalpräventive Wirkung: Indem die Landesverweisung in einem öffentlichen Verfahren, sprich in einem Strafprozess, ausgesprochen wird, wird Entsprechendes publik und kann abschreckend wirken; auch erhält die Öffentlichkeit davon Kenntnis. Das erscheint zumindest unserer Fraktion nicht unwesentlich zu sein.

Wenn Herr Jositsch sagt, mit der Wiedereinführung der Landesverweisung im Strafrecht werde Bürokratie aufgebaut, so muss ich ihm sagen, dass der Entscheid natürlich nur einmal getroffen werden muss, weshalb diese Wiedereinführung keinen Mehraufwand bedeutet.

Ich ersuche Sie somit, bei den Artikeln 67c bis 67cquinquies StGB und bei den Artikeln 50ater bis 50aterquinquies MStG den jeweiligen Mehrheiten zu folgen.

Zum Schluss noch eine Bemerkung, die Artikel 63bis des Ausländergesetzes betrifft: Inhaltlich stimme ich mit Kollege Brand absolut überein. Selbstverständlich muss die Ausländerbehörde unabhängig vom Entscheid des Strafrichters über den Widerruf einer Bewilligung entscheiden können. Das ist für mich keine Frage. Dazu braucht es aber die vorgeschlagene Ergänzung in Artikel 63bis des Ausländergesetzes nicht. Entsprechendes kann selbstverständlich ohne Ergänzung des Ausländergesetzes gemacht werden. Ich verweise in diesem Zusammenhang ausdrücklich auf Seite 4752 der Botschaft.

Der Antrag der Minderheit II (Brand) ist somit abzulehnen. Er ist unnötig.

Vischer Daniel (G, ZH): Das Problem war und ist, dass wir bei der Ausweisung eines straffälligen Ausländers zwei verschiedene Verfahren haben. Wir hatten, als die Landesverweisung im Strafgesetzbuch war, ein strafrechtliches Verfahren, und wir hatten parallel oder nachher ein migrationsrechtliches Verfahren. Bei den beiden Verfahren galten unterschiedliche Kriterien. Bei der Landesverweisung im Strafrecht war die Resozialisierung massgebend, im migrationsrechtlichen Verfahren galten strengere Voraussetzungen. Oft wurde eine strafrechtliche Landesverweisung im Nachhinein bedingt ausgesprochen, derweil der Ausländer im migrationsrechtlichen Verfahren dennoch ausgewiesen wurde. Es gab den Ruf, nicht zuletzt von SVP-Richtern beiden Geschlechts im Kanton Zürich, endlich diese Landesverweisung im Strafgesetzbuch abzuschaffen, damit das Ausweisungsverfahren beschleunigt werden könne. Aus diesem Grund wurde dieser Artikel bei der letzten Revision gestrichen. Das war im Interesse eines einheitlichen, schnellen Ausweisungsverfahrens, das nur noch migrationsrechtlich ist.

Mir ist es unverständlich, warum der Bundesrat die Landesverweisung jetzt mit dieser Kann-Bestimmung neu ins Strafgesetzbuch nehmen will. Ich weiss nicht, was er bezweckt – ausser politischer Kosmetik. Zusätzlich sind wir jetzt in einer neuen Situation: Die Ausschaffungs-Initiative ist angenommen worden. Der strittige Punkt bei der Umsetzung der Ausschaffungs-Initiative ist, ob es einen Automatismus gibt oder nicht. Ich glaube, dass Herr Kollege Brand die Sache im

Grunde genommen klar dargelegt hat. Herr Schwander will mit dem Antrag seiner Minderheit II, dass es einen Automatismus gibt; wer eines dieser aufgelisteten Delikte begangen hat, muss automatisch ausgeschafft werden. Das Gericht darf nicht mehr überprüfen, ob in Bezug auf die Einzelperson die Verhältnismässigkeit gewahrt ist usw.

Dazu sagt das Bundesgericht mindestens bis jetzt: Das widerspricht unserer Verfassung. Es gibt einen neueren Migrationsentscheid des Bundesgerichtes, der besagt: Die Ausschaffung muss verhältnismässig sein – unter allen Aspekten im Verhältnis von Strafe, Verschulden im Strafverfahren und Anwesenheitsdauer in der Schweiz sowie der Integrationsverhältnisse in der Schweiz. Das heisst, die Ausschaffung muss immer überprüft werden, selbst wenn eines dieser Delikte erfüllt ist.

Herr Schwander will das jetzt mit diesem Minderheitsantrag durchbrechen. Wir lehnen das ab. Wir sind auf der Linie der bisherigen bundesgerichtlichen Rechtsprechung und sind auch der Meinung, dass die Ausschaffungs-Initiative nur verfassungskonform ausgestaltet werden darf. Sicher aber können wir jetzt nicht in einer Schnelldebatte bei der Revision des Allgemeinen Teils des Strafgesetzbuches die Umsetzungsdiskussion zur Ausschaffungs-Initiative führen. Das wäre nicht einmal im Interesse der SVP. Denn sie will ja nicht, dass ihre Initiativen unseriös behandelt werden – Herr Brand nickt –, sondern sie will, dass mit der nötigen Klarheit, der nötigen Tiefe tatsächlich ein gesetzgeberischer Prozess erfolgt. Deswegen wird es nächsten Donnerstag, also in einer Woche, Aufgabe der Kommission für Rechtsfragen sein – dann vor allem auch der SPK –, zu sagen, wie nun mit der Ausschaffungs-Initiative umzugehen ist.

Heute empfehle ich Ihnen, den Antrag der Minderheit III (Jositsch) anzunehmen und gegen die Mehrheit und gegen den Antrag der Minderheit II (Schwander) zu stimmen.

Präsident (Lustenberger Ruedi, erster Vizepräsident): Die FDP-Liberale Fraktion, die grünliberale Fraktion und die BDP-Fraktion unterstützen den Antrag der Mehrheit.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Ich spreche zuerst zur fakultativen Landesverweisung, zu Artikel 67c. Der Bundesrat und die Kommissionsmehrheit schlagen Ihnen vor, den Strafgerichten die Möglichkeit zu geben, verurteilte ausländische Straftäter des Landes zu verweisen, wie dies das frühere Recht von vor 2007 vorsah.

Etwas möchte ich aber zur Klarstellung vorwegnehmen: Der Bundesrat will mit dieser Vorlage materiell an den Gründen nichts ändern, wie sie heute für eine Ausweisung aus der Schweiz wegen Delikten gelten. Materiell ändern wir also nichts. Das Einzige, was wir hier anders regeln wollen, ist die Zuständigkeit. Es soll nicht mehr die Ausländerbehörde eine verurteilte Person aus der Schweiz ausweisen, sondern das Strafgericht gleichzeitig mit seinem Strafurteil. Diese neue Zuständigkeit hat aus Sicht des Bundesrates verschiedene Vorteile. Sie führt zu einer einheitlichen Praxis, denn die Staatsanwaltschaft kann ein Urteil anfechten, wenn ein Gericht entgegen ihrem Antrag keine Landesverweisung ausspricht. Ein weiterer Vorteil aus Sicht des Bundesrates ist, dass das aufenthaltsrechtliche Schicksal bei der Entlassung bereits bekannt ist, also frühzeitig bekannt ist. Wird die Landesverweisung im Strafurteil selber ausgefällt, ist damit sichergestellt, dass das aufenthaltsrechtliche Schicksal der verurteilten Person im Zeitpunkt ihrer Entlassung aus dem Strafvollzug bereits rechtskräftig entschieden ist. Wird über die Frage des Verbleibs in der Schweiz dagegen wie nach dem geltenden Recht erst nach dem In-Rechtskraft-Erwachsen des Strafurteils entschieden, so ist dieser Entscheid zum Zeitpunkt der Entlassung der verurteilten Person aus dem Strafvollzug oftmals noch nicht rechtskräftig. Das führt dann eben oft dazu, dass die verurteilte Person nach zwei Dritteln der Strafe bedingt entlassen werden muss, aber noch nicht sicher ist, ob sie aus der Schweiz gewiesen wird. Solche Personen führen dann oftmals die Delinquenz weiter, oder sie tauchen unter; das wurde bereits erwähnt.

Schliesslich ist ein weiterer Vorteil dieser fakultativen Landesverweisung, wie wir sie jetzt im Strafrecht regeln möchten, dass sie die sofortige Ausweisung am Tag der Entlassung ermöglicht. Der im früheren Recht vorgesehene bedingte Aufschub der Landesverweisung ist nicht mehr möglich.

Zur Zuständigkeit für die fakultative und die obligatorische Landesverweisung möchte ich Folgendes sagen: Der Entwurf des Bundesrates zur Umsetzung der Ausschaffungs-Initiative sieht vor – das wissen Sie, weil die Botschaft ja bereits verabschiedet ist –, dass ein Strafgericht eine obligatorische Landesverweisung ausspricht. Deshalb ist es aus Sicht des Bundesrates nur konsequent, dass wir auch für die fakultative Landesverweisung eine Strafbehörde für zuständig erklären.

Ich komme nun zum Antrag der Minderheit II (Schwander). Die Minderheit II will die Ausschaffungs- und die Durchsetzungs-Initiative in der Sache bereits im Rahmen dieses Projekts behandeln. Gemäss dieser Minderheit soll jetzt nicht nur geregelt werden, wann eine Landesverweisung ausgesprochen werden kann, also die fakultative Landesverweisung, sondern auch, wann sie ausgesprochen werden muss, also die obligatorische Landesverweisung. Der Antrag der Minderheit II übernimmt, wie erwähnt, den Text der sogenannten Durchsetzungs-Initiative, die am 28. Dezember 2012 eingereicht worden ist. Die Durchsetzungs-Initiative hat zum Ziel, die Anliegen der Ausschaffungs-Initiative umzusetzen. Beide Initiativen wollen die obligatorische Landesverweisung regeln.

Der Bundesrat hat die Botschaft zur Umsetzung der Ausschaffungs-Initiative am 26. Juni dieses Jahres verabschiedet, also vor drei Monaten. Sie werden jetzt mit den Beratungen beginnen können. Ihre Kommission für Rechtsfragen beginnt nächste Woche, Ihre Staatspolitische Kommission übernimmt das Geschäft dann übernächste Woche. Es geht jetzt also los. Sie sind am Ball, machen Sie vorwärts, dann kommt die Regelung auch rasch. Es macht aus Sicht des Bundesrates keinen Sinn, über die obligatorische Landesverweisung im Rahmen der Revision des Sanktionenrechts, also im Rahmen dieser Vorlage, zu diskutieren, wenn die Vorlage zur Umsetzung der Ausschaffungs-Initiative bereits im Parlament ist. Die Beratung der Ausschaffungs-Initiative ist dafür der richtige Ort.

Der Antrag der Minderheit II schafft auch eine unübersichtliche Situation. Denn wenn er angenommen würde, wäre die Debatte über die Umsetzung der Ausschaffungs-Initiative hinfällig und das Anliegen der Durchsetzungs-Initiative auch erfüllt. Hiesse das nun, dass die Ausschaffungs-Initiative im Parlament sozusagen begraben wäre und die Durchsetzungs-Initiative zurückgezogen würde? Ich weiss es nicht, ich kann Ihnen darauf keine Antwort geben. Aber ich kann Ihnen versichern, dass dieser Antrag verfahrensmässig zu einer ziemlich wirren Situation führen würde.

Wenn Sie bedenken, welche Kontroversen bereits heute über die Frage der richtigen Umsetzung der Ausschaffungs-Initiative bestehen, so sehen Sie, dass die Revision des Sanktionenrechts, also dieses Projekt als Ganzes, gefährdet wäre, wenn Sie dabei auch gleich die obligatorische Landesverweisung behandeln würden. Das Anliegen dieser Minderheit gefährdet das eigentliche Anliegen dieser Vorlage, nämlich die Revision des Sanktionenrechts. Deshalb bitte ich Sie, diesen Antrag abzulehnen.

Ich sage jetzt noch etwas zum Antrag der Minderheit III (Jositsch). Während die Minderheit II die obligatorische Landesverweisung schon im Rahmen der Revision des Sanktionenrechts geregelt haben möchte, will die Minderheit III die fakultative Landesverweisung zusammen mit der Umsetzung der Ausschaffungs-Initiative beraten. Nach Ansicht des Bundesrates sollen die beiden Formen der Landesverweisung, die fakultative und die obligatorische, getrennt behandelt werden. Die beiden Formen können separat behandelt werden, weil sie an sich keine Berührungspunkte haben. Sie sollen auch separat beraten werden, weil sonst die Vorlage zur Umsetzung der Ausschaffungs-Initiative zusätzlich bela-

stet würde. Ich bitte Sie deshalb, auch den Antrag der Minderheit III abzulehnen.

Ich betone es noch einmal: Es geht bei der Änderung nicht um eine Verschärfung oder eine Erleichterung der Voraussetzungen für eine Landesverweisung, denn hier übernehmen wir das geltende Recht. Es geht um eine Änderung der Kompetenz zum Verhängen dieser Massnahmen, eine Änderung, die zahlreiche Vorteile mit sich bringt. Ich bitte Sie deshalb, der Kommissionsmehrheit und dem Bundesrat zu folgen.

Ich komme jetzt noch zum Anhang, zum Ausländergesetz, nämlich zu Ziffer 1 Artikel 63bis respektive zum Antrag der dortigen Minderheit II (Brand). Diese will das Ausländergesetz um einen neuen Artikel ergänzen, um sicherzustellen, dass die Ausländerbehörde eine verurteilte Person auch dann wegweisen kann, wenn das Gericht keine Landesverweisung ausgesprochen hat.

Unter dem früheren Recht, also vor 2007, war tatsächlich immer wieder strittig, ob die Ausländerbehörde an den Verzicht auf eine strafrechtliche Landesverweisung gebunden sei oder nicht. Der Grund für diese Unsicherheit lag darin, dass die Voraussetzungen für die strafrechtliche und für die ausländerrechtliche Ausweisung zum Teil deckungsgleich waren. Das ist heute anders. Die Voraussetzung für das Aussprechen einer strafrechtlichen Landesverweisung ist jetzt klar geregelt, weil das Gesetz eine Grenze von mindestens einem Jahr Freiheitsstrafe festlegt. Überschneidungen zwischen der strafrechtlichen und der ausländerrechtlichen Wegweisung sollte es deshalb nicht mehr geben. Auch diese Widersprüche, die es früher gegeben hat, sollte es jetzt nicht mehr geben. Sind die beiden Anwendungsbereiche klar voneinander abgegrenzt, dann ist auch deutlich, dass die Ausländerbehörde nicht an den Entscheid des Strafgerichtes gebunden ist. Das heisst, wenn ausländerrechtlich ein Grund für eine Ausweisung gegeben ist, dann kann die Ausländerbehörde eine Massnahme verfügen, auch wenn das Strafgericht keine Landesverweisung ausgesprochen hat. Diese Situation ergibt sich bereits durch Auslegung der Regelung gemäss dem bundesrätlichen Entwurf. Um jeden Zweifel auszuräumen, hat der Bundesrat die Rechtslage auch noch in der Botschaft erläutert. Vor diesem Hintergrund ist die Regelung, wie sie die Minderheit II verlangt, überflüssig und unnötig.

Weil Sie doch immer gerne schlanke Gesetze haben, bitte ich Sie, den Antrag der Minderheit II (Brand) abzulehnen und auf eine zusätzliche Regelung zu verzichten, weil ohnehin schon alles klar ist. Ich danke Ihnen, wenn Sie auch hier der Mehrheit Ihrer Kommission folgen.

Schwander Pirmin (V, SZ): Frau Bundesrätin, gehen Sie davon aus, dass bei der Umsetzung der Ausschaffungs-Initiative der bundesrätliche Entwurf in Artikel 67c nicht mehr geändert werden muss?

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Sie kennen die Botschaft des Bundesrates zur Umsetzung der Ausschaffungs-Initiative und können ihr entnehmen, was das beinhaltet. Deshalb bitte ich Sie, jetzt hier das Sanktionenrecht zu legitimieren und hier eben nicht bereits die Umsetzung der Ausschaffungs-Initiative vorwegzunehmen. Nachher haben Sie die Botschaft zu beraten – beginnen Sie nächste Woche damit, dann kommen Sie auch vorwärts.

Brand Heinz (V, GR): Frau Bundesrätin, gestatten Sie mir, nochmals auf Ihr Votum zurückzukommen. Sie haben gesagt, grundsätzlich sei das Strafmass entscheidend für die Frage, ob es diese Kollisionsnorm brauche oder nicht. Sind Sie nicht auch der Meinung, dass es letztendlich der Zweck der Massnahme ist, welcher diese Kollisionsregel eigentlich notwendig machen würde? Herr Vischer hat das in seinem Votum sehr ausführlich dargelegt. Sie haben mit Ihren Ausführungen etwas Unsicherheit hervorgerufen, und das zeigt eben, dass diese Kollisionsnorm notwendig wäre.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Besten Dank für diese Frage, Herr Nationalrat Brand. Ich habe Ihnen sehr deutlich gesagt, dass heute die Voraussetzungen für die Aussprechung einer strafrechtlichen Landesverweisung klar sind, weil das Gesetz eine Grenze von mindestens einem Jahr Freiheitsstrafe festlegt. Von daher scheint mir, dass die Voraussetzungen geklärt sind. Im Übrigen habe ich Ihnen gesagt, dass wir in der Botschaft explizit festgehalten haben, dass eine ausländerrechtliche Landesverweisung möglich ist, auch wenn der Strafrichter keine Landesverweisung entschieden hat.

Schwaab Jean Christophe (S, VD), pour la commission: La première proposition de minorité, la minorité II (Schwander), vous propose, en somme, d'aller plus vite que la musique et de mettre en oeuvre l'initiative «pour le renvoi des étrangers criminels» par le biais de cette révision du Code pénal, alors qu'elle a fait l'objet d'une consultation, d'un message et d'un projet d'acte séparés, ainsi que d'une deuxième initiative qui vise à une application des objectifs de la première initiative dans un sens qui correspondrait mieux à l'avis des initiateurs.

La majorité de la commission ne remet certainement pas en cause le devoir du législateur de mettre en oeuvre les dispositions constitutionnelles acceptées par le peuple et les cantons, mais il faut que cela se fasse en temps et en heure, et selon les procédures prévues par les règles de la légistique, qui ne sont pas là pour mettre des bâtons dans les roues des initiateurs ou des décisions du souverain, mais pour garantir le respect des procédures démocratiques. Or ces procédures sont au moins aussi importantes, si ce n'est plus importantes, pour le peuple et pour les cantons que la mise en oeuvre d'un seul et unique vote populaire.

Il y a aussi une minorité III (Jositsch), sur laquelle s'exprimera mon corapporteur.

Je vais conclure, toujours sur le thème de l'expulsion, avec la proposition de la minorité II (Brand) à l'article 63bis de la loi sur les étrangers. La réintroduction de la possibilité donnée au juge pénal d'expulser le condamné n'empêche pas les services de l'immigration de prononcer elles aussi son expulsion, non pas au titre du Code pénal, mais pour des motifs qui relèvent du droit de la migration, plus précisément de l'article 62 de la loi sur les étrangers. Le message le précise sans ambiguïté, une règle de conflit n'est donc pas nécessaire. La proposition de la minorité II (Brand) est donc inutile, car il va de soi que le service des migrations n'est pas lié à une décision du juge pénal de ne pas expulser.

C'est par 13 voix contre 11 et 1 abstention que la commission vous recommande d'adopter la version du Conseil fédéral.

Caroni Andrea (RL, AR), für die Kommission: Im neuen Artikel 67c des StGB soll wie schon bis 2007 gültig die Landesverweisung einer strafrechtlich verurteilten Person auch vom Strafrichter ausgefällt werden. Wichtig ist festzuhalten, wofür es hier nicht geht: Es geht nicht um neue materielle Gründe für eine Landesverweisung, es geht nicht um eine Veränderung der Kompetenz der Migrationsbehörden – wir haben das gehört. Es geht auch nicht um die Umsetzung der Ausschaffungs-Initiative; diese behandelt das Thema der obligatorischen Landesverweisung, und hier geht es nur um die fakultative Landesverweisung. Die Umsetzung der Ausschaffungs-Initiative wird sich aber nahtlos in dieses Projekt einfügen. Die Minderheit II (Schwander) möchte nun die obligatorische Landesverweisung als Umsetzung der Ausschaffungs-Initiative bereits hier einfügen.

Ihre Kommission entschied mit 15 zu 6 Stimmen bei 1 Enthaltung. Die Mehrheit empfiehlt Ihnen, den Antrag der Minderheit II abzulehnen, nicht weil sie die Umsetzung verzögern oder gar verhindern will, im Gegenteil. Vielmehr hat die Umsetzung der Ausschaffungs-Initiative es verdient, in aller Sorgfalt mit der nötigen Zeit von der jetzt zuständigen Kommission, der SPK, seriös vorberaten zu werden. Es gibt dabei ja, wie Herr Schwander gesagt hat, einige rechtliche Fra-

gen, die die Initiantinnen und Initianten selber aufgeworfen haben.

Die Minderheit III (Jositsch) möchte die Bestimmung ganz streichen mit der Begründung, es gäbe sonst Doppelspurigkeiten. Ihre Kommission entschied mit 15 zu 8 Stimmen. Die Mehrheit empfiehlt Ihnen, auch diesen Minderheitsantrag abzulehnen.

Ich kann Ihnen die wichtigsten, mehrfach genannten Argumente zur Fassung der Mehrheit kurz zusammenfassen: Ein erster Vorteil ist die einheitlichere Praxis dank Beschwerdemöglichkeit der Staatsanwaltschaft. Ein zweiter Vorteil ist die generalpräventive Wirkung dank öffentlichen Verfahren. Ein dritter Vorteil ist die nahtlose Wirkung am Tag der Entlassung, weil der bedingte Aufschub nicht mehr möglich sein wird. Der vierte Vorteil, der Hauptvorteil, ist ein besseres Timing: Es ist oft so, wir haben es gehört, dass jemand seine Strafe schon vor dem In-Rechtskraft-Erwachsen des Strafanteils antritt und dann relativ früh wieder aus der Haftanstalt herauskommt, weil er nach der Verbüßung von zwei Dritteln der Haftzeit bedingt entlassen wird. In Kombination führt das dazu, dass er sein rechtskräftiges Urteil vielleicht gerade dann erhält, wenn er bedingt entlassen wird. Wenn man dann noch warten muss, bis das anschliessende Migrationsurteil bis beim Bundesgericht durch ist, ist die Person schon lange entlassen und vielleicht untergetaucht. Wenn Sie das nun beheben und das Urteil aus einem Guss und aus einer Hand frühzeitig rechtskräftig werden lassen, dann können Sie den Fall dieser Person vielleicht schon in Haft behandeln. Sie können sie vielleicht ins Ausland überstellen, und vor allem haben Sie, sobald die Person das Gefängnis verlässt, die Möglichkeit, sie gleich mitzunehmen und zum Flughafen zur Ausschaffung zu fahren.

Zur Minderheit II (Brand) hat sich mein Kollege schon geäußert.

Ich bitte Sie namens der Mehrheit Ihrer Kommission, sämtliche drei Minderheitsanträge abzulehnen.

Erste Abstimmung – Premier vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 12.046/9447)

Für den Antrag der Mehrheit ... 130 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit II ... 53 Stimmen

(1 Enthaltung)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 12.046/9448)

Für den Antrag der Mehrheit ... 129 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit III ... 58 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Änderung bisherigen Rechts

Modification du droit en vigueur

Ziff. 1 Art. 63bis

Antrag der Minderheit II

(Brand, Caroni, Egloff, Huber, Lüscher, Markwalder, Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Schwander, Stamm)

Die zuständige Behörde ist bei ihrem Entscheid über den Widerruf einer Bewilligung gemäss den Artikeln 62 und 63 nicht an den Entscheid des Richters über den Verzicht auf die Anordnung einer Landesverweisung gemäss Artikel 67c des Strafgesetzbuches gebunden.

Ch. 1 art. 63bis

Proposition de la minorité II

(Brand, Caroni, Egloff, Huber, Lüscher, Markwalder, Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Schwander, Stamm)

Lorsqu'elle se prononce sur la révocation d'une autorisation en vertu des articles 62 et 63, l'autorité compétente n'est pas liée à la décision du juge de ne pas prononcer une expulsion conformément à l'article 67c du Code pénal.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 12.046/9449)

Für den Antrag der Minderheit II ... 95 Stimmen

Dagegen ... 92 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Schweizerisches Strafgesetzbuch und Militärstrafgesetz (Änderungen des Sanktionenrechts)

Code pénal et Code pénal militaire (Réforme du droit des sanctions)

Ziff. 1 Art. 73

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit I

(Stamm, Brand, Egloff, Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Schwander)

Abs. 1

...

a. die vom Verurteilten bezahlte Busse;

...

Ch. 1 art. 73

Proposition de la majorité

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité I

(Stamm, Brand, Egloff, Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Schwander)

Al. 1

...

a. le montant de l'amende payée par le condamné;

...

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Präsidentin (Graf Maya, Präsidentin): Über die Anträge der Minderheit I (Stamm) wird gesamthaft am Ende der Detailberatung entschieden.

Ziff. 1 Art. 77b

Antrag der Kommission

Abs. 1

Eine Freiheitsstrafe von nicht mehr als zwölf Monaten oder eine nach Anrechnung der Untersuchungshaft verbleibende Reststrafe von nicht mehr als sechs Monaten wird in der Form ...

Abs. 2

Die Halbgefangenschaft kann in einer besonderen Abteilung eines Untersuchungsgefängnisses vollzogen werden.

Ch. 1 art. 77b

Proposition de la commission

Al. 1

Une peine privative de liberté de six mois au plus ou un solde de peine de moins de six mois après imputation de la détention subie avant le jugement sont exécutés sous la forme de la semi-détention s'il n'y a pas lieu de craindre que le détenu ne s'enfuit ou ne commette de nouvelles infractions. Le détenu continue à travailler ou à se former à l'extérieur de l'établissement; il passe ses heures de loisirs et de repos dans l'établissement. L'accompagnement du détenu doit être garanti pendant le temps d'exécution.

Al. 2

La semi-détention peut être exécutée dans la section spéciale d'un établissement de détention avant jugement.

Angenommen – Adopté

Ziff. 1 Art. 79*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 1 art. 79*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Ziff. 1 Art. 79b*Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit II

(Stamm, Estermann, Nidegger, Reimann Lukas, Schwander)

Abs. 1

Die Vollzugsbehörde kann den Einsatz ...

- a. für den Vollzug einer Freiheitsstrafe von zwanzig Tagen bis sechs Monaten, soweit es sich nicht um den vollziehbaren Teil einer teilbedingten Freiheitsstrafe von insgesamt zwei oder mehr als zwei Jahren handelt; oder
- b. ... drei bis höchstens sechs Monaten.

Ch. 1 art. 79b*Proposition de la majorité*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité II

(Stamm, Estermann, Nidegger, Reimann Lukas, Schwander)

Al. 1

L'autorité d'exécution peut ordonner ...

- a. au titre de l'exécution d'une peine privative de liberté de vingt jours à six mois, à condition qu'il ne s'agisse pas de la partie à exécuter d'une peine privative de liberté de deux ans ou plus au total assortie d'un sursis partiel, ou
- b. ... trois à six mois.

Stamm Luzi (V, AG): In der Tat sind wir auf den Seiten 22 und 23 der Fahne; für unsere welschen Kollegen sind es die Seiten 20 und 21.

Es geht um die elektronischen Fussfesseln. Die Minderheit II beantragt Ihnen einfach eine restriktivere Regelung. Der eigentliche Antrag bezieht sich auf eine Dauer von bis zu sechs Monaten statt zwölf Monaten. Die beantragte Änderung auf Seite 22 der Fahne ist ein Detail. Dort hat es auch einen Fehler – ich habe den Antrag in der Kommission übernommen –: Es steht da «Vollstreckungsbehörde», richtig wäre aber «Vollzugsbehörde», wie es links beim Entwurf des Bundesrates korrekt geschrieben steht; das ist nur eine formelle Bemerkung. Mit dem gleichen Minderheitsantrag beantragen wir auf Seite 22 der Fahne – Seite 20 der französischen Fahne –, dass man nicht nur «auf Gesuch des Verurteilten hin» Fussfesseln bewilligen kann; aber das ist eine Kleinigkeit.

Ganz allgemein soll man elektronische Fussfesseln für eine Dauer von nur bis zu sechs Monaten anordnen können. Die Minderheit II verlangt wie angetönt: maximal sechs statt zwölf Monate. Auf der einen Seite geben elektronische Fussfesseln Flexibilität und machen in gewissen Fällen sicher Sinn. Strafen von einer Dauer zwischen sechs Monaten und einem Jahr werden aber schon für beträchtlich schwere Taten ausgesprochen. Wir haben gerade bei den jüngsten Sexualverbrechen, bei denen die Täter mit Fussfesseln unterwegs waren, gesehen, dass man da sehr gut aufpassen muss. Man muss aufpassen, dass man die Fussfesselvariante nicht bei zu schwerer Kriminalität noch ermöglicht. Deshalb bittet Sie die Minderheit II kurz und bündig, ihrem Antrag zuzustimmen und die Fussfesselmöglichkeit auf sechs statt zwölf Monate zu beschränken.

Jositsch Daniel (S, ZH): Ich bin zunächst einmal froh, dass auch der Minderheitssprecher aus der SVP hier klar das

Statement abgegeben hat, dass das Electronic Monitoring eine sinnvolle Vollzugsform ist. Es ist eine sinnvolle Vollzugsform, weil es weniger kostet, und es ist eine sinnvolle Vollzugsform, weil es dem Täter, dem Verurteilten, die Möglichkeit lässt, weiter eine berufliche Tätigkeit auszuüben. Und trotzdem – das ist bei einer Strafe ja auch wichtig – ist es für die betreffende Person eine ziemlich massive Einschränkung.

Jetzt geht es einzig noch darum, dass die Minderheit II (Stamm) die Obergrenze senken möchte. Die Festlegung der Obergrenze ist natürlich bis zu einem gewissen Grad willkürlich; die können wir irgendwo ansetzen. Ich glaube, wenn wir uns einig sind, dass das Electronic Monitoring im Bereich der tiefen Strafen eine sehr sinnvolle Vollzugsform ist, dann müssen wir uns erstens einmal überlegen, wie wir die Sicherheit der Bevölkerung gewährleisten, weil eine elektronische Fussfessel nicht per se Sicherheit gewährleistet, und zweitens, wo wir sie sinnvoll einsetzen können. Ich bin mit Ihnen einig – ich glaube, da gibt es keine Diskussion –, dass die elektronische Fussfessel nicht im Bereich der schweren Kriminalität eingesetzt werden soll. Wenn das in einem tragischen Fall in jüngster Vergangenheit geschehen ist, war das schlicht und ergreifend ein falscher Einsatz. Aber bei solchen Fällen handelt es sich ja normalerweise um Strafen, die in einem höheren Bereich liegen.

Im tieferen Bereich muss man sich immer überlegen, wann eine elektronische Fussfessel nicht zielführend ist. Sie ist dann nicht zielführend, wenn beispielsweise eine gewisse Fluchtgefahr besteht oder eine bestimmte Wiederholungsgefahr vom Täter ausgeht. Sie sehen, in welchem Bereich wir uns befinden, nämlich im Bereich von sechs Monaten bzw. zwölf Monaten. Sie wissen ja, dass ein Täter grundsätzlich nach zwei Dritteln der Strafe entlassen wird, bei zwölf Monaten also nach acht Monaten. Solche Täter werden in der Regel bei einer so geringfügigen Freiheitsstrafe nicht das Weite suchen. Und wenn sie entsprechend veranlagt sind, ist die Fussfessel nicht geeignet. Das weiss man immer erst im Nachhinein. Aber das kann Ihnen auch bei einer Strafe von bis zu sechs Monaten passieren. Insofern spricht grundsätzlich eigentlich nichts dagegen, dem Antrag der Minderheit II zuzustimmen, je nachdem, wo man persönlich die Grenze festlegen möchte. Ich glaube aber, dass man, da es sich um eine sehr sinnvolle Vollzugsform handelt, so weit hinaufgehen sollte, wie das möglich und eben sinnvoll ist. Ich glaube, dass da die Grenze von zwölf Monaten eine sehr sinnvoll gezogene Grenze ist. Da sind wir immer noch im Bereich von höchstens mittlerer Kriminalität. Und selbstverständlich kommt es immer auch darauf an, wie der Täter, der Verurteilte, individuell beurteilt werden kann. In diesem Sinne möchte ich Ihnen beliebt machen, den Antrag der Minderheit II (Stamm) abzulehnen und der Mehrheit zu folgen.

Rickli Natalie Simone (V, ZH): Daniel Jositsch hat eben gesagt, eigentlich spreche nichts dagegen, dem Antrag der Minderheit II (Stamm) zuzustimmen. Ich hoffe, er hört jetzt auch meine Argumente, sodass er zu dieser Meinung zurückkehrt.

In Artikel 79b wird neu die elektronische Überwachung geregelt, das sogenannte Electronic Monitoring, gewöhnlich sind das elektronische Fussfesseln. Im Vorentwurf sah der Bundesrat das Electronic Monitoring noch für Freiheitsstrafen bis zu sechs Monaten vor, nun schlägt er aber eine Grenze von zwölf Monaten vor. Da Sie gestern meinen Minderheitsantrag zu Artikel 43, den teilbedingten Strafvollzug nur noch bei Strafen bis zu zwei Jahren zu ermöglichen, abgelehnt haben, wird auch der Grossteil der teilbedingten Strafen nur noch mit Electronic Monitoring vollzogen werden, da der vollziehbare Teil in der Regel nicht mehr als sechs bis zwölf Monate beträgt. Das ist angesichts der schweren Delikte, namentlich auch Vergewaltigungen, nicht gerechtfertigt.

Electronic Monitoring ist das Gegenteil von Abschreckung. Der Täter erhält faktisch keine Strafe und kann sich weiterhin in seiner gewohnten Umgebung aufhalten. Er wird nicht das Gefühl haben, etwas Schlimmes getan zu haben. Selbst das

EJPD scheint sich eigentlich bewusst zu sein, dass der Vollzug mit dem Electronic Monitoring die verurteilten Straftäter wenig beeindruckt. Auf Seite 4748 der Botschaft schreibt der Bundesrat, der Vollzug mit einer elektronischen Überwachung sollte für eine Freiheitsstrafe, die einen Ersatz für die Leistung einer Geldstrafe darstelle, nicht anwendbar sein, da sonst der Ersatzfreiheitsstrafe der «notwendige Nachdruck» fehle.

Wer eine Busse nicht bezahlt, benötigt offenbar eine richtige Sanktion, wer hingegen wegen Vergewaltigung, bandenmässigen Raubs, schwerer Körperverletzung usw. zu einer teilbedingten Freiheitsstrafe von beispielsweise drei Jahren – davon zwölf Monate vollziehbar – verurteilt wird, muss sich nicht durch eine spürbare Sanktion beeindrucken lassen. Anders als in der Botschaft wird im Gesetzentwurf die Ersatzfreiheitsstrafe aufgeführt; offenbar hat der Bundesrat vergessen, Botschaft und Gesetzentwurf hier in Übereinstimmung zu bringen.

Aus diesem Grund beantragen wir Ihnen namens der SVP-Fraktion bei Artikel 79b Absatz 1 Buchstabe a, den Vollzug einer Freiheitsstrafe mittels Electronic Monitoring nur für Freiheitsstrafen von zwanzig Tagen bis sechs Monaten zu erlauben. Dabei darf es sich nicht um den vollziehbaren Teil einer teilbedingten Freiheitsstrafe von insgesamt zwei Jahren oder mehr handeln. Die Ersatzfreiheitsstrafe wollen wir streichen. Ebenfalls beantragen wir Ihnen bei Buchstabe b, die elektronische Überwachung anstelle des Wohn- und Arbeitsexternates nur für Freiheitsstrafen von drei bis höchstens sechs Monaten zu erlauben, nicht wie vom Bundesrat vorgeschlagen bis zu zwölf Monaten.

An dieser Stelle muss auch gesagt werden, dass elektronische Fussfesseln in zwei krassen Fällen nichts genützt haben, im Gegenteil, sie haben Menschenleben gekostet. Der Mörder von Marie im Waadtland lebte unter Vollzugslockungen im Wohnexternat. Er trug Fussfesseln, die er sich einfach abstreifen konnte, während er Marie entführt und umgebracht hat. Es wurde kein Alarm ausgelöst. Der eigentlich verwarnte Vergewaltiger Markus Wenger aus Basel, der bereits 24 Frauen vergewaltigt hatte, durfte ebenfalls mit Fussfesseln im Wohnexternat wohnen und missbrauchte so die Opfer 25, 26 und 27. Eigentlich unglaublich, unfassbar, dass so etwas möglich ist!

Sie sehen, diese elektronischen Fussfesseln bieten oftmals nur eine Scheinsicherheit. Die Kantone wollen diese unbedingt. Ich bitte die Kantone, im Vollzug aber dafür zu sorgen, dass diese Fussfesseln auch mit GPS ausgerüstet sind und entsprechenden Alarm auslösen, wenn sie sich ein Häftling abstreift.

Um sicherzustellen, dass nur Täter mit kleineren Delikten Fussfesseln anstatt Gefängnis erhalten und dass ebenfalls das Arbeits- und Wohnexternat nicht zur Regel, sondern zur Ausnahme wird, bitte ich Sie, bei Artikel 79b Absatz 1 Buchstaben a und b der Minderheit II (Stamm) zu folgen und den Vollzug mit Electronic Monitoring nur für Strafen bis zu sechs Monaten zu ermöglichen. Für den Vollzug mit Electronic Monitoring bei Strafen bis zu zwölf Monaten gibt es keinen Grund, erst recht nicht, wenn es sich dabei um den vollziehbaren Teil einer Freiheitsstrafe von zwei bis drei Jahren handelt und somit bei schweren Delikten weitgehend auf eine Sanktionswirkung verzichtet wird.

Guhl Bernhard (BD, AG): Die BDP-Fraktion ist ebenfalls der Meinung, dass die Strafvollzugsbehörde recht harte Strafen aussprechen muss. Mit dem Electronic Monitoring hat der Straftäter eine scheinbar etwas leichtere Strafe, weil er ja nach Hause gehen kann. Aber wenn die Strafe zu Hause vollzogen wird, wenn also der Straftäter quasi von der Arbeit nach Hause in den Hausarrest gehen und die Halbgefängenschaft so absitzen muss, ist dies ebenfalls eine Strafe. Ich wehre mich ein bisschen gegen die Äusserung, das sei dann wie Urlaub oder Ferien. Electronic Monitoring ist als Vollzugsart günstiger als ein Gefängnisplatz, das muss man sich auch vor Augen führen. Ein Gefängnisplatz kostet den Staat sehr viel Geld. Electronic Monitoring ist im Verhältnis dazu günstiger.

Ich bin nicht ganz der gleichen Meinung wie meine Vorrednerin, Frau Rickli. Wir müssen dieses Electronic Monitoring zulassen. Es wurde in mehreren Kantonen getestet, und es funktioniert, wenn es richtig eingesetzt wird. Es darf natürlich nicht der Fall eintreten, dass ein gefährlicher Straftäter mit elektronischen Fussfesseln in die «Freiheit» entlassen wird. Das ist auch über Artikel 75a abgesichert. Es ist nicht so, dass sich gefährliche Straftäter oder Vergewaltiger nachher mit Fussfesseln frei bewegen und weiterwüten können. Das trifft nicht zu. Es ist so, dass nur nichtgefährlichen Straftätern diese Vollzugsform gewährt werden kann. Wir müssen uns ebenfalls vor Augen führen, dass der Strafvollzug, den wir haben, auch bezahlbar bleiben muss. Wir dürfen nicht immense Kosten verursachen. Wenn wir die Möglichkeit haben, weniger gefährliche oder nur nichtgefährliche Täter mit Fussfesseln auszustatten, dann sollten wir dies so zulassen.

Zur Frage, ob diese Vollzugsform für den Vollzug einer Freiheitsstrafe von bis zu sechs Monaten oder bis zu einem Jahr angeordnet werden soll: Es ist natürlich so, dass man für Täter, die mit dieser Vollzugsform verurteilt sind, auch Initialkosten hat. Man muss die ganze Einrichtung für diese Fussfesseln machen, man muss sie programmieren, man hat einen Vollzugsplan für diese Leute. Da lohnt es sich eben schon, dies alles einzurichten, wenn die Massnahme ein Jahr oder sieben Monate dauert. Wenn das Ganze nur für ein halbes Jahr eingerichtet wird, ergeben sich zu hohe Initialkosten. Darum lohnt es sich, hier dem Antrag der Mehrheit zu folgen.

Ich bitte Sie, dem Antrag der Mehrheit zuzustimmen.

Präsidentin (Graf Maya, Präsidentin): Die FDP-Liberale Fraktion und die CVP/EVP-Fraktion unterstützen den Antrag der Mehrheit.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Ich möchte zuerst gern etwas zur elektronischen Fussfessel oder zum Electronic Monitoring sagen. Ich muss es ganz deutlich sagen: Electronic Monitoring ist keine Sicherungsmassnahme. Electronic Monitoring ist nicht für gefährliche Straftäter, sondern es ist eine Möglichkeit des Strafvollzugs, die erstens die Gefängnisse entlasten kann und zweitens eine Einbettung in den Alltag ermöglichen kann. Gleichzeitig aber ist Electronic Monitoring mit klaren Auflagen verbunden. Es ist auch ziemlich aufwendig, vielleicht etwas aufwendiger, als man sich das generell vorstellt.

Nun möchte die Minderheit II (Stamm) hier die Möglichkeit, die elektronischen Fussfesseln einzusetzen, von zwölf auf höchstens sechs Monate beschränken. Ich möchte Ihnen gern sagen, weshalb der Bundesrat der Meinung ist, dass Sie diese Beschränkung auf sechs Monate nicht vornehmen sollten. Beim Electronic Monitoring zum Vollzug einer Strafe ist eben zu beachten, dass nach zwei Dritteln der Strafe eine bedingte Entlassung möglich ist. Würde jetzt die Dauer des Electronic Monitorings auf sechs Monate beschränkt, so käme es häufig effektiv nur für vier Monate zum Einsatz. Bei dieser Dauer ist der Aufwand für die Vorbereitung des Electronic Monitorings wirklich zu gross. Es kommt hinzu, dass beim Electronic Monitoring anstelle des Arbeitsexternates oder des Arbeits- und Wohnexternates eine Begrenzung auf sechs Monate einfach keinen Sinn ergibt. Denn das Arbeitsexternat oder das Arbeits- und Wohnexternat können ja bis zwölf Monate dauern. Das heisst, wenn Sie das Electronic Monitoring auf sechs Monate beschränken, dann legitimieren Sie einfach widersprüchlich. Denn bei einer Begrenzung des Electronic Monitorings müsste dann nämlich ein Teil des Externates mit und ein Teil ohne Electronic Monitoring vollzogen werden, und das wäre nun wirklich nicht sinnvoll.

Ich bitte Sie deshalb, die Kommissionsmehrheit und den Bundesrat zu unterstützen.

Schwaab Jean Christophe (S, VD), pour la commission: Nous abordons l'un des éléments importants de cette révision: la question du bracelet électronique. La disposition soumise à notre approbation reprend pour l'essentiel les modalités des

essais de surveillance électronique actuellement en cours dans sept cantons. Comme l'ont dit la quasi-totalité de mes préopinants, y compris du côté des minoritaires, c'est une mesure d'exécution extrêmement pertinente et économique. Je profite pour aborder brièvement la tragique affaire dite Marie, dont l'auteur présumé était au bénéfice d'un bracelet électronique. Cet aspect de ce meurtre révoltant ne fait certes pas l'objet de notre débat, étant entendu que, comme l'ont également dit plusieurs de mes préopinants, le bracelet électronique n'est adapté qu'en cas de courtes peines, si les auteurs des crimes ne sont pas considérés comme trop dangereux et qu'il n'y a pas de grand risque de fuite ou de récidive.

Il ne me paraît pas inutile de mentionner à ce sujet le rapport de Monsieur Félix Bänziger, procureur général du canton de Soleure. Ce rapport, rédigé sur mandat des autorités vaudoises, est parvenu aux conclusions suivantes: tout d'abord, le bracelet électronique du coupable présumé n'était pas muni de GPS. Le fait qu'il en ait été muni n'aurait bien entendu pas pu empêcher le drame. En revanche, un émetteur GPS aurait très certainement facilité le travail d'enquête. Il faut encore constater que l'interdiction actuellement en vigueur de doter les bracelets électroniques de tels émetteurs GPS tombera avec l'introduction du nouveau droit. La question devra se reposer, en particulier à la lumière des conclusions de l'affaire Marie.

A titre personnel, je rejoins les propos de Madame Rickli Natalie sur le sujet.

La durée de douze mois que vous propose le Conseil fédéral et à laquelle se rallie la majorité de la commission a été demandée lors de la consultation, alors que le Conseil fédéral avait initialement prévu une durée maximale de six mois.

En effet, comme la libération conditionnelle est possible après les deux tiers de la durée d'une sanction, en cas de limitation à six mois comme vous le propose la minorité II (Stamm), le bracelet électronique ne serait en fonction que pour une durée maximum de quatre mois, durée qui risquerait d'être trop courte pour justifier les importantes mesures préparatoires nécessaires. Nous aurions alors une mesure, à la base économique, qui deviendrait coûteuse, ce qui serait, vous en conviendrez, fort peu pertinent.

Quant à exclure du champ d'application du bracelet électronique les peines pour lesquelles un sursis partiel a été accordé, comme le demande également la minorité II (Stamm), la majorité de la commission ne voit pas de raisons de faire de différence entre deux types de peine de même durée. L'exclusion des sursis partiels se ferait d'ailleurs au détriment de ces condamnés, alors que leur pronostic de succès est meilleur que pour ceux qui ont une peine sans sursis. Il ne serait pas cohérent que les auteurs dont le pronostic de réinsertion est meilleur ne bénéficient pas de ce qui est au final une mesure d'allègement de la peine.

La commission vous recommande de rejeter la minorité II par 16 voix contre 4 et 1 abstention. Je vous remercie d'en faire autant.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 12.046/9450)

Für den Antrag der Mehrheit ... 128 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit II ... 49 Stimmen

(1 Enthaltung)

Ziff. 1 Art. 90 Abs. 4bis

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 1 art. 90 al. 4bis

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Ziff. 1 Art. 103

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit I

(Stamm, Brand, Egloff, Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Schwander)

Übertretungen sind Taten, die mit Busse allein bedroht sind.

Ch. 1 art. 103

Proposition de la majorité

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité I

(Stamm, Brand, Egloff, Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Schwander)

Sont des contraventions les infractions qui ne sont passibles que d'une amende.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Präsidentin (Graf Maya, Präsidentin): Über die Anträge der Minderheit I (Stamm) wird gesamthaft am Ende der Detailberatung entschieden.

Ziff. 1 Art. 172bis, Schlussbestimmung; Ziff. 2 Titel

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 1 art. 172bis, dispositions finales; ch. 2 titre

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Ziff. 2 Art. 12 Abs. 3

Antrag der Minderheit I

(Stamm, Brand, Egloff, Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Schwander)

Vergehen sind Taten, die mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren als Höchststrafe bedroht sind.

Ch. 2 art. 12 al. 3

Proposition de la minorité I

(Stamm, Brand, Egloff, Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Schwander)

Sont des délits les infractions passibles au maximum d'une peine privative de liberté n'excédant pas trois ans.

Präsidentin (Graf Maya, Präsidentin): Über die Anträge der Minderheit I (Stamm) wird gesamthaft am Ende der Detailberatung entschieden.

Ziff. 2 Gliederungstitel vor Art. 28

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit I

(Stamm, Brand, Egloff, Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Schwander)

...

Erstes Kapitel: Busse, Freiheitsstrafe, Degradation

Ch. 2 titre précédant l'art. 28

Proposition de la majorité

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité I

(Stamm, Brand, Egloff, Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Schwander)

...

Chapitre 1: Amende, peine privative de liberté, dégradation

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Präsidentin (Graf Maya, Präsidentin): Über die Anträge der Minderheit I (Stamm) wird gesamthaft am Ende der Detailberatung entschieden.

Ziff. 2 Art. 28*Antrag der Mehrheit**Abs. 1*

... die Geldstrafe mindestens 3 und höchstens 180 Tagessätze ...

Abs. 2

Ein Tagessatz beträgt mindestens 30 und höchstens 3000 Franken ...

Antrag der Minderheit I

(Stamm, Brand, Egloff, Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Schwander)

Titel

1. Busse. Bemessung

Abs. 1

Bestimmt es das Gesetz nicht anders, so ist der Höchstbetrag der Busse 80 000 Franken.

Abs. 2

Das Gericht bestimmt den Betrag der Busse je nach den Verhältnissen des Täters so, dass dieser durch die Einbusse die Strafe erleidet, die seinem Verschulden angemessen ist.

Abs. 3

Für die Verhältnisse des Täters sind namentlich von Bedeutung sein Einkommen und sein Vermögen, sein Lebensaufwand, allfällige Familien- und Unterstützungspflichten, sein Alter und seine Gesundheit sowie sein Existenzminimum.

Abs. 4

Die Behörden des Bundes, der Kantone und der Gemeinden geben die für die Bemessung der Busse erforderlichen Auskünfte.

Antrag der Minderheit II

(Schwander, Brand, Egloff, Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Stamm)

Abs. 1

... höchstens 90 Tagessätze ...

Antrag der Minderheit III

(von Graffenried, Aebischer Matthias, Jositsch, Kiener Nellen, Leutenegger Oberholzer, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel)

Abs. 2

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit IV

(Schwander, Brand, Chevalley, Egloff, Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Stamm)

Abs. 3

Die Strafverfolgungsbehörden erheben die Einkommensverhältnisse anhand amtlicher Zahlen.

Abs. 5

Liegen keine gesicherten Erkenntnisse über die Einkommens- und Vermögensverhältnisse vor, so kann keine Geldstrafe ausgesprochen werden.

Ch. 2 art. 28*Proposition de la majorité**Al. 1*

Sauf disposition contraire, la peine pécuniaire est de 3 jours-amende au moins et ne peut excéder 180 jours-amende ...

Al. 2

Le jour-amende est de 30 francs au moins et de 3000 francs au plus ...

Proposition de la minorité I

(Stamm, Brand, Egloff, Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Schwander)

Titre

1. Amende. Fixation

Al. 1

Sauf disposition contraire de la loi, l'amende ne peut excéder 80 000 francs.

Al. 2

Le juge fixe le montant de l'amende d'après la situation du condamné, de façon que la perte à subir par ce dernier constitue une peine correspondant à sa culpabilité.

Al. 3

Pour apprécier la situation du condamné, il tient compte notamment de son revenu et de sa fortune, de son mode de vie, de ses obligations d'assistance, en particulier familiales, de son âge, de son état de santé et du minimum vital.

Al. 4

Les autorités fédérales, cantonales et communales fournissent au juge les informations dont il a besoin pour fixer le montant de l'amende.

Proposition de la minorité II

(Schwander, Brand, Egloff, Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Stamm)

Al. 1

... excéder 90 jours-amende ...

Proposition de la minorité III

(von Graffenried, Aebischer Matthias, Jositsch, Kiener Nellen, Leutenegger Oberholzer, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel)

Al. 2

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité IV

(Schwander, Brand, Chevalley, Egloff, Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Stamm)

Al. 3

Les autorités de poursuite pénale déterminent le revenu de l'auteur sur la base de chiffres officiels.

Al. 5

En l'absence d'informations fiables concernant le revenu et la fortune de l'auteur, aucune peine pécuniaire ne peut être prononcée.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Präsidentin (Graf Maya, Präsidentin): Dies entspricht dem Beschluss zu Artikel 34 StGB. Über die Anträge der Minderheit I (Stamm) wird gesamthaft am Ende der Detailberatung entschieden.

Ziff. 2 Art. 29*Antrag der Mehrheit**Abs. 1*

Die Vollzugsbehörde bestimmt dem Verurteilten eine Zahlungsfrist von einem bis zu sechs Monaten. Sie kann Ratenzahlung anordnen.

Abs. 3

Aufheben

Antrag der Minderheit I

(Stamm, Brand, Egloff, Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Schwander)

Abs. 1

Die Vollzugsbehörde bestimmt dem Verurteilten eine Zahlungsfrist von einem bis zu drei Monaten. Sie kann Ratenzahlung anordnen und auf Gesuch die Fristen verlängern.

Abs. 2

Besteht der begründete Verdacht, dass der Verurteilte sich der Vollstreckung der Busse entziehen wird, so ...

Abs. 3

Bezahlt der Verurteilte die Busse nicht fristgemäss, so ...

Ch. 2 art. 29*Proposition de la majorité***Al. 1**

L'autorité d'exécution fixe au condamné un délai de paiement de un à six mois. Elle peut autoriser le paiement par acomptes.

Al. 3

Abroger

Proposition de la minorité I

(Stamm, Brand, Egloff, Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Schwander)

Al. 1

L'autorité d'exécution fixe au condamné un délai de paiement de un à trois mois. Elle peut autoriser ...

Al. 2

Si l'autorité d'exécution a de sérieuses raisons de penser que le condamné veut se soustraire à l'amende, elle peut en exiger ...

Al. 3

Si le condamné ne paie pas l'amende dans le délai imparti, l'autorité ...

*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit**Adopté selon la proposition de la majorité*

Präsidentin (Graf Maya, Präsidentin): Dies entspricht dem Beschluss zu Artikel 35 StGB. Über die Anträge der Minderheit I (Stamm) wird gesamthaft am Ende der Detailberatung entschieden.

Ziff. 2 Art. 30*Antrag der Mehrheit***Abs. 1**

Soweit der Verurteilte die Geldstrafe oder eine Rate nicht fristgemäss bezahlt, setzt ihm die Vollzugsbehörde eine Zahlungsfrist von 30 Tagen. Soweit der Verurteilte nicht fristgemäss bezahlt, tritt an die Stelle der Geldstrafe eine Freiheitsstrafe. Ein Tagessatz entspricht einem Tag Freiheitsstrafe. Die Ersatzfreiheitsstrafe entfällt, soweit die Geldstrafe nachträglich bezahlt wird.

Abs. 3

Aufheben

Abs. 4

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 5

Aufheben

Antrag der Minderheit I

(Stamm, Brand, Egloff, Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Schwander)

Abs. 1

Soweit der Verurteilte die Busse nicht bezahlt und sie auf dem Betreibungsweg (Art. 29 Abs. 3) uneinbringlich ist, tritt an die Stelle der Busse eine Freiheitsstrafe. Dabei werden 100 Franken Busse einem Tag Freiheitsstrafe gleichgesetzt, doch darf die Ersatzfreiheitsstrafe die Dauer von drei Monaten nicht übersteigen. Die Ersatzfreiheitsstrafe entfällt, soweit die Busse nachträglich bezahlt wird.

Abs. 2

Wurde die Busse durch eine Verwaltungsbehörde verhängt ...

Ch. 2 art. 30*Proposition de la majorité***Al. 1**

Dans la mesure où le condamné ne paie pas la peine pécuniaire ou un acompte dans le délai imparti, l'autorité d'exécution lui accorde un délai de paiement de 30 jours. S'il ne

s'acquitte pas dans ce délai, la peine pécuniaire fait place à une peine privative de liberté. Un jour-amende correspond à un jour de peine privative de liberté. Le paiement ultérieur de la peine pécuniaire entraîne une réduction proportionnelle de la peine privative de liberté de substitution.

Al. 3

Abroger

Al. 4

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 5

Abroger

Proposition de la minorité

(Stamm, Brand, Egloff, Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Schwander)

Al. 1

Dans la mesure où le condamné ne paie pas l'amende et que celle-ci est inexécutable par la voie de la poursuite pour dettes (art. 29 al. 3), l'amende fait place à une peine privative de liberté. 100 francs d'amende correspondent à un jour de peine privative de liberté, mais la peine privative de liberté de substitution ne peut excéder trois mois. Le paiement ultérieur de l'amende entraîne une réduction proportionnelle de la peine privative de liberté de substitution.

Al. 2

Si l'amende est prononcée par une autorité administrative, un juge doit statuer sur la peine privative de liberté de substitution.

*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit**Adopté selon la proposition de la majorité*

Präsidentin (Graf Maya, Präsidentin): Dies entspricht dem Beschluss zu Artikel 36 StGB. Über die Anträge der Minderheit I (Stamm) wird gesamthaft am Ende der Detailberatung entschieden.

Ziff. 2 Art. 31*Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit II

(Chevalley, Estermann, Freysinger, Schwander)

Abs. 1

Das Gericht kann anstelle einer Freiheitsstrafe von weniger als sechs Monaten oder einer Geldstrafe bis zu 180 Tagessätzen gemeinnützige Arbeit von höchstens 720 Stunden anordnen.

Abs. 2

Die gemeinnützige Arbeit ist unter anderem zugunsten sozialer Einrichtungen oder Wirken in öffentlichem Interesse zu leisten. Sie ist unentgeltlich.

Ch. 2 art. 31*Proposition de la majorité*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité II

(Chevalley, Estermann, Freysinger, Schwander)

Al. 1

A la place d'une peine privative de liberté de moins de six mois ou d'une peine pécuniaire de 180 jours-amende au plus, le juge peut ordonner un travail d'intérêt général de 720 heures au plus.

Al. 2

Le travail d'intérêt général doit être accompli au profit d'institutions sociales ou d'oeuvres d'utilité publique notamment. Il n'est pas rémunéré.

*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit**Adopté selon la proposition de la majorité*

Präsidentin (Graf Maya, Präsidentin): Dies entspricht dem Beschluss zu Artikel 37 StGB.

Ziff. 2 Art. 32*Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit II

(Chevalley, Estermann, Freysinger, Schwander)

Unverändert

Ch. 2 art. 32*Proposition de la majorité*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité II

(Chevalley, Estermann, Freysinger, Schwander)

Inchangé

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Präsidentin (Graf Maya, Präsidentin): Dies entspricht dem Beschluss zu Artikel 38 StGB.

Ziff. 2 Art. 33*Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit II

(Chevalley, Estermann, Freysinger, Schwander)

Abs. 1

Unverändert

Abs. 2

Vier Stunden gemeinnütziger Arbeit entsprechen einem Tag Freiheitsstrafe.

Abs. 3

Aufheben

Ch. 2 art. 33*Proposition de la majorité*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité II

(Chevalley, Estermann, Freysinger, Schwander)

Al. 1

Inchangé

Al. 2

Quatre heures de travail d'intérêt général correspondent à un jour de peine privative de liberté.

Al. 3

Abroger

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Präsidentin (Graf Maya, Präsidentin): Dies entspricht dem Beschluss zu Artikel 39 StGB.

Ziff. 2 Art. 34*Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit I

(Stamm, Brand, Egloff, Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Schwander)

Abs. 1

Die Mindestdauer der Freiheitsstrafe beträgt drei Tage; vorbehalten bleibt eine kürzere Freiheitsstrafe anstelle einer nichtbezahlten Busse.

Antrag der Minderheit II

(Jositsch, Aebischer Matthias, Kiener Nellen, Leutenegger Oberholzer, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel, von Graffenried)

Die Dauer der Freiheitsstrafe beträgt in der Regel mehr als sechs Monate; die Höchstdauer beträgt 20 Jahre. Wo es das

Gesetz ausdrücklich bestimmt, dauert die Freiheitsstrafe lebenslanglich.

Ch. 2 art. 34*Proposition de la majorité*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité I

(Stamm, Brand, Egloff, Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Schwander)

Al. 1

La durée minimale de la peine privative de liberté est de trois jours; elle peut être plus courte si la peine privative de liberté est prononcée par conversion d'une amende.

Proposition de la minorité II

(Jositsch, Aebischer Matthias, Kiener Nellen, Leutenegger Oberholzer, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel, von Graffenried)

La durée de la peine privative de liberté est en règle générale de plus de six mois et de 20 ans au plus. Lorsque la loi le prévoit expressément, la peine privative de liberté est prononcée à vie.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Präsidentin (Graf Maya, Präsidentin): Dies entspricht dem Beschluss zu Artikel 40 StGB. Über die Anträge der Minderheit I (Stamm) wird gesamthaft am Ende der Detailberatung entschieden.

Ziff. 2 Art. 34a*Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit II

(Jositsch, Aebischer Matthias, Kiener Nellen, Leutenegger Oberholzer, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel, von Graffenried)

Titel

Kurze Freiheitsstrafe

Abs. 1

Das Gericht kann statt auf eine Geldstrafe auf eine Freiheitsstrafe von drei Tagen bis zu sechs Monaten erkennen, wenn:
a. eine solche notwendig erscheint, um der weiteren Begehung von Verbrechen oder Vergehen durch den Täter entgegenzuwirken; oder
b. zu erwarten ist, dass eine Geldstrafe nicht vollzogen werden kann.

Abs. 2

Es hat diese Strafform näher zu begründen.

Abs. 3

Vorbehalten bleibt die Freiheitsstrafe anstelle einer nichtbezahlten Geldstrafe (Art. 30) oder Busse (Art. 60c).

Ch. 2 art. 34a*Proposition de la majorité*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité II

(Jositsch, Aebischer Matthias, Kiener Nellen, Leutenegger Oberholzer, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel, von Graffenried)

Titre

Courte peine privative de liberté

Al. 1

Le juge peut prononcer une peine privative de liberté de trois jours au moins à six mois au plus au lieu d'une peine pécuniaire:

a. si cela paraît nécessaire pour détourner l'auteur d'autres crimes ou délits, ou

b. s'il y a lieu d'admettre qu'une peine pécuniaire ne peut être exécutée.

Al. 2

Le juge doit motiver le choix de la courte peine privative de liberté de manière circonstanciée.

Al. 3

Est réservée la peine privative de liberté prononcée par conversion d'une peine pécuniaire (art. 30) ou d'une amende (art. 60c).

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Präsidentin (Graf Maya, Präsidentin): Dies entspricht dem Beschluss zu Artikel 41 StGB.

Ziff. 2 Gliederungstitel vor Art. 36

Antrag der Mehrheit

Unverändert

Antrag der Minderheit I

(Stamm, Brand, Egloff, Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Schwander)

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 2 titre précédant l'art. 36

Proposition de la majorité

Inchangé

Proposition de la minorité I

(Stamm, Brand, Egloff, Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Schwander)

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Ziff. 2 Art. 36

Antrag der Mehrheit

Titel

Unverändert

Abs. 1

Das Gericht schiebt den Vollzug einer Geldstrafe oder einer Freiheitsstrafe von höchstens zwei Jahren in der Regel auf, wenn eine unbedingte Strafe nicht notwendig erscheint, um der weiteren Begehung von Verbrechen oder Vergehen durch den Täter entgegenzuwirken.

Abs. 2

Der Aufschub des Vollzugs ist nur beim Vorliegen besonders günstiger Umstände zulässig, wenn:

a. er eine Geldstrafe betrifft oder

b. der Täter innerhalb der letzten fünf Jahre vor der Tat zu einer Freiheitsstrafe von mehr als sechs Monaten verurteilt wurde.

Abs. 4

Eine bedingte Strafe kann mit einer Busse nach Artikel 60c verbunden werden.

Antrag der Minderheit I

(Stamm, Brand, Egloff, Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Schwander)

Titel, Abs. 1, 2

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 4

Eine bedingte Freiheitsstrafe kann mit einer Busse nach Artikel 60c verbunden werden.

Antrag der Minderheit II

(Vischer Daniel, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Stamm, von Graffenried)

Abs. 2

Unverändert

Ch. 2 art. 36

Proposition de la majorité

Titre

Inchangé

Al. 1

Le juge suspend en règle générale l'exécution d'une peine pécuniaire ou d'une peine privative de liberté de deux ans au plus lorsqu'une peine ferme ne paraît pas nécessaire pour détourner l'auteur d'autres crimes ou délits.

Al. 2

Il ne peut y avoir de sursis à l'exécution de la peine qu'en cas de circonstances particulièrement favorables:

a. si la peine est une peine pécuniaire, ou

b. si, durant les cinq ans qui précèdent l'infraction, l'auteur a été condamné à une peine privative de liberté de plus de six mois.

Al. 4

Le juge peut prononcer, en plus d'une peine avec sursis, une amende selon l'article 60c.

Proposition de la minorité I

(Stamm, Brand, Egloff, Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Schwander)

Titre, al. 1, 2

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 4

Le juge peut prononcer une amende au sens de l'article 60c en plus du sursis.

Proposition de la minorité II

(Vischer Daniel, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Stamm, von Graffenried)

Al. 2

Inchangé

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Präsidentin (Graf Maya, Präsidentin): Dies entspricht dem Beschluss zu Artikel 42 StGB. Über die Anträge der Minderheit I (Stamm) wird gesamthaft am Ende der Detailberatung entschieden.

Ziff. 2 Art. 37

Antrag der Mehrheit

Titel, Abs. 1, 3

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit II

(Rickli Natalie, Brand, Nidegger, Reimann Lukas, Schwander)

Abs. 1

... und höchstens zwei Jahren ...

Ch. 2 art. 37

Proposition de la majorité

Titre, al. 1, 3

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité II

(Rickli Natalie, Brand, Nidegger, Reimann Lukas, Schwander)

Al. 1

... et de deux ans au plus ...

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Präsidentin (Graf Maya, Präsidentin): Dies entspricht dem Beschluss zu Artikel 43 StGB.

Ziff. 2 Art. 40*Antrag der Mehrheit**Abs. 1*

... oder den bedingten Teil der Strafe. Sind die widerrufenen und die neue Strafe gleicher Art, so bildet es in sinngemässer Anwendung von Artikel 43 eine Gesamtstrafe.

Antrag der Minderheit I

(Stamm, Brand, Egloff, Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Schwander)

Abs. 1

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit II

(Schwander, Caroni, Chevalley, Estermann, Lüscher, Nidegger, Reimann Lukas, Stamm)

Abs. 2

... auf einen Widerruf. Es kann den Verurteilten höchstens einmal verwarnen und die Probezeit um ...

Abs. 2bis

Der Verzicht auf einen Widerruf ist nicht zulässig, sofern der Verurteilte in den letzten fünf Jahren vor der letzten Verurteilung zu gesamthaft mindestens sechs Monaten Freiheitsstrafe oder 90 Tagessätzen Geldstrafe verurteilt worden ist. Die Strafe ist zu vollziehen, wenn der Verurteilte bereits einmal verwarnet worden ist.

Antrag der Minderheit II

(Schwander, Caroni, Chevalley, Estermann, Freysinger, Guhl, Lüscher, Nidegger, Reimann Lukas, Stamm)

Abs. 4

... der Probezeit fünf Jahre vergangen sind.

Ch. 2 art. 40*Proposition de la majorité**Al. 1*

... ou le sursis partiel. Si la peine révoquée et la nouvelle peine sont du même genre, il fixe une peine d'ensemble conformément à l'article 43.

Proposition de la minorité I

(Stamm, Brand, Egloff, Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Schwander)

Al. 1

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité II

(Schwander, Caroni, Chevalley, Estermann, Lüscher, Nidegger, Reimann Lukas, Stamm)

Al. 2

... ordonner la révocation. Il peut adresser au condamné au maximum un avertissement et prolonger le délai d'épreuve

...

Al. 2bis

Le juge ne peut renoncer à ordonner la révocation si, durant les cinq ans qui précèdent sa dernière condamnation, le condamné a été puni d'une peine privative de liberté de six mois en tout ou d'une peine pécuniaire de 90 jours-amende. La peine doit être exécutée si le condamné a déjà été averti une fois.

Proposition de la minorité II

(Schwander, Caroni, Chevalley, Estermann, Freysinger, Guhl, Lüscher, Nidegger, Reimann Lukas, Stamm)

Al. 4

... ordonnée lorsque cinq ans se sont ...

*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit**Adopté selon la proposition de la majorité*

Präsidentin (Graf Maya, Präsidentin): Dies entspricht dem Beschluss zu Artikel 46 StGB. Über die Anträge der Minderheit I (Stamm) wird gesamthaft am Ende der Detailberatung entschieden.

Ziff. 2 Art. 44*Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit I

(Stamm, Brand, Egloff, Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Schwander)

... auf die Strafe an. Lautet das Urteil nur auf Busse, so kann es die Dauer der Untersuchungshaft in angemessener Weise berücksichtigen.

Antrag der Minderheit II

(Chevalley, Estermann, Freysinger, Schwander)

Unverändert

Ch. 2 art. 44*Proposition de la majorité*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité I

(Stamm, Brand, Egloff, Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Schwander)

... ou d'une autre procédure. Si la seule peine est une amende, il peut tenir compte de la détention avant jugement dans une mesure équitable.

Proposition de la minorité II

(Chevalley, Estermann, Freysinger, Schwander)

Inchangé

*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit**Adopté selon la proposition de la majorité*

Präsidentin (Graf Maya, Präsidentin): Dies entspricht dem Beschluss zu Artikel 51 StGB. Über die Anträge der Minderheit I (Stamm) wird gesamthaft am Ende der Detailberatung entschieden.

Ziff. 2 Art. 50 Abs. 1*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 2 art. 50 al. 1*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen – Adopté***Ziff. 2 Art. 50ater***Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit II

(Schwander, Estermann, Nidegger, Reimann Lukas, Stamm)

Abs. 1

Das Gericht oder die Staatsanwaltschaft verweist Ausländerinnen und Ausländer, die wegen einer der folgenden strafbaren Handlungen verurteilt werden, unabhängig von der Höhe der Strafe aus dem Gebiet der Schweiz:

- a. vorsätzliche Tötung (Art. 115 des Militärstrafgesetzes, MStG), Mord (Art. 116 MStG), Totschlag (Art. 117 MStG);
- b. schwere Körperverletzung (Art. 121 MStG);
- c. Einbruchsdelikt durch kumulative Erfüllung der Straftatbestände des Diebstahls (Art. 131 MStG), der Sachbeschädigung (Art. 134 MStG) und des Hausfriedensbruchs (Art. 152 MStG);
- d. Raub (Art. 132 MStG);
- e. Betrug (Art. 135 MStG) im Bereich der Sozialhilfe und der Sozialversicherungen sowie Sozialmissbrauch (Ziff. V.1);
- f. sexuelle Nötigung (Art. 153 MStG), Vergewaltigung (Art. 154 MStG), Schändung (Art. 155 MStG);
- g. Völkermord (Art. 108 MStG), Verbrechen gegen die Menschlichkeit (Art. 109 MStG), Kriegsverbrechen (Art. 111–113 MStG);

h. Widerhandlung gegen Artikel 19 Absatz 2 oder 20 Absatz 2 des Betäubungsmittelgesetzes vom 3. Oktober 1951 (BetmG).

Abs. 2

Das Gericht verweist Ausländerinnen und Ausländer, die wegen einer der folgenden strafbaren Handlungen verurteilt werden, aus dem Gebiet der Schweiz, wenn sie innerhalb der letzten zehn Jahre seit dem Entscheid bereits rechtskräftig zu einer Freiheits- oder Geldstrafe verurteilt worden sind:

a. einfache Körperverletzung (Art. 122 MStG), Raufhandel (Art. 128 MStG), Angriff (Art. 128a MStG);

b. Hausfriedensbruch (Art. 152 MStG) in Verbindung mit Diebstahl (Art. 131 Ziff. 1 MStG);

c. Freiheitsberaubung und Entführung (Art. 151a MStG);

d. sexuelle Handlungen mit Kindern (Art. 156 Ziff. 1 MStG);

e. Brandstiftung (Art. 160 Abs. 1 und 2 MStG), vorsätzliche Verursachung einer Explosion (Art. 161 MStG), Gefährdung durch Sprengstoffe und giftige Gase in verbrecherischer Absicht (Art. 162 MStG), Herstellen, Verbergen, Weiterschaffen von Sprengstoffen und giftigen Gasen (Art. 164 MStG);

f. öffentliche Aufforderung zu Verbrechen oder zur Gewalttätigkeit (Art. 171a MStG);

g. falsche Übersetzung (Art. 179 MStG);

h. vorsätzliche Widerhandlung gegen Artikel 115 Absätze 1 und 2, 116 Absatz 3 oder 118 Absatz 3 des Ausländergesetzes vom 16. Dezember 2005;

i. Widerhandlung gegen Artikel 19 Absatz 1 oder 20 Absatz 1 BetmG.

Abs. 3

Wurde innerhalb der letzten zehn Jahre ein Strafverfahren eröffnet, das im Zeitpunkt des Entscheids gemäss Absatz 2 noch nicht abgeschlossen ist, so wird die Landesverweisung ausgesprochen, sobald die betroffene Person rechtskräftig zu einer Freiheits- oder Geldstrafe verurteilt worden ist.

Abs. 4

Von einer Landesverweisung kann abgesehen werden, wenn die Tat in entschuldbarer Notwehr (Art. 16 StGB) oder in entschuldbarem Notstand (Art. 18 StGB) begangen wird.

Abs. 5

Die Person, gegen die rechtskräftig eine Landesverweisung ausgesprochen wurde, verliert, unabhängig von ihrem ausländerrechtlichen Status, das Aufenthaltsrecht sowie alle Rechtsansprüche auf Aufenthalt in der Schweiz und Wiedereinreise in die Schweiz.

Antrag der Minderheit III

(Jositsch, Hardegger, Leutenegger Oberholzer, Pardini, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel, von Graffenried)

Streichen

Ch. 2 art. 50ater

Proposition de la majorité

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité II

(Schwander, Estermann, Nidegger, Reimann Lukas, Stamm)

Al. 1

Si un étranger est condamné pour l'une des infractions énumérées ci-après, et quelle que soit la quotité de la peine qui a été prononcée à son encontre, le juge prononce son expulsion du territoire suisse:

a. meurtre (art. 115 du Code pénal militaire, CPM), assassinat (art. 116 CPM), meurtre passionnel (art. 117 CPM);

b. lésions corporelles graves (art. 121 CPM);

c. effraction, entendue comme la réalisation cumulative des éléments constitutifs des infractions de vol (art. 131 CPM), de dommages à la propriété (art. 134 CPM) et de violation de domicile (art. 152 CPM);

d. brigandage (art. 132 CPM);

e. escroquerie (art. 135 CPM) à l'aide sociale et aux assurances sociales, et abus en matière d'aide sociale et d'assurances sociales (ch. V.1);

f. contrainte sexuelle (art. 135 CPM), viol (art. 154 CPM), actes d'ordre sexuel commis sur une personne incapable de discernement ou de résistance (art. 155 CPM);

g. génocide (art. 108 CPM), crimes contre l'humanité (art. 109 CPM), crimes de guerre (art. 111–113 CPM);

h. infraction aux articles 19 alinéa 2 ou 20 alinéa 2 de la loi du 3 octobre 1951 sur les stupéfiants (LStup).

Al. 2

Si un étranger est condamné pour l'une des infractions énumérées ci-après, et s'il a déjà été condamné au cours des dix années précédentes par un jugement entré en force à une peine pécuniaire ou privative de liberté, le juge prononce son expulsion du territoire suisse:

a. lésions corporelles simples (art. 122 CPM), rixe (art. 128 CPM), agression (art. 128a CPM);

b. violation de domicile (art. 152 CPM) en relation avec le vol (art. 131 ch. 1 CPM);

c. séquestration et enlèvement (art. 151a CPM);

d. actes d'ordre sexuel avec des enfants (art. 156 ch. 1 CPM);

e. incendie intentionnel (art. 160 al. 1 et 2 CPM), explosion intentionnelle (art. 161 CPM), emploi, avec dessein délictueux, d'explosifs ou de gaz toxiques (art. 162 CPM), fabrication, dissimulation et transport d'explosifs ou de gaz toxiques (art. 164 CPM);

f. provocation publique au crime ou à la violence (art. 171a CPM);

g. faux témoignage, faux rapport ou fausse traduction en justice (art. 179 CPM);

h. infraction intentionnelle aux articles 115 alinéas 1 et 2, 116 alinéa 3 ou 118 alinéa 3 de la loi fédérale du 16 décembre 2005 sur les étrangers;

i. infraction aux articles 19 alinéa 1 ou 20 alinéa 1 LStup.

Al. 3

Si, au cours des dix années précédentes, il a été ouvert contre l'intéressé une procédure pénale qui n'est pas encore close au moment où est prononcée la condamnation pour l'une des infractions visées à l'alinéa 2, l'expulsion du territoire suisse est prononcée dès que l'intéressé est condamné par un jugement entré en force à une peine pécuniaire ou privative de liberté.

Al. 4

L'expulsion du territoire suisse peut ne pas être prononcée si l'acte a été commis en état de défense excusable (art. 16 CP) ou de nécessité excusable (art. 18 CP).

Al. 5

L'étranger contre qui a été prononcée une décision d'expulsion du territoire suisse entrée en force est privé, indépendamment de son statut, de son titre de séjour et de tous ses autres droits à séjourner ou à retourner en Suisse.

Proposition de la minorité III

(Jositsch, Hardegger, Leutenegger Oberholzer, Pardini, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel, von Graffenried)

Biffer

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Präsidentin (Graf Maya, Präsidentin): Dies entspricht dem Beschluss zu Artikel 67c StGB.

Ziff. 2 Art. 50aterbis

Antrag der Minderheit II

(Schwander, Estermann, Nidegger, Reimann Lukas, Stamm)

Titel

Ausreisefrist und Einreiseverbot

Abs. 1

Mit Aussprache einer Landesverweisung setzt das Gericht der betreffenden Person eine Ausreisefrist und belegt sie gleichzeitig für die Dauer von fünf bis fünfzehn Jahren mit einem Einreiseverbot.

Abs. 2

Bei einer Verurteilung nach Absatz 1.1 ist die Dauer des Einreiseverbots auf mindestens zehn Jahre anzusetzen.

Abs. 3

Im Wiederholungsfall beträgt die Dauer des Einreiseverbots zwanzig Jahre.

Ch. 2 art. 50aterbis*Proposition de la minorité II*

(Schwander, Estermann, Nidegger, Reimann Lukas, Stamm)

Titre

Délai de départ et interdiction d'entrée

Al. 1

Lorsque le juge prononce une expulsion du territoire suisse, il impartit à l'intéressé un délai de départ et assortit sa décision d'une interdiction d'entrée pour une durée comprise entre cinq et quinze ans.

Al. 2

Si l'intéressé a été condamné pour l'une des infractions visées à l'alinéa 1.1, la durée de l'interdiction d'entrée ne peut être inférieure à dix ans.

Al. 3

En cas de récidive, la durée de l'interdiction d'entrée est de vingt ans.

Abgelehnt – Rejeté

Ziff. 2 Art. 50aterter*Antrag der Minderheit II*

(Schwander, Estermann, Nidegger, Reimann Lukas, Stamm)

Titel

Vollzug

Abs. 1

Die Landesverweisung ist durch die zuständige kantonale Behörde im Anschluss an die rechtskräftige Verurteilung bzw. nach Verbüßung der Strafe unverzüglich zu vollziehen.

Abs. 2

Die Landesverweisung kann nur vorübergehend aufgeschoben werden, wenn zwingende Gründe nach Artikel 25 Absätze 2 und 3 der Bundesverfassung entgegenstehen.

Abs. 3

Bei ihrem Entscheid hat die zuständige kantonale Behörde von der Vermutung auszugehen, dass die Ausweisung in einen Staat, den der Bundesrat nach Artikel 6a Absatz 2 des Asylgesetzes vom 26. Juni 1998 als sicher bezeichnet, nicht gegen Artikel 25 Absätze 2 und 3 der Bundesverfassung verstösst.

Abs. 4

Werden Gründe nach Artikel 25 Absätze 2 und 3 der Bundesverfassung geltend gemacht, so entscheidet die zuständige kantonale Behörde innerhalb von 30 Tagen. Der Entscheid kann an das zuständige kantonale Gericht weitergezogen werden. Dieses entscheidet innerhalb von 30 Tagen nach Eingang des Rechtsmittels; der Entscheid ist endgültig.

Ch. 2 art. 50aterter*Proposition de la minorité II*

(Schwander, Estermann, Nidegger, Reimann Lukas, Stamm)

Titre

Exécution

Al. 1

L'autorité cantonale compétente procède à l'expulsion du territoire suisse dès que la condamnation est entrée en force ou, selon le cas, dès que la peine a été purgée.

Al. 2

L'expulsion du territoire suisse peut être suspendue si des motifs impérieux au sens de l'article 25 alinéas 2 et 3 de la Constitution fédérale s'y opposent, mais uniquement de manière temporaire.

Al. 3

Lorsqu'elle prend sa décision, l'autorité cantonale compétente présume que ne contrevient pas à l'article 25 alinéas 2 et 3 de la Constitution fédérale une expulsion vers un Etat

que le Conseil fédéral a désigné comme un Etat sûr au sens de l'article 6a alinéa 2 de la loi du 26 juin 1998 sur l'asile.

Al. 4

S'il est fait valoir des motifs impérieux au sens de l'article 25 alinéas 2 et 3 de la Constitution fédérale, l'autorité cantonale compétente décide dans un délai de 30 jours. Sa décision peut faire l'objet d'un recours devant le tribunal cantonal compétent. Celui-ci décide dans un délai de 30 jours à compter du dépôt du recours; sa décision est définitive.

Abgelehnt – Rejeté

Ziff. 2 Art. 50aterquater*Antrag der Minderheit II*

(Schwander, Estermann, Nidegger, Reimann Lukas, Stamm)

Titel

Verhältnis zum Völkerrecht

Text

Die Bestimmungen über die Landesverweisung und deren Vollzugsmodalitäten gehen dem nichtzwingenden Völkerrecht vor. Als zwingendes Völkerrecht gelten ausschliesslich das Verbot der Folter, des Völkermords, des Angriffskrieges, der Sklaverei sowie das Verbot der Rückschiebung in einen Staat, in dem Tod oder Folter drohen.

Ch. 2 art. 50aterquater*Proposition de la minorité II*

(Schwander, Estermann, Nidegger, Reimann Lukas, Stamm)

Titre

Relation avec le droit international

Texte

Les dispositions qui régissent l'expulsion du territoire suisse et leurs modalités d'exécution priment les normes du droit international qui ne sont pas impératives. Par normes impératives du droit international s'entendent exclusivement l'interdiction de la torture, du génocide, de la guerre d'agression, de l'esclavage ainsi que l'interdiction de refouler une personne vers un Etat où elle risque d'être torturée ou tuée.

Abgelehnt – Rejeté

Ziff. 2 Art. 50aterquiquies*Antrag der Minderheit II*

(Schwander, Estermann, Nidegger, Reimann Lukas, Stamm)

Titel

Sozialmissbrauch

Abs. 1

Wer für sich oder für andere durch unwahre oder unvollständige Angaben, durch Verschweigen wesentlicher Tatsachen oder in anderer Weise Leistungen der Sozialhilfe oder einer Sozialversicherung unrechtmässig erwirkt oder zu erwirken versucht, wird, sofern die Tat nicht nach einer anderen Bestimmung mit höherer Strafe bedroht ist, mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder Geldstrafe bestraft.

Abs. 2

In leichten Fällen kann auf Busse erkannt werden.

Ch. 2 art. 50aterquiquies*Proposition de la minorité II*

(Schwander, Estermann, Nidegger, Reimann Lukas, Stamm)

Titre

Abus en matière d'aide sociale et d'assurances sociales

Al. 1

Quiconque aura, par des indications fausses ou incomplètes, par la dissimulation de faits déterminants ou par tout autre moyen, perçu ou tenté de percevoir indûment pour soi ou pour autrui des prestations de l'aide sociale ou d'une assurance sociale, sera puni d'une peine privative de liberté de cinq ans au plus ou d'une peine pécuniaire, à moins que l'acte ne soit passible d'une peine plus lourde en vertu d'une autre disposition.

Al. 2

Dans les cas de peu de gravité, la peine pourra être l'amende.

Abgelehnt – Rejeté

Präsidentin (Graf Maya, Präsidentin): Diese vier Artikel entfallen aufgrund Ihrer Beschlüsse zu den Artikeln 67c bis 67cquinquies StGB.

Ziff. 2 Art. 53**Antrag der Mehrheit**

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit I

(Stamm, Brand, Egloff, Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Schwander)

Abs. 1

...

a. die vom Verurteilten bezahlte Busse;

...

Ch. 2 art. 53**Proposition de la majorité**

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité I

(Stamm, Brand, Egloff, Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Schwander)

Al. 1

...

a. le montant de l'amende payée par le condamné;

...

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit**Adopté selon la proposition de la majorité**

Präsidentin (Graf Maya, Präsidentin): Über die Anträge der Minderheit I (Stamm) wird gesamthaft am Ende der Detailberatung entschieden.

Ziff. 2 Art. 60**Antrag der Mehrheit**

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit I

(Stamm, Brand, Egloff, Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Schwander)

Übertretungen sind Taten, die mit Busse allein bedroht sind.

Ch. 2 art. 60**Proposition de la majorité**

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité I

(Stamm, Brand, Egloff, Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Schwander)

Sont des contraventions les infractions qui ne sont passibles que d'une amende.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit**Adopté selon la proposition de la majorité**

Präsidentin (Graf Maya, Präsidentin): Über die Anträge der Minderheit I (Stamm) wird gesamthaft am Ende der Detailberatung entschieden.

Ziff. 2 Art. 60d**Antrag der Mehrheit**

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit II

(Chevalley, Estermann, Freysinger, Schwander)

Unverändert

Ch. 2 art. 60d**Proposition de la majorité**

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité II

(Chevalley, Estermann, Freysinger, Schwander)

Inchangé

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit**Adopté selon la proposition de la majorité****Ziff. 2 Art. 81 Abs. 1bis; 144a; Schlussbestimmung****Antrag der Kommission**

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 2 art. 81 al. 1bis; 144a; dispositions finales**Proposition de la commission**

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté**Ziff. II Ziff. 1****Antrag der Mehrheit**

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit I

(Stamm, Brand, Egloff, Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Schwander)

Einleitung

Die Strafdrohungen werden wie folgt neu umschrieben:

In den folgenden Bestimmungen wird der Ausdruck «Geldstrafe» durch «Busse» ersetzt:

Art. 117; 118 Abs. 3; 125; 128; 128bis; 133 Abs. 1; 135 Abs. 1, 1bis, 3; 136; 137 Ziff. 1; 141; 141bis; 142 Abs. 1; 143bis Abs. 1, 2; 144 Abs. 1; 144bis Ziff. 1, 2; 145; 149; 150–153; 155 Ziff. 1; 159; 162; 166; 168 Abs. 1; 174 Ziff. 1; 179bis; 179ter; 179quater; 179sexies Ziff. 1; 179novies; 180 Abs. 1; 181a; 186; 197 Ziff. 1, 3, 3bis, 4; 220; 222 Abs. 1; 223 Ziff. 2; 227 Ziff. 2; 228 Ziff. 2; 229 Abs. 2; 230 Ziff. 2; 231 Ziff. 2; 232 Ziff. 2; 233 Ziff. 2; 234 Abs. 2; 235 Ziff. 1 Abs. 1; 236 Abs. 1; 237 Ziff. 2; 238 Abs. 2; 239 Ziff. 2; 242 Abs. 2; 243 Abs. 1; 245 Ziff. 2; 246; 251 Ziff. 2; 252; 257; 259 Abs. 2; 260 Abs. 1; 260quater; 261bis; 262 Ziff. 1, 2; 264i; 264j; 264k Abs. 1, 2; 267 Ziff. 3; 270; 273 Abs. 3 zweiter Satz; 274 Ziff. 1 Abs. 2; 275bis; 277 Ziff. 2; 279; 280; 281; 282 Ziff. 1; 283; 285 Ziff. 1; 287; 289; 290; 294; 296; 297; 298; 299 Ziff. 1; 301 Ziff. 1; 303 Ziff. 2; 304 Ziff. 1; 305bis Ziff. 1; 305ter Abs. 1; 313; 318 Ziff. 1; 320 Ziff. 1; 321 Ziff. 1; 321ter Abs. 1; 322bis erster Satz; 322quinquies; 322sexies.

In den folgenden Bestimmungen wird der Ausdruck «oder Geldstrafe» gestrichen:

Art. 114–116; 118 Abs. 1; 122; 123 Ziff. 1, 2; 127; 129; 134; 138 Ziff. 1, 2; 139 Ziff. 1; 142 Abs. 2; 143 Abs. 1; 146 Abs. 1; 147 Abs. 1; 148 Abs. 1; 155 Ziff. 2; 156 Ziff. 1; 157 Ziff. 1; 158 Ziff. 1 Abs. 1, Ziff. 2; 160 Ziff. 1 Abs. 1; 163 Ziff. 1, 2; 164 Ziff. 1, 2; 165 Ziff. 1; 167; 168 Abs. 2; 169; 170; 182 Abs. 1, 3; 183 Ziff. 1; 187 Ziff. 1, 4; 188 Ziff. 1; 189 Abs. 1; 191; 192 Abs. 1; 193 Abs. 1; 195; 213 Abs. 1; 215; 217 Abs. 1; 219 Abs. 1, 2; 221 Abs. 3; 222 Abs. 2; 223 Ziff. 1 Abs. 2; 224 Abs. 2; 225 Abs. 1; 227 Ziff. 1 Abs. 2; 228 Ziff. 1 Abs. 2; 230bis Abs. 2; 232 Ziff. 1 Abs. 1; 233 Ziff. 1 Abs. 1; 237 Ziff. 1 Abs. 1; 238 Abs. 1; 239 Ziff. 1; 240 Abs. 2; 241 Abs. 2; 242 Abs. 1; 244 Abs. 1; 245 Ziff. 1; 247; 248; 251 Ziff. 1; 253; 254 Abs. 1; 256; 258; 259 Abs. 1; 260bis Abs. 1; 260ter Ziff. 1; 260quinquies Abs. 1; 263 Abs. 2; 266bis Abs. 1; 267 Ziff. 2; 268; 269; 271 Ziff. 1, 3; 272 Ziff. 1; 273 Abs. 3 erster Satz; 275; 275ter; 276 Ziff. 1, 2; 277 Ziff. 1; 285 Ziff. 2 Abs. 1; 291; 299 Ziff. 2; 300; 301 Ziff. 1; 305 Abs. 1; 306 Abs. 1; 307 Abs. 1; 310 Ziff. 1; 310 Ziff. 2 Abs. 1; 312; 317 Ziff. 1; 319; 322ter; 322quater; 322septies.

Art. 124 Abs. 1

... wird mit Freiheitsstrafe von sechs Monaten bis zu zehn Jahren bestraft.

Art. 135 Abs. 3

Handelt der Täter aus Gewinnsucht, so ist die Strafe Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren und Busse.

Art. 139 Ziff. 2

2. Der Dieb wird mit Freiheitsstrafe von drei Monaten bis zu zehn Jahren bestraft, wenn er ...

Art. 146 Abs. 2

... so wird er mit Freiheitsstrafe von drei Monaten bis zu zehn Jahren bestraft.

Art. 147 Abs. 2

... so wird er mit Freiheitsstrafe von drei Monaten bis zu zehn Jahren bestraft.

Art. 148 Abs. 2

... so wird er mit Freiheitsstrafe von drei Monaten bis zu zehn Jahren bestraft.

Art. 160 Ziff. 2

... so wird er mit Freiheitsstrafe von drei Monaten bis zu zehn Jahren bestraft.

Art. 173 Ziff. 1

1. ... wird, auf Antrag, mit Freiheitsstrafe bis zu sechs Monaten oder mit Busse bestraft.

Art. 174 Ziff. 2

2. ... so wird er mit Freiheitsstrafe von einem Monat bis zu drei Jahren bestraft.

Art. 177 Abs. 1

... wird, auf Antrag, mit Freiheitsstrafe bis zu drei Monaten oder mit Busse bestraft.

Art. 194 Abs. 1

... wird, auf Antrag, mit Freiheitsstrafe bis zu sechs Monaten oder mit Busse bestraft.

Art. 197 Ziff. 4

4. Handelt der Täter aus Gewinnsucht, so ist die Strafe Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren und Busse.

Art. 226 Abs. 2

... mit Freiheitsstrafe von einem Monat bis zu fünf Jahren bestraft.

Art. 226 Abs. 3

... mit Freiheitsstrafe von einem Monat bis zu fünf Jahren bestraft.

Art. 226bis Abs. 1

... wird mit Freiheitsstrafe und Busse bis 500 000 Franken bestraft.

Art. 226bis Abs. 2

... wird er mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren und Busse bis 500 000 Franken bestraft.

Art. 226ter Abs. 1

... wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren und Busse bis 100 000 Franken bestraft.

Art. 226ter Abs. 2

... mit Freiheitsstrafe bis zu zehn Jahren und Busse bis 500 000 Franken bestraft.

Art. 226ter Abs. 3

... mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren und Busse bis 100 000 Franken bestraft.

Art. 229 Abs. 1

... wird mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren und Busse bestraft.

Art. 230 Ziff. 1

1. ... wird mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren und Busse bestraft.

Art. 231 Ziff. 1

1. ... wird mit Freiheitsstrafe von einem Monat bis zu fünf Jahren bestraft.

Art. 234 Abs. 1

... wird mit Freiheitsstrafe von einem Monat bis zu fünf Jahren oder mit Busse bestraft.

Art. 235 Ziff. 1

1. ... so ist die Strafe Freiheitsstrafe von einem Monat bis zu drei Jahren und Busse.

Art. 261

... wird mit Freiheitsstrafe bis zu sechs Monaten oder mit Busse bestraft.

Art. 263 Abs. 1

... wird mit Freiheitsstrafe bis zu sechs Monaten oder mit Busse bestraft.

Art. 278

... wird mit Freiheitsstrafe bis zu sechs Monaten oder mit Busse bestraft.

Art. 282 Ziff. 2

2. ... so ist die Strafe Freiheitsstrafe von einem Monat bis zu drei Jahren. Mit der Freiheitsstrafe kann eine Busse verbunden werden.

Art. 285 Ziff. 2

2. ... Der Teilnehmer ... mit Freiheitsstrafe von einem Monat bis zu drei Jahren bestraft.

Art. 286

... wird mit Freiheitsstrafe bis zu einem Monat oder mit Busse bestraft. Als Beamte ...

Art. 305bis Ziff. 2

2. In schweren Fällen ist die Strafe Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren. Mit der Freiheitsstrafe wird eine Busse bis zu 1 Million Franken verbunden ...

Art. 306 Abs. 2

... so ist die Strafe Freiheitsstrafe von drei Monaten bis zu drei Jahren.

Art. 307 Abs. 3

... so ist die Strafe Freiheitsstrafe bis zu sechs Monaten.

Art. 310 Ziff. 2

2. ... wird mit Freiheitsstrafe von einem Monat bis zu drei Jahren bestraft.

Art. 311 Ziff. 1

1. ... werden mit Freiheitsstrafe von einem Monat bis zu drei Jahren bestraft.

Art. 311 Ziff. 2

2. ... wird mit Freiheitsstrafe von drei Monaten bis zu fünf Jahren bestraft.

Art. 314

... werden mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren und Busse bestraft.

Art. 333 Abs. 2

...

b. Gefängnis durch Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder Busse;

c. Gefängnis unter sechs Monaten durch Freiheitsstrafe bis zu sechs Monaten oder Busse.

Ch. II ch. 1*Proposition de la majorité*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité I

(Stamm, Brand, Egloff, Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Schwander)

Introduction

Les peines encourues sont modifiées comme suit:

Dans les dispositions suivantes, le terme «peine pécuniaire» est remplacé par «amende»:

Art. 117; 118 al. 3; 125; 128; 128bis; 133 al. 1; 135 al. 1, 1bis, 3; 136; 137 ch. 1; 141; 141bis; 142 al. 1; 143bis al. 1, 2; 144 al. 1; 144bis ch. 1, 2; 145; 149; 150–153; 155 ch. 1; 159; 162; 166; 168 al. 1; 174 ch. 1; 179bis; 179ter; 179quater; 179sexies ch. 1; 179novies; 180 al. 1; 181a; 186; 197 ch. 1, 3, 3bis, 4; 220; 222 al. 1; 223 ch. 2; 227 ch. 2; 228 ch. 2; 229 al. 2; 230 ch. 2; 231 ch. 2; 232 ch. 2; 233 ch. 2; 234 al. 2; 235 ch. 1 al. 1; 236 al. 1; 237 ch. 2; 238 al. 2; 239 ch. 2; 242 al. 2; 243 al. 1; 245 ch. 2; 246; 251 ch. 2; 252; 257; 259 al. 2; 260 al. 1; 260quater; 261bis; 262 ch. 1, 2; 264i; 264j; 264k al. 1, 2; 267 ch. 3; 270; 273 al. 3 deuxième phrase; 274 ch. 1 al. 2; 275bis; 277 ch. 2; 279; 280; 281; 282 ch. 1; 283; 285 ch. 1; 287; 289; 290; 294; 296–298; 299 ch. 1; 301 ch. 1; 303 ch. 2; 304 ch. 1; 305bis ch. 1; 305ter al. 1; 313; 318 ch. 1; 320 ch. 1; 321 ch. 1; 321ter al. 1; 322bis première phrase; 322quinquies; 322sexies.

Dans les dispositions suivantes, l'expression «ou d'une peine pécuniaire» est supprimée:

Art. 114–116; 118 al. 1; 122; 123 ch. 1, 2; 127; 129; 134; 138 ch. 1, 2; 139 ch. 1; 142 al. 2; 143 al. 1; 146 al. 1; 147 al. 1; 148 al. 1; 155 ch. 2; 156 ch. 1; 157 ch. 1; 158 ch. 1 al. 1, ch. 2; 160 ch. 1 al. 1; 163 ch. 1, 2; 164 ch. 1, 2; 165 ch. 1; 167; 168 al. 2; 169; 170; 182 al. 1, 3; 183 ch. 1; 187

ch. 1, 4; 188 ch. 1; 189 al. 1; 191; 192 al. 1; 193 al. 1; 195; 213 al. 1; 215; 217 al. 1; 219 al. 1, 2; 221 al. 3; 222 al. 2; 223 ch. 1 al. 2; 224 al. 2; 225 al. 1; 227 ch. 1 al. 2; 228 ch. 1 al. 2; 230bis al. 2; 232 ch. 1 al. 1; 233 ch. 1 al. 1; 237 ch. 1 al. 1; 238 al. 1; 239 ch. 1; 240 al. 2; 241 al. 2; 242 al. 1; 244 al. 1; 245 ch. 1; 247; 248; 251 ch. 1; 253; 254 al. 1; 256; 258; 259 al. 1; 260bis al. 1; 260ter ch. 1; 260quinquies al. 1; 263 al. 2; 266bis al. 1; 267 ch. 2; 268; 269; 271 ch. 1, 3; 272 ch. 1; 273 al. 3 première phrase; 275; 275ter; 276 ch. 1, 2; 277 ch. 1; 285 ch. 2 al. 1; 291; 299 ch. 2; 300; 301 ch. 1; 305 al. 1; 306 al. 1; 307 al. 1; 310 ch. 1; 310 ch. 2 al. 1; 312; 317 ch. 1; 319; 322ter; 322quater; 322septies.

Art. 124 al. 1

... sera puni d'une peine privative de liberté de six mois à dix ans.

Art. 135 al. 3

Si l'auteur a agi dans un dessein de lucre, la peine sera une peine privative de liberté de trois ans au plus et une amende.

Art. 139 ch. 2

2. Le vol sera puni d'une peine privative de liberté de trois mois à dix ans, si son auteur ...

Art. 146 al. 2

... la peine sera une peine privative de liberté de trois mois à dix ans.

Art. 147 al. 2

... la peine sera une peine privative de liberté de trois mois à dix ans.

Art. 148 al. 2

... la peine sera une peine privative de liberté de trois mois à dix ans.

Art. 160 ch. 2

2. ... la peine sera une peine privative de liberté de trois mois à dix ans.

Art. 173 ch. 1

1. ... sera, sur plainte, puni d'une peine privative de liberté de six mois au plus ou d'une amende.

Art. 174 ch. 2

2. La peine sera une peine privative de liberté d'un mois à trois ans si le calomniateur ...

Art. 177 al. 1

... sera, sur plainte, puni d'une peine privative de liberté de trois mois au plus ou d'une amende.

Art. 194 al. 1

... sera, sur plainte, puni d'une peine privative de liberté de six mois au plus ou d'une amende.

Art. 197 ch. 4

4. Si l'auteur a agi dans un dessein de lucre, la peine sera une peine privative de liberté de trois ans au plus et une amende.

Art. 226 al. 2

... sera puni d'une peine privative de liberté d'un mois à cinq ans.

Art. 226 al. 3

... sera puni d'une peine privative de liberté d'un mois à cinq ans.

Art. 226bis al. 1

... sera puni d'une peine privative de liberté et d'une amende de 500 000 francs au plus.

Art. 226bis al. 2

... sera puni d'une peine privative de liberté de cinq ans au plus et d'une amende de 500 000 francs au plus.

Art. 226ter al. 1

... sera puni d'une peine privative de liberté de cinq ans au plus et d'une amende de 100 000 francs au plus.

Art. 226ter al. 2

... sera puni d'une peine privative de liberté de dix ans au plus et d'une amende de 500 000 francs au plus.

Art. 226ter al. 3

... sera puni d'une peine privative de liberté de cinq ans au plus et d'une amende de 100 000 francs au plus.

Art. 229 al. 1

... sera puni d'une peine privative de liberté de trois ans au plus et d'une amende.

Art. 230 ch. 1

1. ... sera puni d'une peine privative de liberté de trois ans au plus et d'une amende.

Art. 231 ch. 1

1. ... sera puni d'une peine privative de liberté d'un mois à cinq ans ...

Art. 234 al. 1

... sera puni d'une peine privative de liberté d'un mois à cinq ans ou une amende.

Art. 235 ch. 1

1. ... La peine sera une peine privative de liberté d'un mois à trois ans et une amende.

Art. 261

... sera puni d'une peine privative de liberté de six mois au plus ou d'une amende.

Art. 263 al. 1

... sera puni d'une peine privative de liberté de six mois au plus ou d'une amende.

Art. 278

... sera puni d'une peine privative de liberté de six mois au plus ou d'une amende.

Art. 282 ch. 2

2. ... la peine sera une peine privative de liberté d'un mois à trois ans. En cas de peine privative de liberté, une amende peut également être prononcée.

Art. 285 ch. 2

2. ... Ceux d'entre eux ... seront punis d'une peine privative de liberté d'un mois à trois ans.

Art. 286

... sera puni d'une peine privative de liberté d'un mois au plus ou d'une amende. Les employés ...

Art. 305bis ch. 2

2. Dans les cas graves, la peine sera une peine privative de liberté de cinq ans au plus. Une amende de 1 million de francs au plus est également prononcée ...

Art. 306 al. 2

... la peine sera une peine privative de liberté de trois mois à trois ans.

Art. 307 al. 3

La peine sera une peine privative de liberté de six mois au plus si ...

Art. 310 ch. 2

2. ... seront punis d'une peine privative de liberté d'un mois à trois ans.

Art. 311 ch. 1

1. ... seront punis d'une peine privative de liberté d'un mois à trois ans.

Art. 311 ch. 2

2. ... seront punis d'une peine privative de liberté de trois mois à cinq ans.

Art. 314

... seront punis d'une peine privative de liberté de cinq ans au plus et d'une amende.

Art. 333 al. 2

...

b. l'emprisonnement est remplacé par une peine privative de liberté de trois ans au plus ou par une amende;

c. l'emprisonnement de moins de six mois est remplacé par une peine privative de liberté de six mois au plus ou une amende.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Präsidentin (Graf Maya, Präsidentin): Über die Anträge der Minderheit I (Stamm) wird gesamthaft am Ende der Detailberatung entschieden.

Ziff. II Ziff. 2

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit I

(Stamm, Brand, Egloff, Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Schwander)

Einleitung

In den folgenden Bestimmungen wird der Ausdruck «Geldstrafe» durch «Busse» ersetzt:

Art. 93 Ziff. 1 Abs. 3; 103 Ziff. 2; 106 Abs. 3; 107 Abs. 3; 113; 114 Abs. 1; 114a Abs. 1, 2; 120; 124 Ziff. 1 Abs. 1; 128 Abs. 1; 129 Ziff. 1; 133 Abs. 1; 133a Abs. 1; 134 Abs. 1; 136 Ziff. 1; 137 Abs. 1; 141a Abs. 1; 143 Abs. 1; 146 Ziff. 1 Abs. 3; 171a Abs. 2; 171c Abs. 1.

In den folgenden Bestimmungen wird der Ausdruck «oder Geldstrafe» bzw. «oder auf Geldstrafe» gestrichen:

Art. 61 Abs. 1; 62 Abs. 1; 63 Ziff. 1 Abs. 1; 64 Ziff. 1 Abs. 1; 66 Abs. 1; 67 Abs. 1; 68 Ziff. 1 Abs. 3; 69 Abs. 1; 70 Abs. 1; 71 Abs. 1; 72 Abs. 4; 73 Ziff. 1 Abs. 3; 76 Ziff. 1 Abs. 3; 77 Ziff. 1 Abs. 1; 78 Ziff. 1 Abs. 4; 79 Abs. 1; 80 Ziff. 2 Abs. 2; 81 Abs. 1, 2; 82 Abs. 3; 85 Abs. 3; 86 Ziff. 3; 86a Abs. 6; 87 Ziff. 4; 89 Abs. 2; 92 Abs. 3; 94 Abs. 1; 95 Ziff. 1 Abs. 3; 96 Abs. 1; 97 Ziff. 1 Abs. 1, Ziff. 1 Abs. 2; 98 Ziff. 1 Abs. 3, Ziff. 2; 99 Abs. 4; 100 Abs. 2; 101 Abs. 1; 102; 103 Ziff. 1 Abs. 3; 104 Abs. 1, 2; 105 Ziff. 1, 2 Abs. 1; 106 Abs. 1; 118; 119; 122 Ziff. 1 Abs. 1; 128a Abs. 1; 130 Ziff. 1 Abs. 3, Ziff. 2; 131 Ziff. 1; 135 Abs. 1; 137a Ziff. 1; 137b Ziff. 1; 138 Abs. 1; 141 Abs. 2; 142; 144 Abs. 1; 148 Ziff. 1 Abs. 2; 149 Abs. 1; 150 Abs. 1; 151a Ziff. 1 Abs. 3; 152 Abs. 1; 153 Abs. 1; 155; 156 Ziff. 1 Abs. 4, Ziff. 4; 160 Abs. 3; 160a Abs. 1, 2; 161 Ziff. 1 Abs. 2, Ziff. 2; 162 Abs. 2; 163 Abs. 1; 165 Ziff. 1 Abs. 2, Ziff. 2; 166 Ziff. 1 Abs. 6, Ziff. 2; 167 Ziff. 2; 168 Ziff. 1 Abs. 1, Ziff. 2; 169 Abs. 2; 169a Ziff. 1 Abs. 1; 170 Abs. 1, 2; 171 Ziff. 1 Abs. 3, Ziff. 2; 171a Abs. 1; 171b Abs. 1; 172 Ziff. 1 Abs. 4, Ziff. 2; 173 Abs. 3; 174; 176 Abs. 1; 177 Ziff. 1, 2 Abs. 1; 178 Ziff. 1 Abs. 3, Ziff. 2; 179 Abs. 1.

Art. 72 Abs. 1

... wird mit Freiheitsstrafe bis zu sechs Monaten bestraft.

Art. 80 Ziff. 1

1. ... wird mit Freiheitsstrafe bis zu drei Monaten bestraft.

Art. 80 Ziff. 2

2. ... wird mit Freiheitsstrafe bis zu sechs Monaten bestraft.

Art. 81 Abs. 1bis

Für eine strafbare Handlung nach Absatz 1 ist der Vollzug in Form gemeinnütziger Arbeit bei gleichzeitigem Ausschluss aus der Armee nach Artikel 49 ausgeschlossen.

Art. 82 Abs. 1

Mit Freiheitsstrafe bis zu sechs Monaten oder Busse wird bestraft ...

Art. 83 Abs. 3

Im Aktivdienst kann der Richter eine Freiheitsstrafe bis zu drei Monaten verhängen.

Art. 89 Abs. 1

... wird mit Freiheitsstrafe nicht unter zwei Monaten bestraft.

Art. 94 Abs. 3

... wird mit Freiheitsstrafe von 30 Tagen bis zu drei Jahren und mit Busse bestraft.

Art. 100 Abs. 1

... wird mit Freiheitsstrafe bis zu sechs Monaten bestraft.

Art. 105 Ziff. 2

... wird mit Freiheitsstrafe von einem Monat bis zu drei Jahren bestraft.

Art. 131 Ziff. 2

2. Der Dieb wird mit Freiheitsstrafe von einem Monat bis zu fünf Jahren bestraft ...

Art. 131 Ziff. 3

3. Der Dieb wird mit Freiheitsstrafe von drei Monaten bis zu zehn Jahren bestraft ...

Art. 135 Abs. 2

Der Täter wird mit Freiheitsstrafe von einem Monat bis zu fünf Jahren bestraft ...

Art. 135 Abs. 4

... so wird er mit Freiheitsstrafe von drei Monaten bis zu zehn Jahren bestraft. Mit der Freiheitsstrafe kann Busse verbunden werden.

Art. 137b Ziff. 2

2. ... so wird er mit Freiheitsstrafe von drei Monaten bis zu zehn Jahren bestraft. Mit der Freiheitsstrafe kann Busse verbunden werden.

Art. 139 Abs. 1

... wird mit Freiheitsstrafe nicht unter zwei Monaten bestraft.

Art. 144 Abs. 2

... so ist die Strafe Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren. Mit der Freiheitsstrafe ist Busse zu verbinden.

*Art. 144a**Aufheben**Art. 145 Ziff. 1*

1. ... mit Freiheitsstrafe bis zu sechs Monaten oder mit Busse bestraft.

Art. 146 Ziff. 2

2. ... so ist die Strafe Freiheitsstrafe von einem Monat bis zu drei Jahren.

Art. 148 Ziff. 1

1. ... mit Freiheitsstrafe bis zu drei Monaten oder mit Busse bestraft.

Art. 157

... wird mit Freiheitsstrafe von einem Monat bis zu drei Jahren bestraft.

Art. 159 Abs. 1

... wird mit Freiheitsstrafe bis zu sechs Monaten oder mit Busse bestraft.

Art. 164 Abs. 2

... mit Freiheitsstrafe von einem Monat bis zu fünf Jahren bestraft.

Art. 164 Abs. 3

... wird mit Freiheitsstrafe von einem Monat bis zu fünf Jahren bestraft.

Art. 167 Ziff. 1

1. ... wird mit Freiheitsstrafe von einem Monat bis zu fünf Jahren bestraft.

Art. 169 Abs. 1

... wird mit Freiheitsstrafe von einem Monat bis zu fünf Jahren bestraft.

Art. 177 Ziff. 2

2. ... mit Freiheitsstrafe von einem Monat bis zu drei Jahren bestraft.

Art. 179 Abs. 2

... so ist die Strafe Freiheitsstrafe bis zu sechs Monaten.

Ch. II ch. 2*Proposition de la majorité*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité I

(Stamm, Brand, Egloff, Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Schwander)

Introduction

Dans les dispositions suivantes, le terme «peine pécuniaire» est remplacé par «amende»:

Art. 93 ch. 1 al. 3; 103 ch. 2; 106 al. 3; 107 al. 3; 113; 114 al. 1; 114a al. 1, 2; 120; 124 ch. 1 al. 1; 128 al. 1; 129 ch. 1; 133 al. 1; 133a al. 1; 134 al. 1; 136 ch. 1; 137 al. 1; 141a al. 1; 143 al. 1; 146 ch. 1 al. 3; 171a al. 2; 171c al. 1.

Dans les dispositions suivantes, l'expression «ou d'une peine pécuniaire» ou «ou une peine pécuniaire» est supprimée:

Art. 61 al. 1; 62 al. 1; 63 ch. 1 al. 1; 64 ch. 1 al. 1; 66 al. 1; 67 al. 1; 68 ch. 1 al. 3; 69 al. 1; 70 al. 1; 71 al. 1; 72 al. 4; 73 ch. 1 al. 3; 76 ch. 1 al. 3; 77 ch. 1 al. 1; 78 ch. 1 al. 4; 79 al. 1; 80 ch. 2 al. 2; 81 al. 1, 2; 82 al. 3; 85 al. 3; 86 ch. 3; 86a al. 6; 87 ch. 4; 89 al. 2; 92 al. 3; 94 al. 1; 95 ch. 1 al. 3; 96 al. 1; 97 ch. 1 al. 1, 2; 98 ch. 1 al. 3, ch. 2; 99 al. 4; 100 al. 2; 101 al. 1; 102; 103 ch. 1; al. 3; 104 al. 1, 2; 105 ch. 1, 2 al. 1; 106 al. 1; 118; 119; 122 ch. 1 al. 1; 128a al. 1; 130 ch. 1 al. 3, ch. 2; 131 ch. 1; 135 al. 1; 137a ch. 1; 137b ch. 1; 138 al. 1; 141 al. 2; 142; 144 al. 1; 148 ch. 1 al. 2; 149 al. 1; 150 al. 1; 151a ch. 1 al. 3; 152 al. 1; 153 al. 1; 155; 156 ch. 1 al. 4, ch. 4; 160 al. 3; 160a al. 1, 2; 161 ch. 1 al. 2, ch. 2; 162 al. 2; 163 al. 1; 165 ch. 1 al. 2, ch. 2; 166 ch. 1 al. 6, ch. 2; 167 ch. 2; 168 ch. 1 al. 1, ch. 2; 169 al. 2; 169a ch. 1 al. 1;

170 al. 1, 2; 171 ch. 1 al. 3, ch. 2; 171a al. 1; 171b al. 1; 172 ch. 1 al. 4, ch. 2; 173 al. 3; 174; 176 al. 1; 177 ch. 1 et 2 al. 1; 178 ch. 1 al. 3, ch. 2; 179 al. 1.

Art. 72 al. 1

... sera puni d'une peine privative de liberté de six mois au plus.

Art. 80 ch. 1

... sera puni d'une peine privative de liberté de trois mois au plus.

Art. 80 ch. 2

... sera puni d'une peine privative de liberté de six mois au plus.

Art. 81 al. 1bis

Pour un acte punissable selon l'alinéa 1, l'exécution sous la forme d'un travail d'intérêt général n'entre pas en considération lorsque la condamnation est assortie d'une exclusion de l'armée selon l'article 49.

Art. 82 al. 1

Sera punie d'une peine privative de liberté de six mois au plus ou d'une amende la personne qui ...

Art. 83 al. 3

En cas de service actif, le juge pourra prononcer une peine privative de liberté de six mois au plus.

Art. 89 al. 1

... sera puni d'une peine privative de liberté de deux ans au moins.

Art. 94 al. 3

... sera puni d'une peine privative de liberté de 30 jours à trois ans et d'une amende.

Art. 100 al. 1

... sera puni d'une peine privative de liberté de six mois au plus.

Art. 105 ch. 2

... seront punis d'une peine privative de liberté d'un mois à trois ans.

Art. 131 ch. 2

2. Le vol sera puni d'une peine privative de liberté d'un mois à cinq ans.

Art. 131 ch. 3

3. Le vol sera puni d'une peine privative de liberté de trois mois à dix ans, si ...

Art. 135 al. 2

L'escroquerie sera punie d'une peine privative de liberté d'un mois à cinq ans si ...

Art. 135 al. 4

... la peine sera une peine privative de liberté de trois à dix ans. Le juge pourra cumuler la peine privative de liberté et l'amende.

Art. 137b ch. 2

2. ... la peine sera une peine privative de liberté de trois mois à dix ans. Le juge pourra cumuler la peine privative de liberté et l'amende.

Art. 139 al. 1

... est puni d'une peine privative de liberté de deux mois au moins.

Art. 144 al. 2

La peine sera une peine privative de liberté de cinq ans au plus, si le délinquant a agi dans un but de lucre. L'amende sera cumulée avec la peine privative de liberté.

Art. 144a

Abroger

Art. 145 ch. 1

1. ... sera puni d'une peine privative de liberté de six mois au plus ou de l'amende.

Art. 146 ch. 2

2. La peine sera une peine privative de liberté d'un mois à trois ans si ...

Art. 148 ch. 1

1. ... puni d'une peine privative de liberté de trois mois au plus ou de l'amende.

Art. 157

... sera puni d'une peine privative de liberté d'un mois à trois ans.

Art. 159 al. 1

... sera puni d'une peine privative de liberté de six mois au plus ou de l'amende.

Art. 164 al. 2

... sera puni d'une peine privative de liberté d'un mois à cinq ans.

Art. 164 al. 3

... sera puni d'une peine privative de liberté d'un mois à cinq ans.

Art. 167 ch. 1

1. ... sera puni d'une peine privative de liberté d'un mois à cinq ans.

Art. 169 al. 1

... sera puni d'une peine privative de liberté d'un mois à cinq ans.

Art. 177 ch. 2

2. ... seront punis d'une peine privative de liberté d'un mois à trois ans.

Art. 179 al. 2

La peine sera une peine privative de liberté de six mois au plus si ...

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Präsidentin (Graf Maya, Präsidentin): Über die Anträge der Minderheit I (Stamm) wird gesamthaft am Ende der Detailberatung entschieden.

Ziff. III, IV

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. III, IV

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Änderung bisherigen Rechts

Modification du droit en vigueur

Ziff. 1

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 1

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Präsidentin (Graf Maya, Präsidentin): Artikel 63bis wurde zusammen mit den Artikeln 67c ff. StGB behandelt und dort in der Fassung der Minderheit II angenommen.

Angenommen – Adopté

Ziff. 2 Art. 132 Abs. 3

Antrag der Kommission

Ein Bagatelldelikt liegt jedenfalls dann nicht mehr vor, wenn eine Freiheitsstrafe von mehr als vier Monaten oder eine Geldstrafe von mehr als 120 Tagessätzen zu erwarten ist.

Ch. 2 art. 132 al. 3

Proposition de la commission

En tout état de cause, une affaire n'est pas de peu de gravité lorsque le prévenu est passible d'une peine privative de liberté de plus de quatre mois ou d'une peine pécuniaire de plus de 120 jours-amende.

Angenommen – Adopté

Ziff. 2 Art. 352*Antrag der Mehrheit**Abs. 1*

... so erlässt die Staatsanwaltschaft einen Strafbefehl, wenn sie eine der folgenden Strafen für ausreichend hält:

...

d. Unverändert

Abs. 3

Unverändert

Abs. 4

Die Staatsanwaltschaft kann dabei eine bedingte Strafe oder bedingte Entlassung widerrufen, soweit die insgesamt wider-rufene Strafe die Anteile nach Absatz 1 nicht überschreitet.

Antrag der Minderheit II

(Vischer Daniel, Aebischer Matthias, Jositsch, Kiener Nellen, Leutenegger Oberholzer, Schneider Schüttel, Schwaab, von Graffenried)

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 2 art. 352*Proposition de la majorité**Al. 1*

Le ministère public rend une ordonnance pénale si, durant la procédure préliminaire, le prévenu a admis les faits ou que ceux-ci sont établis et qu'il estime suffisante l'une des peines suivantes:

...

d. Inchangé

Al. 3

Inchangé

Al. 4

Le ministère public peut en outre révoquer un sursis ou une libération conditionnelle, pour autant que la totalité de la peine concernée par la révocation n'excède pas les quotités mentionnées à l'alinéa 1.

Proposition de la minorité II

(Vischer Daniel, Aebischer Matthias, Jositsch, Kiener Nellen, Leutenegger Oberholzer, Schneider Schüttel, Schwaab, von Graffenried)

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Vischer Daniel (G, ZH): Wir sind hier bei der Frage des Strafbefehls. Es ist eigentlich eine ein bisschen technisch anmutende Problematik. Meine Minderheit beantragt Ihnen, hier dem Bundesrat zu folgen.

Die Mehrheit beantragt bei Absatz 1 die Änderung, dass die zu widerrufenden bedingten Strafen und bedingten Entlassungen nicht mehr eingerechnet werden. Der Hauptunterschied betrifft aber Litera d, weil nunmehr auch bei einer unbedingten Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten der Erlass eines Strafbefehls möglich sein soll. Das will die Minderheit nicht. Es gibt weiter eine Differenz, dass gegenüber dem geltenden Recht keine Verbindung mit einer Busse mehr möglich sein soll.

Qualitativ die wichtige, in gewissem Sinne politische Frage ist: Soll auch bei einer unbedingten Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten ein Strafbefehl möglich sein? Der Rationalität der Rechtspflege wegen muss man das bejahen. Der wichtigste Einwand kommt von der Verteidigungsseite, indem nämlich gesagt wird, dass die Verteidigungsrechte in einem Strafbefehlsverfahren nicht genügend ausgestattet sind und deswegen keine unbedingten Strafen möglich sein sollten. Natürlich sind wir hier in einem Bagatellbereich, und die staatsanwaltschaftlichen Verfahren heute sind in diesem Bereich rechtsstaatlich ausgestaltet. Aber die unbedingten Freiheitsstrafen sind wichtig. Es ist im Sinne einer effizienten Strafjustiz, wenn man hier meiner Minderheit respektive dem Bundesrat folgt.

Mir ist eigentlich nicht ganz klar, warum die Mehrheit hier vom Entwurf des Bundesrates abweichen will. Es gibt eigentlich – von einer effizienten Justiz aus gesehen – keine wirklichen Gründe dafür, gegen die Schranke von drei Monaten zu sein. Manchmal habe ich das Gefühl, dass man

meint, etwas verschärfen zu wollen, das aber in der Realität mit Verschärfung oder Nichtverschärfung gar nichts zu tun hat.

In diesem Sinne bitte ich Sie, dem Bundesrat zu folgen.

Jositsch Daniel (S, ZH): Ich glaube, wir können es hier kurz machen. Kollege Vischer hat zu Recht ausgeführt: Es geht hier nicht um eine Frage der Verschärfung in irgendeiner Art und Weise, es geht auch nicht um das Gegenteil, sondern es geht schlicht und ergreifend um die Frage, in welchem Verfahren man vorgehen möchte.

Das Strafbefehlsverfahren ist ein Verfahren, das aus rechtsstaatlicher Sicht einige Fragen aufwirft. Grundsätzlich ist es so, dass ein Anspruch besteht, von einem Richter beurteilt zu werden. Jetzt hat man festgelegt, dass im Bereich der Bagatellkriminalität ein vereinfachtes Strafbefehlsverfahren angewendet werden soll. Das Strafbefehlsverfahren ist deshalb einfacher, weil der Staatsanwalt keine Anklage erhebt, sondern dem Beschuldigten quasi einen Urteilsvorschlag unterbreitet. Wenn der Beschuldigte damit einverstanden ist, dann ist das Verfahren beendet. Dieses Verfahren ist also schnell und angenehm – auch für den Beschuldigten. Deshalb spricht eigentlich nichts gegen das Strafbefehlsverfahren.

Wir müssen aber aufpassen, wo wir das Verfahren einsetzen. Es sollte sehr zurückhaltend eingesetzt werden, weil die rechtsstaatlichen Grundsätze hier doch eingeschränkt sind. Es steigen auch die Risiken von Fehlbeurteilungen, weil keine unabhängige Überprüfung besteht. Deshalb sollte hier einige Zurückhaltung geübt werden.

Wir unterstützen deshalb den Antrag der Minderheit II (Vischer Daniel) und nicht den Antrag der Mehrheit.

Lüscher Christian (RL, GE): Je rappelle brièvement qu'une ordonnance pénale est une proposition de jugement faite par le procureur général à la personne à qui une condamnation va être infligée. Le but est d'aller plus vite dans la procédure, de régler le cas beaucoup plus rapidement, de ne pas imposer au prévenu de passer devant un tribunal et d'épargner au ministère public du temps, le recours à des ressources supplémentaires, ainsi que d'éviter un engorgement de la justice pénale. Que se passe-t-il lorsque le prévenu reçoit cette proposition de jugement? Soit il fait opposition, auquel cas cette ordonnance pénale disparaît; soit il s'en accommode, auquel cas elle prend, au terme du délai d'opposition, la force d'un jugement pénal exécutoire.

Sans vouloir refaire l'histoire de l'ordonnance pénale ni expliquer d'où elle vient, il faut savoir que la plupart des cantons connaissaient déjà ce qu'on appelait, en tout cas dans les cantons romands, l'ordonnance de condamnation. Dans le canton de Genève, le procureur général pouvait condamner quelqu'un jusqu'à une peine d'un an; en Valais, par exemple, cela allait jusqu'à deux ans.

En 2011, le législateur a décidé de prévoir cette ordonnance pénale pour une durée maximum de six mois. Alors même que la réforme que nous sommes aujourd'hui en train d'adopter avait pour but de renforcer le droit pénal, le Conseil fédéral a glissé dans cette réforme ce que j'appelle une petite peau de banane, en réduisant la possibilité faite au ministère public de rendre une ordonnance pénale pour une durée non plus de six mois, comme cela est prévu ici, mais de trois mois. En termes de politique criminelle, c'est évidemment très mauvais parce qu'un procureur qui jusqu'à aujourd'hui pouvait rendre une ordonnance pénale pour une durée de six mois sera tenté, pour ne pas surcharger d'une part le ministère public qui doit aller plaider devant le tribunal et d'autre part le tribunal qui doit juger cette affaire, de réduire une peine qui vaut six mois à trois mois. En termes de prévention générale, le message est évidemment fort mauvais.

C'est la raison pour laquelle la majorité de la commission, à laquelle le groupe libéral-radical adhère bien sûr, propose non seulement que l'on maintienne cette possibilité d'infliger une peine d'une durée de six mois, mais également que lorsqu'il y a une infraction ultérieure qui est commise, le pro-

cureur général puisse rendre une nouvelle ordonnance de condamnation pour une durée de six mois pour cette nouvelle infraction et révoquer le sursis pour les six mois qui concernent l'infraction antérieure. Aujourd'hui, il ne le peut pas, parce que s'il révoque le sursis, il doit infliger une peine qui, additionnée à la peine précédente, doit être de six mois en tout. Il y a donc évidemment le risque avéré que lorsqu'il y a une deuxième condamnation, le procureur réduise la peine pour ne pas avoir à dépasser ce maximum de six mois.

Donc ce que propose la majorité de la commission, c'est d'une part de maintenir la possibilité faite au procureur d'ordonner une peine de six mois maximum – il s'agit donc d'une proposition de jugement qui doit être acceptée par le condamné –, et d'autre part, dans l'hypothèse où cette condamnation serait acceptée et que ce même condamné commette une deuxième infraction, de proposer à nouveau six mois tout en révoquant le sursis antérieur sans être tenu à ce maximum de six mois pour les deux infractions. Je le disais déjà hier, on peut aller jusqu'à six plus six, pour autant bien sûr que la personne condamnée soit d'accord puisqu'il suffit à cette dernière d'un claquement de doigt et d'une petite opposition écrite pour marquer son désaccord avec cette proposition et se retrouver devant un tribunal avec toutes les garanties de droit qui en découlent.

Ce sont les raisons pour lesquelles je vous remercie de bien vouloir suivre la majorité de votre commission.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Es geht bei dieser Bestimmung um die Frage, welche Strafen in einem sehr vereinfachten Strafbefehlsverfahren ausgesprochen werden können. Heute liegt die Grenze bei sechs Monaten Freiheitsstrafe. Muss dabei eine früher ausgesprochene Freiheitsstrafe widerrufen werden, so ist die frühere Strafe zur neuen hinzuzuzählen. Ein Strafbefehl ist nur möglich, wenn beide Strafen zusammen nicht mehr als sechs Monate ergeben. Diese Regelung will die Mehrheit Ihrer Kommission jetzt ändern. Neu soll die Strafe, die widerrufen werden muss, nicht mit der neuen zusammengezählt werden müssen. Vielmehr soll die Staatsanwaltschaft in einem Strafbefehl eine Gesamtstrafe von bis zu zwölf Monaten Freiheitsstrafe aussprechen können.

Die Mehrheit Ihrer Kommission lehnt aber auch eine Änderung ab, die der Bundesrat vorgeschlagen hat. Der Entwurf des Bundesrates sieht vor, dass unbedingte Freiheitsstrafen nur dann in einem Strafbefehl ausgesprochen werden können, wenn sie höchstens drei Monate betragen. Das Strafbefehlsverfahren ist zwar ein rasches Verfahren, aber – und ich glaube, das müssen wir uns eben auch vor Augen halten – es ist ein Strafverfahren, das auch rechtsstaatliche Schwachstellen aufweist. Ich nenne folgende rechtsstaatliche Schwachstellen:

1. Der Strafbefehl wird von einer Staatsanwältin oder einem Staatsanwalt erlassen, und diese erfüllen die Anforderungen an ein unparteiisches, unabhängiges Gericht eben nicht.
2. Im Strafbefehlsverfahren gilt auch der Grundsatz der Öffentlichkeit nicht. Die Staatsanwältin oder der Staatsanwalt können einen Strafbefehl erlassen, ohne dass sie die beschuldigte Person jemals einvernommen haben. Man muss sich das schon sehr genau vor Augen halten!
3. Der Strafbefehl wird der beschuldigten Person ausserdem per Post zugestellt. Das heisst, dass die beschuldigten Personen, die z. B. der Verfahrenssprache nicht mächtig sind, anders als in einem gerichtlichen Verfahren keinen Anspruch auf Übersetzung des Strafbefehls haben. Das bedeutet mit anderen Worten, dass eine beschuldigte Person mit diesem Verfahren einen Strafbefehl erhalten kann, ohne dass sie dessen Inhalt versteht und sich dessen Bedeutung bewusst ist.

Alle diese Punkte, also die von mir jetzt angeführten rechtsstaatlichen Schwachstellen, sprechen dafür, dass man Strafbefehle nur mit Zurückhaltung und nur dort zulässt, wo es um Sanktionen im Bagatellbereich geht. Das ist aber nach Ansicht des Bundesrates bei unbedingten Freiheitsstrafen von mehr als drei Monaten nicht mehr der Fall.

Deshalb wollen der Entwurf des Bundesrates und der Antrag der Minderheit II (Vischer Daniel) Strafbefehle bei unbedingten Freiheitsstrafen von mehr als drei Monaten ausschliessen. Damit soll der Zustand wiederhergestellt werden, der ja in den meisten Kantonen vor 2007 geherrscht hat, weil die meisten Strafprozessordnungen Strafbefehle für Freiheitsstrafen von höchstens drei Monaten zulassen. Die Ausdehnung auf sechs Monate, wie sie auch die geltende Schweizerische Strafprozessordnung kennt, erfolgte erst im Jahr 2007, als die kurzen unbedingten Freiheitsstrafen zur Ausnahme wurden. Das ist eben ein direkter Zusammenhang, den Sie bitte nicht übersehen möchten. Weil mit der jetzigen Revision auch kurze unbedingte Freiheitsstrafen wieder vermehrt möglich sein sollen, ist es eben nicht mehr konsequent, die Kompetenz für den Erlass von Strafbefehlen anzupassen. Deshalb soll das Strafbefehlsverfahren nur für unbedingte Freiheitsstrafen von bis zu drei Monaten möglich sein.

Ich bitte Sie, hier der Minderheit II (Vischer Daniel) und dem Bundesrat zu folgen.

Caroni Andrea (RL, AR), für die Kommission: Die Bestimmung handelt, wie Sie gehört haben, von der Strafbefehlskompetenz der Staatsanwaltschaft. Wie Herr Vischer, Herr Jositsch und andere richtig gesagt haben, geht es hier für einmal nicht um eine Verschärfung, sondern um eine Steigerung der Effizienz im Strafverfahren.

Nach geltendem Recht betrifft diese Strafbefehlskompetenz sechs Monate für alle Straftaten. Ein Widerruf wird eingerechnet; man kann also total nur sechs Monate beim Strafbefehl beschliessen. Der Bundesrat möchte dies nun bei einer Kategorie, bei den unbedingten Freiheitsstrafen, auf drei Monate heruntersetzen. Die Kommissionsmehrheit schlägt Ihnen vor – das Stimmenverhältnis war 16 bzw. 17 zu 8 –, beim geltenden Recht zu bleiben. Sie schlägt zudem neu vor, den Widerruf nicht einzurechnen. Es soll also dem Staatsanwalt neu möglich sein, Freiheitsstrafen bis zu sechs Monaten, ob bedingt oder unbedingt, per Strafbefehl zu erlassen und zusätzlich, wenn dies nötig ist, bei einer früheren Freiheitsstrafe bis zu sechs Monaten den bedingten Vollzug zu widerrufen.

Die Minderheit II (Vischer Daniel) beantragt, hier dem Bundesrat zu folgen, weil, wie sie argumentiert, die Strafbefehlskompetenz der Staatsanwaltschaft zu gross werde, vor allem in der Kumulation.

Die Mehrheit hält an diesem Modell fest. Es wurde in diesem Saal zu Recht gesagt, dass der Strafbefehl grundsätzlich ein sehr effizientes Mittel der Strafverfolgung sei. Wir alle wollen eine effiziente Strafverfolgung, wir wollen Gerichte entlasten und Staatsanwaltschaften arbeiten lassen. Daher verstehe ich, auch namens der Kommissionsmehrheit, Herrn Vischer nicht ganz, der die Frage stellte, wo denn die Effizienz liege. Selbstverständlich ist es eine Effizienzsteigerung, wenn unbedingte Freiheitsstrafen zwischen vier und sechs Monaten auch in diesem schlanken Verfahren beurteilt werden können, umso mehr, wenn auch der Widerruf gleich mitbeurteilt werden kann.

Die Rechtsstaatlichkeit ist stets gewahrt, wie Kollege Lüscher stark betont hat. Es ist stets nur ein Urteilsvorschlag, der quasi mit einem Fingerschnippen weggewischt werden kann, und dann erhält man ein volles Gerichtsverfahren. Schon unter dem alten Recht hatten übrigens sehr viele, konkret neun Kantone diesen Strafbefehl bis zu sechs Monaten zugelassen, manche sogar länger, in Genf bis zu einem Jahr, wie wir gehört haben.

Es besteht bei einer Staatsanwaltschaft mit einem schiefen Modell, bei dem der Staatsanwalt bedingte Strafen bis sechs, aber unbedingte nur bis drei Monate ausfällen kann, auch die von Herrn Lüscher erwähnte Gefahr, dass der Staatsanwalt dann entweder kürzere Strafen ausfällt, als er sollte, oder dass er mehr bedingte statt unbedingte Strafen ausfällt, einfach damit er zuständig bleibt.

Was schliesslich den zweiten Punkt des Antrages der Kommissionsmehrheit betrifft, so möchte sie den Widerruf explizit nicht zum Strafmass hinzuzählen. Der Widerruf einer frü-

heren Freiheitsstrafe ist kein eigenes Strafurteil. Man könnte also nicht sagen, neu könne die Staatsanwaltschaft Strafen von bis zu zwölf Monaten aussprechen, nämlich von zweimal sechs Monaten. Sie kann weiterhin nur Strafen bis zu sechs Monaten aussprechen, denn der Widerruf ist an sich nur eine Vollzugsanordnung für eine frühere Straftat. In diesem Sinne bitte ich Sie, der Kommissionsmehrheit – das Stimmenverhältnis war 16 bzw. 17 zu 8 – zu folgen.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 12.046/9451)

Für den Antrag der Mehrheit ... 125 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit II ... 56 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Ziff. 3, 4

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 3, 4

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Ziff. 5

Antrag der Kommission

Titel

5. Bundesgesetz vom 6. Oktober 1995 über den zivilen Erbschaftsdienst (Zivildienstgesetz)

Art. 72 Abs. 1

... Bei gleichzeitigem Ausschluss aus dem Zivildienst nach Absatz 3 ist eine Geldstrafe oder der Vollzug in Form gemeinnütziger Arbeit ausgeschlossen.

Ch. 5

Proposition de la commission

Titre

5. Loi fédérale du 6 octobre 1995 sur le service civil

Art. 72 al. 1

... Lorsque la condamnation est assortie d'une exclusion du service civil en vertu de l'alinéa 3, une peine pécuniaire ou l'exécution sous la forme de travail d'intérêt général n'entrent pas en considération.

Angenommen – Adopté

Präsidentin (Graf Maya, Präsidentin): Es liegt Ihnen ein Ordnungsantrag von Herrn Stamm vor.

Ordnungsantrag Stamm

Der Einzelantrag Stamm zum Schweizerischen Strassenverkehrsgesetz sei erst nach der Abstimmung zu den Anträgen der Minderheit I (Stamm) zur Abstimmung zu bringen.

Motion d'ordre Stamm

La proposition individuelle Stamm relative à la loi fédérale sur la circulation routière ne doit être mise au vote qu'après le vote relatif à la minorité I (Stamm).

Stamm Luzi (V, AG): Es folgt ja nachher abschliessend der Entscheid über die Anträge der Minderheit I; diese beginnen auf Seite 2 der Fahne. Da werden wir darüber diskutieren, ob Sie dem Antrag vonseiten der SVP-Fraktion nachkommen können, nur noch Bussen zu ermöglichen und die Geldstrafen abzuschaffen.

Mein Einzelantrag, den Sie vor sich haben, beinhaltet das Anliegen, wenigstens im Strassenverkehr die Geldstrafe abzuschaffen, sodass wir dort ein einfacheres Verfahren haben. Damit will ich eine Brücke bauen: Wenn wenigstens im Strassenverkehr die Geldstrafe abgeschafft würde, dann würde die SVP-Fraktion dem Gesetz zustimmen. Ich will Ihnen diese Brücke bauen.

Meines Erachtens wäre es dabei sinnvoll, die Abstimmung über den Einzelantrag, ob wir wenigstens im Strassenverkehr die Geldstrafen abschaffen, nachher durchzuführen. Das lässt auch die Möglichkeit offen, diesen Antrag eventuell zurückzuziehen.

Präsidentin (Graf Maya, Präsidentin): Ich möchte gerne begründen, warum wir den Einzelantrag von Herrn Stamm jetzt beraten und zur Abstimmung bringen möchten. In Artikel 79 Absatz 2 des Parlamentsgesetzes heisst es: «Die Abstimmungsreihenfolge der Anträge ist dabei so auszugestalten, dass von den Anträgen mit der kleinsten inhaltlichen Differenz schrittweise bis zu denjenigen mit der grössten Differenz aufgestiegen werden kann.» Das Konzept der Minderheit I (Stamm), welches das Bussenrecht von vor 2007 wieder einführen möchte, unterscheidet sich stärker vom nun bereinigten Konzept der Mehrheit als die durch den Einzelantrag Stamm beantragten Änderungen im Strassenverkehrsrecht. Der Ordnungsantrag greift deshalb in die vom Gesetz vorgegebene Abstimmungsreihenfolge ein. Dementsprechend beantrage ich Ihnen, den Ordnungsantrag abzulehnen und so vorzugehen, wie es vorgesehen war.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 12.046/9454)

Für den Ordnungsantrag Stamm ... 59 Stimmen

Dagegen ... 125 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Ziff. 6

Antrag Stamm

Titel

6. Strassenverkehrsgesetz vom 19. Dezember 1958

Art. 102 Abs. 1bis

Die Bestimmungen betreffend Geldstrafen sind im Strassenverkehr nicht anwendbar. Für Verkehrsdelikte können Freiheitsstrafen und Bussen ausgesprochen werden.

Art. 102 Abs. 1ter

Für Übertretungen gilt Artikel 106 StGB. Bei Vergehen beträgt der Höchstbetrag der Busse 80 000 Franken. Das Gericht bestimmt den Betrag der Busse je nach den Verhältnissen des Täters so, dass dieser durch die Einbusse die Strafe erleidet, die seinem Verschulden angemessen ist. Für die Verhältnisse des Täters sind namentlich von Bedeutung sein Einkommen und sein Vermögen, sein Lebensaufwand, allfällige Familien- und Unterstützungspflichten, sein Alter und seine Gesundheit sowie sein Existenzminimum.

Art. 102 Abs. 1quater

Soweit der Verurteilte die Busse nicht bezahlt und sie auf dem Betreibungsweg uneinbringlich ist, tritt an die Stelle der Busse eine Freiheitsstrafe. Dabei werden 100 Franken Busse einem Tag Freiheitsstrafe gleichgesetzt, doch darf die Ersatzfreiheitsstrafe die Dauer von drei Monaten nicht übersteigen. Die Ersatzfreiheitsstrafe entfällt, soweit die Busse nachträglich bezahlt wird.

Art. 90 Abs. 2

Mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder Busse wird bestraft, wer durch grobe Verletzung der Verkehrsregeln ...

Art. 91 Abs. 1

... bestraft. Die Strafe ist Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder Busse, wenn eine qualifizierte Blutalkoholkonzentration (Art. 55 Abs. 6) vorliegt.

Art. 91 Abs. 2

... Gründen fahrunfähig ist und ein Motorfahrzeug führt, wird mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder Busse bestraft.

Art. 91a Abs. 1

Mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder Busse wird bestraft, wer sich als Motorfahrzeugführer vorsätzlich einer Blutprobe ...

Art. 92 Abs. 2

Mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder Busse wird bestraft, wer als Fahrzeugführer bei einem Verkehrsunfall einen Menschen getötet oder verletzt ...

Art. 93 Abs. 1

Mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder Busse wird bestraft, wer vorsätzlich die Betriebssicherheit eines Fahrzeugs beeinträchtigt ...

Art. 94 Abs. 1

Mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder Busse wird bestraft, wer ein Motorfahrzeug zum Gebrauch entwendet ...

Art. 95 Abs. 1

Mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder Busse wird bestraft, wer: a. ohne den erforderlichen Führerausweis ...

Art. 95 Abs. 2

Mit Busse wird bestraft, wer ein Motorfahrzeug führt, obwohl die Gültigkeitsdauer des Führerausweises ...

Art. 96 Abs. 2

Mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren und Busse wird bestraft, wer ein Motorfahrzeug führt, obwohl er weiss oder bei pflichtgemässer Aufmerksamkeit wissen kann, dass die vorgeschriebene Haftpflichtversicherung nicht besteht. In leichten Fällen ist die Strafe Busse.

Art. 97 Abs. 1

Mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder Busse wird bestraft, wer: a. Ausweise und Kontrollschilder verwendet, die nicht für ihn ...

Art. 98a Abs. 4

Streichen

Art. 106a Abs. 3

Der Bundesrat kann mit ausländischen Staaten Verträge über den gegenseitigen Austausch von Fahrzeughalter-, Fahrberechtigungs- und Motorfahrzeugdaten sowie die Vollstreckung von Bussen bei Widerhandlungen gegen Strassenverkehrsvorschriften abschliessen. Die Verträge können vorsehen, dass nichtvollstreckbare Bussen in Freiheitsstrafen umgewandelt werden.

Schriftliche Begründung

Wir haben mit unseren Abstimmungen heute Morgen entschieden, dass die bedingten Geldstrafen abgeschafft respektive nur noch in eingeschränkten Fällen ausgesprochen werden können. Das bedeutet, dass ein Straftäter in der Regel schon bei seinem erstmaligen Delinquieren eine unbedingte Geldstrafe erhält, die er auch wirklich zu bezahlen hat. Das ist bei sehr vielen Straftaten sinnvoll. Denn kaum jemand versteht, wenn ein «Kleinkrimineller» – zum Beispiel ein Täter, der auf der Strasse Drogen verkauft, der einen Entreissdiebstahl begeht oder der eine Person zusammenschlägt – nur eine bedingte Geldstrafe erhält, die er nicht bezahlen muss und die kaum als Strafe empfunden wird. Ganz anders ist die Situation im Strassenverkehr, auf den ein Grossteil der Geldstrafen fällt: Das sofortige Verhängen einer unbedingten Geldstrafe schon bei der ersten Verfehlung wird dazu führen, dass eine riesige Zahl der Verkehrsteilnehmer massiv zur Kasse gebeten wird. Die Gutheissung dieses Einzelantrages würde bedeuten, dass dieselbe Regelung wie in der Zeit vor dem 1. Januar 2007 gilt, einfach der Teuerung angepasst. Maximale Bussenhöhe und Umwandlungssatz – wenn die Busse nicht bezahlt wird – sind entsprechend der Teuerung erhöht.

Ch. 6*Proposition Stamm**Titre*

6. Loi fédérale du 19 décembre 1958 sur la circulation routière

Art. 102 al. 1bis

Les dispositions relatives aux peines pécuniaires ne sont pas applicables au domaine de la circulation routière. Les infractions routières peuvent être sanctionnées par des peines privatives de liberté et des amendes.

Art. 102 al. 1ter

L'article 106 CP s'applique aux contraventions. L'amende infligée en cas de délit ne peut excéder 80 000 francs. Le juge fixe le montant de l'amende d'après la situation personnelle du condamné, de façon que la perte à subir par ce dernier constitue une peine correspondant à sa culpabilité. Pour apprécier la situation du condamné, il tient compte notamment de son revenu et de sa fortune, de son mode de vie, de ses

obligations d'assistance, en particulier familiales, de son âge, de son état de santé et du minimum vital.

Art. 102 al. 1quater

Dans la mesure où le condamné ne paie pas l'amende et que celle-ci est inexécutable par la voie de la poursuite pour dettes, l'amende fait place à une peine privative de liberté. Cent francs d'amende correspondent à un jour de peine privative de liberté, mais la peine privative de liberté de substitution ne peut excéder trois mois. Le paiement ultérieur de l'amende entraîne une réduction proportionnelle de la peine privative de liberté de substitution.

Art. 90 al. 2

... est puni d'une peine privative de liberté de trois ans au plus ou d'une amende.

Art. 91 al. 1

... de l'amende. La peine sera une peine privative de liberté de trois ans au plus ou une amende lorsque le taux d'alcool est qualifié (art. 55 al. 6).

Art. 91 al. 2

... dans l'incapacité de conduire pour d'autres raisons est puni d'une peine privative de liberté de trois ans au plus ou d'une amende.

Art. 91a al. 1

Est puni d'une peine privative de liberté de trois ans au plus ou d'une amende quiconque, en qualité de conducteur d'un véhicule automobile, s'oppose ...

Art. 92 al. 2

Est puni d'une peine privative de liberté de trois ans au plus ou d'une amende le conducteur qui prend la fuite après avoir tué ou blessé une personne ...

Art. 93 al. 1

... de sorte qu'il en résulte un danger d'accident, est puni d'une peine privative de liberté de trois ans au plus ou d'une amende. La peine ...

Art. 94 al. 1

Est puni d'une peine privative de liberté de trois ans au plus ou d'une amende celui ...

Art. 95 al. 1

Est puni d'une peine privative de liberté de trois ans au plus ou d'une amende quiconque ...

Art. 95 al. 2

Est puni d'une amende quiconque conduit un véhicule automobile alors que le permis de conduire à l'essai est échu.

Art. 96 al. 2

Est puni d'une peine privative de liberté de trois ans au plus et d'une amende quiconque conduit un véhicule automobile en sachant qu'il n'est pas couvert par l'assurance responsabilité civile prescrite ou qui devrait le savoir s'il avait prêté toute l'attention commandée par les circonstances. Dans les cas de peu de gravité, la sanction est l'amende.

Art. 97 al. 1

Est puni d'une peine privative de liberté de trois ans au plus ou d'une amende quiconque ...

Art. 98a al. 4

Biffer

Art. 106a al. 3

Le Conseil fédéral peut conclure avec d'autres Etats des traités sur l'échange de données relatives aux détenteurs de véhicules, aux véhicules à moteur et aux autorisations de conduire ainsi que sur l'exécution d'amendes en cas d'infractions aux règles de la circulation routière. Les traités peuvent prévoir que les amendes non recouvrables soient converties en peines privatives de liberté.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Ich bitte Sie, den Antrag Stamm abzulehnen, und zwar aus folgenden Gründen: Der vielleicht wichtigste Punkt ist derjenige, dass es nicht gerechtfertigt ist und auch nicht erklärt werden kann, warum Sie Delikte des Strassenverkehrsrechts anders behandeln als andere Delikte. Das können Sie sachlich nicht begründen, das können Sie nicht rechtfertigen, das schafft Ungleichheit.

Ein zweiter Punkt: Bei diesem Antrag kommt etwas hinzu, was für den Bundesrat nicht klar und nicht ersichtlich ist. Herr Nationalrat Stamm hat im Rahmen der gestrigen De-

batte gesagt, dass gemäss dem Antrag der Kommissionsmehrheit zu Artikel 10, also mit der Möglichkeit, Geldstrafen oder Freiheitsstrafen auszusprechen, wie Sie das beschlossen haben, und auch mit der Möglichkeit, die bedingte Geldstrafe unter gewissen Voraussetzungen beizubehalten, eine riesige Zahl von Verkehrsteilnehmern massiv zur Kasse gebeten würde. Ich muss Ihnen sagen, Herr Nationalrat Stamm: Das Gegenteil ist der Fall. Ihr Antrag würde dazu führen, dass immer eine Busse bezahlt werden müsste. Mit dem, was die Mehrheit Ihrer Kommission beantragt – ich gehe davon aus, dass sie sich auch weiterhin durchsetzen will –, haben Sie immerhin die Möglichkeit einer bedingten Geldstrafe. Das heisst, die Strafe muss unter Umständen nicht bezahlt werden. Es kommt hinzu, dass die Busse bis zu 80 000 Franken betragen kann und dass bei einer Nichtbezahlung eine ebenso unbedingte Ersatzfreiheitsstrafe von bis zu drei Monaten vorgesehen ist. Bei der Geldstrafe – ich sage es noch einmal – haben Sie immerhin die Möglichkeit, im Einzelfall einen bedingten Vollzug vorzusehen, sofern die Prognose gut ist.

Der Einzelantrag Stamm würde auch dazu führen, dass bei einem Zusammentreffen von mehreren Delikten – also bei einer Busse nach dem Strassenverkehrsgesetz (SVG) und bei einer Geldstrafe nach StGB, wenn also bei einem Delikt nach dem Strassenverkehrsgesetz auch noch eine Körperverletzung hinzukäme – die Strafen kumuliert würden. Ohne Ihren Antrag, Herr Nationalrat Stamm, würde bei einem Zusammentreffen von mehreren gleichartigen Strafen – wenn zum Beispiel mehrere gleichartige Strafen, also mehrere Geldstrafen, zusammenfallen würden – die Strafe für die schwerste Straftat festgelegt und dann auch nur «angemessen» erhöht. Das Höchstmass der angedrohten Strafe kann zudem um nicht mehr als die Hälfte erhöht werden.

Auch hier ist Ihr Antrag also weiter gehend; ich habe aber von Ihnen das Gegenteil gehört. Von daher muss ich davon ausgehen, dass der Antrag vielleicht nicht wirklich durchdacht ist.

Ich nenne Ihnen noch ein weiteres Argument, das gegen den Einzelantrag Stamm spricht: Bei einem Umwandlungssatz von 100 Franken Busse zu einem Tag Freiheitsstrafe – das ist ja, was Sie vorschlagen – bei einem Maximum von drei Monaten würde das bedeuten, dass die Umwandlung nur für Bussen bis zu 9000 Franken stimmt. Bei Bussen über 9000 Franken wäre dann die Ersatzfreiheitsstrafe immer noch maximal drei Monate. Das geht schlicht und einfach nicht auf, das ist nicht logisch. Das ist vermutlich noch nicht ganz zu Ende gedacht, wenn ich das so sagen darf.

Es kommt Folgendes hinzu – das ist mein letztes Argument gegen den Einzelantrag Stamm –: Was Sie hier besprechen wollen, gehört in den Besonderen Teil des Strafgesetzbuches, das gehört zu den Strafrahmen und nicht in das Sanktionenrecht. Ich bitte Sie deshalb, das noch einmal in Ruhe anzuschauen, um die allfälligen Widersprüche auszumachen. Sie können diesen Antrag dann im Zusammenhang mit der Vorlage zur Harmonisierung der Strafrahmen besprechen, jedoch sicher nicht hier im Sanktionenrecht.

Aus diesen Gründen bitte ich Sie, diesen Einzelantrag abzulehnen.

Schwaab Jean Christophe (S, VD), pour la commission: Cette proposition n'a bien entendu pas été débattue en commission, mais je crois qu'on peut l'interpréter comme étant le sentiment, pour le groupe politique auquel appartient Monsieur Stamm, d'être un peu pris au piège par ses propres positions. Si j'ai bien interprété les interventions faites dans le débat d'entrée en matière par les membres de son groupe, celui-ci veut des peines plus dures, une justice moins clémente. Or tout à coup, elle s'aperçoit que pour une certaine catégorie de délinquants, les peines risquent d'être trop dures – du moins, à son avis – si le nouveau concept de sanctions proposé par la majorité l'emporte.

A notre avis, la proposition Stamm concernant l'article 102 de la loi fédérale sur la circulation routière vise à réintroduire un système de sanctions qui est moins transparent que ce que vous propose la majorité de la commission, un système

qui est obsolète, qui est plus cher et qui n'est certainement pas forcément moins dur, étant donné que lorsque l'on parle d'amende, une amende est toujours prononcée sans sursis. C'est donc un système qui n'est pas forcément moins dur, même si l'intention de l'auteur de la proposition est de faire preuve d'une certaine mansuétude envers les chauffards.

Un autre défaut de la proposition Stamm serait d'introduire une sorte de droit des sanctions d'exception, un droit pénal où la sanction ne dépend plus de la peine des auteurs des infractions, mais un droit pénal où la sanction dépend du fait que l'on considère ou non certains types de délits comme étant plus ou moins politiquement corrects, ou comme étant plus ou moins socialement tolérables.

Or je crois que la population ne pense pas qu'il s'agisse de délits qui ne soient pas politiquement corrects ou pas socialement tolérables: je pense que si l'on demande à la population ce qu'elle pense des délits commis par les chauffards, de la participation à des rodéos routiers ou à des courses automobiles dites Cannonball, je suis sûr qu'elle estimerait qu'il s'agit de délits graves. D'ailleurs cette position a trouvé un certain écho au sein de notre hémicycle lorsque nous avons approuvé les mesures dites Via sicura.

Si Monsieur Stamm souhaite faire preuve de mansuétude envers les délits en matière de circulation routière comme le lui a recommandé Madame la conseillère fédérale Sommaruga à l'instant, il ferait mieux d'intervenir au niveau de la partie spéciale du Code pénal et non pas au niveau de la partie générale du régime de sanctions dont nous parlons aujourd'hui.

Je vous remercie de rejeter cette proposition.

Caroni Andrea (RL, AR), für die Kommission: Wir haben diesen Einzelantrag zwar in der Kommission nicht besprechen können, aber er ist ja quasi die autofahrende kleine Schwester der Minderheit I (Stamm). Es lohnt sich, hierzu ein paar generelle Ausführungen zu machen.

Das Konzept Stamm in seiner Allgemeinheit möchte zurück zum alten Recht, zum Recht, das vor 2007 galt: nur Freiheitsstrafen, nur unbedingte Bussen, keine Geldstrafen mehr. Ihre Kommission lehnte dieses Konzept mit 18 zu 7 Stimmen ab, denn aus ihrer Sicht wäre dies ein Rückschritt in die strafrechtliche Steinzeit. Die Busse ist ja auch eine «Geldstrafe», eine pekuniäre Strafe. Sie hat einfach gewisse Besonderheiten und Nachteile:

1. Ihr Anwendungsbereich ist auf faktisch drei Monate beschränkt, das Maximum sind also 90 Tage Ersatzfreiheitsstrafe. Das würde den Spielraum unnötig eingrenzen und die Gefängnisse überfüllen; gerade die SVG-Kundschaft, die Herr Stamm hier privilegieren und schützen will, würde dann eher im Gefängnis landen.

2. Die Busse als Geldstrafe ist auch immer eine unbedingte Geldstrafe, da hätten Sie dasselbe Problem, Herr Stamm.

3. Die Busse ist im Vergleich zur Geldstrafe eine «Handgelenk mal Pi»-Übung. Bei beiden Konzepten muss der Richter erstens die Schuld und zweitens die Vermögensverhältnisse eruieren. Nur tut er dies bei der Geldstrafe transparent, er muss es ausweisen und begründen. Das ist anfechtbar und verständlich. Bei der Busse macht er dasselbe, aber einfach intransparent, in seiner Dunkelkammer, und dann kommt irgendwas raus.

4. Die Geldstrafe lässt sich im Unterschied zur Busse auch viel besser umwandeln. Bei der Busse kriegen Sie einen Tag Ersatzfreiheitsstrafe pro 100 Franken. Das würde gerade die mittelständische, wohlhabende SVG-Kundschaft – ich sage es einmal so – besonders hart treffen, denn sie muss mit einer viel höheren Busse rechnen und müsste nach der Umwandlung daher auch viel länger ins Gefängnis. Ganz konkret zum Einzelantrag Stamm in der Ausführung als kleine Schwester der Minderheit Stamm, der nur für das SVG gelten soll, hat heute die «NZZ» schön geschrieben, es könne nicht angehen, dass man eine Sonderjustiz schaffe für Taten, die man politisch korrekt finde. Man müsse für alle Taten dieselbe Justiz haben, aber man könne dann nach Schwere unterscheiden und dafür sei die Strafrahmendiskussion der perfekte Ort. Hier können wir dann die Hand ausstrecken

und bei allen Delikten – sicher auch bei den SVG-Delikten – sauber prüfen, ob sie zu hart oder zu weich gebüsst werden. 5. Es ist gerade in diesem Fall, bei den Strassenverkehrsdelikten, bei denen man ja gerade eine Erleichterung mit diesem Konzept erreichen möchte, besonders fraglich, ob Sie das Ziel erreichen, denn an sich benützen Sie ja dasselbe Instrument als Verschärfung für den ganzen rechtlichen Strafteil. Mit demselben Instrument eine Verschärfung und eine Privilegierung der Autofahrer zu erreichen geht in sich logisch schon nicht auf.

Aus diesen allgemeinen Überlegungen der Kommission und meinen besonderen, ad hoc vorgebrachten Überlegungen bitte ich Sie, diesem Einzelantrag Stamm nicht zuzustimmen.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 12.046/9455)

Für den Antrag Stamm ... 51 Stimmen

Dagegen ... 126 Stimmen

(4 Enthaltungen)

Präsidentin (Graf Maya, Präsidentin): Damit ist das Konzept der Mehrheit bereinigt. Wir stellen nun den Antrag der Minderheit I (Stamm) zur Diskussion.

Stamm Luzi (V, AG): Ich bin einigermaßen verärgert. Ich bin seit mehr als zwanzig Jahren im Rat. Wir haben eine Strafrechtsrevision nach der anderen, und man redete früher wegen der vielen Revisionen vom «Steinbruch des Strafrechts». Und ich sage Ihnen, ich halte es nicht für menschenmöglich, was ich sehe! Wir schaffen es einfach nicht, gegen die eigentliche Kriminalität und Kleinkriminalität vorzugehen! Es ist doch nicht normal, dass wir es nicht einmal schaffen, dass man einen Mann, der an einem Fussballspiel einen anderen zusammenschlägt, nicht verhaften und einem Schnellgericht zuführen kann, dass man ihn nicht zwei Wochen in einem Gefängnis halten kann! Dann hätte er eine wirksame Lehre fürs Leben erhalten. Es ist doch nicht normal, dass wir die Leute – den Kleindealer, den Entreissdieb, den Schläger – so «anpacken», wie wir das tun! Wie ist es möglich, dass ich in Bern auf fünf Meter Distanz eine Gewalttat sehe, die Polizisten sind da, aber keiner nimmt den Täter in Haft, damit er eine kurze Freiheitsstrafe erhält? Weshalb schaffen wir das denn nicht?

Ich bitte Sie, in diesem Zusammenhang und vor diesem Background die Geldstrafen abzuschaffen. Es ist nicht vorteilhaft, was wir jetzt machen! Wir haben die Geldstrafen geschaffen, sie bringen nichts – und jetzt definieren wir sie neu. Jetzt werden sich wieder Zehntausende von Juristen fragen: Was hat das Parlament denn da gemeint? Es ist für «bedingt» nicht mehr nur eine gute Prognose nötig, sondern eine «doppelt gute Prognose». Man braucht besonders günstige Verhältnisse, damit man eine bedingte Strafe erhält, aber die bedingte Strafe ist nach wie vor möglich. Die Widersprüche sind nicht lösbar.

Wir haben mit diesem neuen System, das die Mehrheit verlangt, wieder ein ausserordentlich kompliziertes juristisches Ding geschaffen, das die Leute nicht verstehen. Das Dilemma ist sonnenklar, das sieht jeder, der die Augen offen hat: Man sieht einerseits Kriminaltouristen, die zum Beispiel in Genf über die Grenze kommen. Sie begehen eine Straftat, schlagen jemanden zusammen oder begehen ein anderes Delikt – und dann fragt man sich: Kann man diesen Leuten noch eine bedingte Geldstrafe auferlegen? Andererseits haben wir zum Beispiel normale schweizerische Verkehrsteilnehmer. Da denkt jedermann, dass es richtig ist, wenn wir den «Täter» zuerst einmal verwarnen. Der Zwitter, den wir jetzt geschaffen haben – da kommen ja nicht einmal die Juristen draus. Ich lese Ihnen nicht vor, was ich vor mir habe, ich erspare Ihnen das. Aber sogar als Jurist habe ich beim ersten Durchlesen den Schlussbericht der Subkommission an die Kommission kaum begriffen.

Frau Bundesrätin, wenn jemand künftig in mein Büro kommt, zum Beispiel ein Familienvater, der Auto gefahren ist und mit einem Strafbefehl sofort eine unbedingte Strafe angedroht

erhält – was sage ich ihm? Sage ich ihm: «Jetzt gehe ich mit Ihnen vor Gericht und plädiere dafür, dass Sie drei Wochen Gefängnis bekommen, denn für Sie ist Gefängnis bedingt angenehmer als eine unbedingte Busse von 16 000 Franken»? Oder sage ich ihm: «Nein, nein, wir bestreiten den 'Unbedingten' vor Gericht; Sie sind doch ein anständiger Typ, es ist doch das erste Mal, das Gericht muss Ihnen die Geldstrafe bedingt geben»? Was sage ich dem Mann?

Frau Bundesrätin, Sie haben sich ganz einfach getäuscht: Zwischen 1984 und 2006 habe ich genug Erfahrung im Gerichtssaal gesammelt. Mein Minderheitsantrag geht nur dahin, wieder das alte System einzuführen, das bis 2006 galt. Ich war 22 Jahre lang dabei. Sie können das alte System als «nicht zu Ende gedacht» oder als «nicht durchdacht» bezeichnen, das ist mir gleichgültig. Ich will einfach zurück zum alten System, in dem wir ein einfaches Bussensystem hatten.

Wenn wir einen Kleinkriminellen erwischen, können wir ihm auch künftig leider sagen: «Du bekommst eine bedingte Gefängnisstrafe, und wir geben dir zusätzlich eine Busse von zum Beispiel 300 oder 5000 Franken.» Und für den Autofahrer können wir das leider auch weiterhin machen. Das ist falsch, Frau Bundesrätin. Werden all die Leute, die heute eine Geldstrafe bekommen, auch in Zukunft wieder eine Geldstrafe bedingt plus eine Busse erhalten? Ich weiss, wovon ich spreche. Die Vorlage ist so kompliziert, dass nicht einmal die Juristen und Studenten drauskommen, welche die Zeit haben, sich mit diesem Thema zu beschäftigen.

Deshalb: Es ist für mich zum Verzweifeln! Sie hören das auch daran, wie ich mich äussere. Bringen Sie wieder ein einfaches System. Führen Sie – selbstverständlich! – die kurzen Freiheitsstrafen ein, das machen wir ja mit. Deren Abschaffung im Jahr 2007 war ein gigantischer Fehler. Gehen Sie doch wieder zum alten, einfachen System zurück. Und provozieren Sie nicht, dass sich selbst die Verurteilten, das sind Zehntausende, nach dem Urteil fragen müssen, wie dieses nun gemeint sei, sodass sie zum Anwalt rennen, um ihren Fall bis vor Bundesgericht zu ziehen. Das sind Millionen von Stunden Bürokratie. Kein Wunder, dass die Zahl der Gerichtsmitarbeiter und der Staatsanwälte explodiert, wenn wir solche Gesetzgebung betreiben.

Nidegger Yves (V, GE): Nous pouvons résumer ce très long débat par un adage latin: «Errare humanum est, sed in errore perseverare diabolicum.»

Les jours-amende se sont révélés être une fausse bonne idée, mais malheureusement une fausse bonne idée qui rapporte de l'argent dans les caisses de l'Etat alors que la prison coûte de l'argent. Par conséquent, il est difficile de se repentir de ce mauvais choix et de revenir à une saine politique. On est tenté, et c'est un argument sous-jacent à toutes les discussions qu'on a entendues, de passer à une fiscalisation du crime à la place d'avoir un appareil dissuasif de répression qui vise à une diminution du crime.

C'était une fausse bonne idée, cela a été dit souvent, et le Parlement face à ces critiques aurait pu admettre qu'il fallait retourner à un droit ancien – comme le propose Monsieur Stamm à la fin de ce débat –, qui avait fait ses preuves, qui était cohérent, qui avait sa logique, qui avait eu son évolution, trouvé ses équilibres et qui était pratiqué avec un certain résultat. Ou alors le Parlement peut persévérer et se livrer à une certaine forme d'acharnement thérapeutique pour sauver les jours-amende – qui ne méritent pas de l'être –, quitte à voir la chose produire des métastases dans d'autres domaines du droit.

Il y a eu tout un débat sur l'institution du sursis, qui est parfaitement saine, qui fonctionne à merveille si le but est de dissuader de recommencer. Prenons le cas de quelqu'un qui commet une infraction à la loi sur la circulation routière, formellement grave, de mise en danger abstraite parce qu'il ne s'arrête pas à un feu rouge: même s'il n'y a aucun danger, le fait de subir la menace d'une lourde peine en jours-amende à payer va calmer très sérieusement le conducteur fautif pendant plusieurs années.

De même, d'autres peines avec sursis permettent de normer les comportements pendant tout le délai d'épreuve. Eh bien ce sursis qui est parfaitement innocent, dans ce débat, va être perverti pour sauver les jours-amende: après avoir dit que jour-amende et prison, c'est au fond la même chose, mais sous d'autres formes, que ce sont des peines qui s'appliquent aux mêmes faits, aux mêmes actes, on va placer les jours-amende face au sursis dans une situation différente de celle de la prison. En effet, pour sauver ces jours-amende qui, avec sursis, sont évidemment inefficaces pour un certain type de criminalité, nous allons devoir dire que le jour-amende, c'est dans la règle sans sursis et exceptionnellement avec, alors que pour la prison, c'est le contraire.

Vous verrez les avocats devoir plaider des peines de prison pour obtenir le sursis, parce que leurs clients préféreront une peine privative de liberté, théoriquement plus grave, assortie du sursis, à une peine ferme qui pourrait les ruiner. Le gros bataillon des jours-amende aujourd'hui, c'est la loi sur la circulation routière, raison pour laquelle Monsieur Stamm a essayé de vous mettre en garde contre ce fait. Je le répète, les infractions de mise en danger abstraites sans aucun danger réel pour la société doivent être sanctionnées, parce que tel est le système de la loi sur la circulation routière, mais avec un sursis normal. Nous pouvons en commettre une ou deux dans notre vie. Avec le système proposé, vous aurez une fiscalisation au carré des délits routiers au lieu d'en avoir une répression efficace.

Pour toutes ces raisons, le Parlement est appelé aujourd'hui à se repentir de son passé peccamineux. Nous avons commis une faute avec les jours-amende; nous pouvons laver cela en revenant en arrière. C'est un moment d'humilité difficile à traverser, mais nécessaire à la rédemption du Parlement dont l'honneur est en jeu aujourd'hui.

Je vous demande donc de suivre – cette demande est solennelle – la proposition Stamm de retour à l'ancien droit. Vous plairez au peuple, et le moment de honte sera vite passé.

Vogler Karl (CE, OW): Namens der CVP/EVP-Fraktion ersuche ich Sie, das Konzept der Minderheit I (Stamm) abzulehnen.

Man stelle sich vor, das Parlament würde – ohne dass auch nur annähernd überzeugende Gründe vorlägen und ohne dass diesbezüglich irgendwelche ernsthafte Forderungen, weder von der Praxis noch von der Wissenschaft, erhoben würden – jetzt beschliessen, vom heutigen System abzurücken und zum alten System, das vor 2007 in Kraft war, zurückzukehren. Das würde auf Unverständnis bei den Strafbehörden und Gerichten stossen und für Kopfschütteln sorgen. Das heutige System ist anerkannt, es hat sich bewährt, es ist eingespielt und funktioniert gut. Mit den gestern und heute beschlossenen Änderungen und Anpassungen werden festgestellte Mängel behoben. Aber zu meinen, man müsse das Rad der Zeit völlig zurückdrehen – es wurde gesagt: in die strafrechtliche Steinzeit –, ist falsch und absolut unverständlich. Wohl keine Strafbehörde in der ganzen Schweiz würde das verstehen; ich habe es bereits gesagt. Nie, aber auch gar nie ist mir – ausser im Zusammenhang mit dem Antrag der Minderheit I – eine Stimme zu Ohren gekommen, die solches verlangt hätte.

Eine weitere Bemerkung in diesem Zusammenhang: Wenn jetzt immer wieder gesagt wurde, das System der Geldstrafe sei aufwendig und kompliziert, so halte ich fest, dass dieses System heute sehr gut eingespielt ist und dass es – was ebenso wichtig ist – im Gegensatz zum Bussensystem ebenfalls transparent und nachvollziehbar ist; auch das wurde heute schon mehrfach gesagt.

Ich ersuche Sie, den Antrag der Minderheit I (Stamm) klar abzulehnen.

Vischer Daniel (G, ZH): Ich ersuche Sie, den Antrag der Minderheit I (Stamm) abzulehnen. Dieser Antrag ist erstaunlich. Vor allem ist es erstaunlich, dass er von Herrn Stamm kommt, denn er will hinter seinen eigenen Bundesrat zurück. Er will ja eine der Revisionen im Justizbereich, die unter

Herrn Bundesrat Blocher durchgeführt wurden, rückgängig machen. Hört, hört! Ja, Herr Stamm, Sie wollen einfach auf das System der Neunzigerjahre zurück. Damals gab es berechtigte Kritik: überfüllte Gefängnisse, nicht mehr finanzierbarer Justizvollzug. Die Geldstrafen wurden aus purer finanzieller Notwendigkeit eingeführt, nicht zuletzt wegen Ihres Spardruckes. Wir müssen jetzt nicht auf den Punkt null zurück und nochmals eine Eintretensdebatte führen. Ich glaube, die Fronten sind klar. Niemand will das Geldstrafensystem abschaffen. Der Streit ging um die bedingten Geldstrafen, da haben wir unsere Meinung gesagt. Aber jetzt zurück – das ist Anachronismus, das ist etwa so, wie Sie ja auch in genereller Hinsicht hinter 1848 zurück wollen. Diesen Anachronismus will niemand.

Stamm Luzi (V, AG): Herr Vischer, Sie haben gesagt, die Geldstrafen seien auch aus Sparzwecken eingeführt worden. Ist es richtig, dass die Einführung der Geldstrafen zu einer gewaltigen Mehrbelastung der Autofahrer führen wird bzw. Geldstrafen aus dem Sack der Autofahrer gezogen werden und dass die jetzige Revision nochmals dem Mittelstand, sprich dem Autofahrer, eine gewaltige Mehrbelastung aufladen wird?

Vischer Daniel (G, ZH): Herr Stamm, ich begreife Ihre Sorgen um die Autofahrer, das sind ja offenbar vor allem Ihre Klienten, aber die Welt im Strafrecht besteht nun weiss Gott nicht nur aus Autofahrern. Sie haben etwas immer noch nicht begriffen: Strafrecht ist Strafrecht, ob Autofahrer, Landdieb oder sonst ein Delinquent. Vielleicht begreifen Sie das einmal!

Lüscher Christian (RL, GE): Ce que la pratique judiciaire, ce que les autorités de poursuite pénale nous demandent aujourd'hui – elles nous le demandent depuis plusieurs années d'ailleurs –, c'est de réintroduire les courtes peines privatives de liberté. Les juges l'ont voulu, le Parlement le veut aujourd'hui, alors faisons-le.

Le risque que des juges, qui ont voulu le retour des courtes peines privatives de liberté pour une certaine forme de criminalité, infligent des jours-amende avec sursis à des personnes qui précisément ont commis des actes, est absolument nul.

Aujourd'hui, ce que veut la pratique et ce que nous voulons – je le répète, et c'est essentiel –, c'est le retour des courtes peines privatives de liberté dans le Code pénal. On verra à la fin du débat ceux qui veulent véritablement renforcer la loi. J'ai entendu hier soir le procureur Cottier s'exprimer à la télévision. C'est d'ailleurs un des premiers qui a alerté le Parlement sur l'ineptie du système actuel, celle-ci étant qu'un juge est obligé, pour une peine de six mois ou moins, d'infliger des jours-amende avec sursis. Cela, c'est le système actuel. Ce que le procureur Cottier a dit, c'est que lui est content et les autorités de poursuite pénale sont contentes si on leur redonne l'outil de répression de la courte peine privative de liberté. En revanche, il a dit que les peines pécuniaires, fussent-elles avec ou sans sursis, permettent très bien de répondre à une certaine forme de criminalité. C'est par exemple la forme de criminalité qu'évoquait Monsieur Stamm tout à l'heure, pour des délits routiers. Par exemple, une personne se fait flasher à une vitesse excessive sur l'autoroute, cette personne habite en Suisse, elle a un travail et une famille; il n'y a aucune raison d'une part qu'on ne lui inflige pas des jours-amende, et, d'autre part, que ces jours-amende là ne soient pas prononcés avec sursis.

Ce que vous avez proposé, Monsieur Stamm, est une façon de vous tirer une balle dans le pied. En effet, cette même personne, vous, demain, vous voulez qu'on lui inflige une amende de 10 000 francs par exemple, puisque j'imagine que la personne qui roulera vite aura une voiture d'une certaine cylindrée et donc que ce sera une personne aisée. Elle devra payer une amende qui ira jusqu'à 80 000 francs. Or, si cette même personne peut se voir infliger des jours-amende avec sursis, non seulement elle n'aura pas payé l'amende, mais encore elle risquera d'être touchée en cas de deu-

xième infraction là où ça lui fait mal, c'est-à-dire au portemonnaie, puisqu'elle risquera d'une part de se faire révoquer le sursis et de devoir payer, et d'autre part, pour la deuxième infraction, de se faire infliger une peine privative de liberté avec ou sans sursis.

Ce que nous voulons aujourd'hui, et je crois que c'est vraiment l'essentiel, je le répète, c'est que pour des peines de six mois le juge ait la possibilité d'infliger s'il l'estime utile – par exemple pour la criminalité transfrontalière – une peine privative de liberté avec ou sans sursis et qu'il ne soit pas obligé de donner des jours-amende. Si cette même personne est bien intégrée en Suisse, qu'elle a un travail, qu'elle a une famille, le juge peut, parce que c'est également un outil à sa disposition, lui infliger des jours-amende, étant précisé que le sursis, et c'est ce que voulait le législateur, sera plus dur à obtenir et que les jours-amende seront d'un montant plus élevé.

Donc nous avons finalement trouvé un équilibre. Nous devons corriger le Code pénal, nous sommes en train de le corriger, et nous le corrigeons en réintroduisant ces fameuses peines privatives de liberté de courte durée. C'est en cela que nous faisons du bon travail, et c'est également en corrigeant le laxisme judiciaire qui prévalait autour des jours-amende puisque désormais les jours-amende ne pourront être prononcés qu'à partir de trois jours pour 30 francs au minimum par jour, avec un sursis qualifié qui sera plus dur à obtenir. Je pense que nous donnons aujourd'hui à la justice la possibilité d'infliger la bonne peine à la personne qui doit être jugée et que nous ne forçons plus la justice dans un premier temps d'infliger ce cadeau bonus de la Confédération dont je vous parlais, qui est ces jours-amende avec sursis.

Donc, je crois vraiment que chacun aujourd'hui a une responsabilité devant ce Parlement. Si véritablement nous voulons renforcer le droit pénal, eh bien accordons à ce juge la possibilité d'infliger une peine de prison et s'il estime juste que des jours-amende, avec ou sans sursis, soient infligés, de pouvoir le faire également.

Je vous remercie.

Sommaruga Carlo (S, GE): Je vous invite, au nom du groupe socialiste, à rejeter la proposition Stamm. Comme cela a été dit, nous avons aujourd'hui un système de peines pécuniaires qui fonctionne globalement avec quelques éléments de dysfonctionnement – cela a été évoqué à cette tribune il y a quelques minutes de manière très correcte par le représentant du groupe PDC/PEV, Monsieur Vogler.

Ce que propose aujourd'hui le groupe UDC par la proposition Stamm, c'est simplement de faire table rase de ce qui a été construit en 2007. Il est vrai qu'en 2007 et 2008, il y a eu beaucoup d'émotion autour de ce système. Il y a même eu des magistrats qui n'ont peut-être pas compris les modalités d'application de ce système. Depuis lors, l'émotion est retombée, l'acceptation de ce système est extrêmement large, et en plus les magistrats – par exemple le procureur cantonal de Genève Monsieur Jornot – appliquent aussi des peines fermes privatives de liberté pour des multirécidivistes, qui peut-être il y a quelques années échappaient à ce type de sanctions. Si c'est possible, c'est parce que le procureur général genevois applique la loi dans sa totalité, telle qu'elle existe aujourd'hui.

Suivre Monsieur Stamm, ce serait simplement bouleverser le système, revenir à avant 2007, introduire un système extrêmement coûteux que les autorités cantonales ne voulaient plus parce qu'il y a d'autres moyens de combattre la criminalité, et finalement ça ne changerait rien au niveau de la récidive. Le changement de système de 2007 avec les jours-amende n'a en rien péjoré la nature de la récidive; revenir en arrière ne changerait donc strictement rien.

Ici on peut faire un bilan de nos débats. Le concept de la majorité aboutit aujourd'hui à préserver le système des jours-amende. Il préserve aussi le sursis pour les jours-amende puisque cela peut être efficace dans certaines situations. Tout à l'heure, notre collègue Lüscher l'évoquait: les pères, les mères de famille qui se font sanctionner par des jours-

amende sont de ce fait marqués, ce qui suffit pour éviter qu'ils ne commettent une nouvelle infraction. En plus, la réforme introduit aussi le bracelet électronique.

C'est une modalité d'exécution des peines qui permet les arrêts domiciliaires. Enfin, ce qui est important, et c'était le noeud du débat, c'est qu'il y a un prononcé plus facile, plus souple des peines privatives de liberté. Cela, le groupe socialiste le soutient.

Par contre, lors des débats, la majorité des membres du conseil a adopté des mesures qui sont considérées par notre groupe comme des mesures antisociales, notamment la question du montant minimum des jours-amende, à savoir 30 francs. Cela aboutit à des situations insoutenables pour des personnes des classes sociales les moins dotées, des classes sociales qui disposent le moins de moyens. Il n'est pas normal que dans le cadre de l'application de cette réforme – aussi bienvenue qu'elle soit – il y ait des conséquences aboutissant à ce qu'on envoie les gens ayant un faible revenu en prison et que ceux avec un haut revenu paient des jours-amende.

Ensuite nous considérons encore, sous l'angle de la proportionnalité, qu'il faut avoir une priorité pour les peines pécuniaires plutôt que pour les peines privatives de liberté. En raison de ces deux éléments, qui sont de notre point de vue de caractère essentiellement social, nous n'allons pas pouvoir soutenir, lors du vote sur l'ensemble, la solution proposée par la majorité.

Notre groupe, majoritairement, s'abstiendra sur cet objet, d'autres s'y opposeront, mais nous considérons que le Conseil des Etats doit entendre ce message. Lors de ses propres débats, le Conseil des Etats devra intégrer ces remarques: une réforme, oui, plus de sévérité, oui, mais pas sur le dos des plus démunis, pas de manière antisociale.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Der Vertreter der Minderheit I, Herr Stamm, hat Ihnen vorher begründet, warum er zum Bussensystem zurückkehren möchte: Es sei einfacher gewesen und die heutige Berechnung der Geldstrafe sei kompliziert und sehr aufwendig, sie werde von den Rechtsunterworfenen nicht verstanden.

Ich erinnere kurz an das Bussensystem, das bis 2007 galt. Das Gericht oder die Staatsanwaltschaft legte jeweils einen Pauschalbetrag fest, aus dem nicht ersichtlich war, wie hoch auf der einen Seite das Verschulden war und wie auf der anderen Seite die wirtschaftliche Leistungsfähigkeit gewichtet wurde. Das sehen Sie einer Busse nicht an. Dann kommt hinzu: Die Busse musste immer unbedingt vollzogen werden. Eine Busse müssen Sie immer bezahlen, da gibt's nichts Bedingtes. Schliesslich wird die Busse bei Nichtbezahlung nach einem festen Satz in Freiheitsstrafe umgewandelt, wobei die Höchstdauer dieser Ersatzfreiheitsstrafe drei Monate betragen soll.

Nun, ich muss schon sagen: Die Forderung, zum alten Bussensystem zurückzukehren, kam ziemlich überraschend. Die wurde in der Vernehmlassung von niemandem geäussert oder auch nur erwähnt – auch nicht von der Partei, der Sie angehören, Herr Stamm. Deshalb ist es eigentlich doch merkwürdig, dass man jetzt mit diesem Bussensystem kommt, obwohl es in der Vernehmlassung wie gesagt kein Thema war. Nicht mal die vehementesten Kritiker der Geldstrafe haben in der Vernehmlassung gesagt, dass sie zurück zur Busse möchten.

Wenn der Grund dafür ist – wie Sie es vorher ausgeführt haben –, dass Sie wollen, dass diejenigen, die mit einer Geldstrafe oder Busse bestraft werden, diese auch tatsächlich bezahlen müssen, dann hätten Sie den Bundesrat unterstützen können, dann hätten Sie die Abschaffung der bedingten Geldstrafe unterstützen können. Das ist das, was der Bundesrat vorgeschlagen hat. Das war ja übrigens Ihr Auftrag, und der Bundesrat hat den gehorsam umgesetzt. Sie haben den Bundesrat nicht unterstützt. Die Mehrheit Ihrer Kommission hat gesagt: Wir wollen auf die bedingte Geldstrafe jetzt doch nicht ganz verzichten, aber eben die Hürden erhöhen, die für das Ausfällen bedingter Geldstrafen gelten. Der Bundesrat hat gesagt, er könne sich dem anschliessen.

Schliesslich hat die Evaluation gezeigt, dass die bedingte Geldstrafe vielleicht auch gar nicht so schlimm ist, wie sie damals, 2009, in Ihrem Rat dargestellt wurde. Aber wie gesagt: Die Abschaffung der bedingten Geldstrafe wurde in der Kommission von niemandem unterstützt, deshalb konnte sich der Bundesrat der Kommissionsmehrheit anschliessen.

Ich möchte noch etwas sagen zum Argument, dass die Praxis heute mit der Berechnung der Geldstrafe nicht zurechtkäme: Wir haben keine solchen Anzeichen. Wir haben auch keine Meldungen bekommen, dass sich die Praxis mit der Berechnung der Geldstrafe schwertäte. Im Gegenteil, die Geldstrafe ist eine transparente Strafe: Sie setzt sich aus der Anzahl Tagessätze zusammen. Da wird für jedermann ersichtlich, wie hoch das Verschulden der verurteilten Person gewichtet wurde, und das ist wesentlich für eine einheitliche Rechtsprechung und für eine rechtsgleiche Behandlung. Die obere Instanz kann die Angemessenheit besser überprüfen, weil sich die Strafe innerkantonale und interkantonale vergleichen lässt. Das ist auch wichtig bei der Rückfälligkeit: Durch die Aufteilung der Geldstrafe lässt sich beurteilen, ob ein mit einer Geldstrafe geahndetes Delikt schwer war oder nicht. Die gleiche Überlegung gilt auch für Strafregistereinträge: Aus der Anzahl Tagessätze einer Geldstrafe ist die Schwere des Delikts und des Verschuldens ersichtlich, und das ist transparent.

Der Antrag der Minderheit I hat noch einen weiteren Haken. Ein starrer Umrechnungssatz und eine Höchstgrenze von drei Monaten für die Umwandlung in Ersatzfreiheitsstrafe führen zu Ungerechtigkeiten: Ist die Busse nicht wegen eines grossen Verschuldens hoch, sondern weil jemand ein dickes Portemonnaie hat, wird die Ersatzfreiheitsstrafe höher als für eine Person mit gleich grossem Verschulden, aber in schlechteren wirtschaftlichen Verhältnissen. Das heisst, die Ersatzfreiheitsstrafe entspricht nicht mehr dem Verschulden. Oder etwas einfacher ausgedrückt: Sie schicken die Reichen länger ins Gefängnis als die Armen. Das widerspricht jedem Gerechtigkeitsempfinden. Das stösst bei der Bevölkerung sicher auf Unverständnis, und nicht nur bei der Bevölkerung, sondern natürlich auch bei den Betroffenen.

Ein letztes Argument gegen den Antrag der Minderheit I: Die Rückkehr zum alten System würde natürlich wieder zu viel mehr Freiheitsstrafen führen; das wissen wir aus früheren Zeiten. Sie wissen ja auch, dass die Kantone in der Zwischenzeit ihre Haftplätze abgebaut haben. Da muss ich Sie einfach fragen, wer dann die vielen Haftplätze bezahlt und wer die Budgets für Bund und Kantone erhöht, um diese zusätzlichen Haftplätze zu finanzieren.

Ich bitte Sie, die Kommissionsmehrheit und den Bundesrat in dieser Frage zu unterstützen und den Antrag der Minderheit I (Stamm) abzulehnen.

Schwaab Jean Christophe (S, VD), pour la commission: Tout d'abord j'aimerais vous remercier d'avoir suivi la quasi-totalité des propositions de la majorité de la commission.

En mettant au net le concept de la majorité, vous avez fourni au juge, pour combattre la petite criminalité, une sorte de caisse à outils de peines. Le juge a désormais à disposition toutes sortes de peines: les peines pécuniaires, les courtes peines privatives de liberté avec et sans sursis, et ce sans aucun ordre de priorité. En outre, la peine pécuniaire avec sursis fera désormais l'exception: elle ne sera possible qu'en cas de pronostic favorable qualifié. Avec cette caisse à outils de peines pour lesquelles l'effet dissuasif est différent en fonction des différentes catégories d'auteurs d'infractions, le juge pourra choisir de la meilleure façon quelle sera la peine qui dissuadera au mieux l'auteur de recommencer ses crimes.

La minorité I (Stamm) vous propose de revenir à l'ancien système des amendes. La sous-commission, qui a aussi élaboré le concept de la minorité, s'est mis d'accord sur un montant maximal de l'amende à 80 000 francs en raison du renchérissement. Elle a en outre fixé une sorte de taux de

conversion: un jour de peine privative de liberté équivalent à 100 francs d'amende.

La commission rejette cette proposition, par 18 voix contre 7, car il n'a jamais été dans l'intention du Conseil fédéral ou des interventions parlementaires d'en revenir à l'ancien droit qui a été toujours jugé onéreux et dépassé. L'ancien droit avait en outre en pratique le défaut que la situation économique du condamné n'était pas toujours examinée avec suffisamment d'attention, ce qui pouvait mener à des injustices flagrantes au moment de fixer l'amende. L'ancien système n'était enfin certainement pas plus transparent que le système actuel et dans la pratique personne, je dis bien personne, ne souhaite revenir à la situation d'avant 2007. Plusieurs de mes préopinants ont parlé d'âge de la pierre.

J'en profite pour noter une contradiction inhérente à la proposition de la minorité I (Stamm). Lors de sa précédente proposition, Monsieur Stamm trouvait le système des jours-amende trop dur pour les délits qui relèvent de la loi sur la circulation routière, alors qu'en matière de délits qui relèvent du Code pénal, si j'ai bien compris ses interventions et celles de son groupe, il souhaite une justice plus dure, une justice moins clémentine.

La commission s'est abondamment renseignée auprès des autorités concernées, des praticiens. Lors des auditions, comme lors de la consultation, personne n'a souhaité un retour à l'ancien droit ni même émis cette possibilité comme étant une alternative crédible.

La proposition de la majorité de la commission peut être considérée comme un compromis qui tient compte des critiques émises à l'encontre du nouveau droit comme du fait que l'on manque de recul pour en constater le succès total ou l'échec définitif. Ce compromis conserve cependant l'essence de la réforme de 2007 qui avait pour objectif, je le répète, de favoriser la réinsertion sociale, professionnelle et familiale des condamnés et de désengorger le système carcéral. Les récents constats de surpopulation carcérale et les conséquences que cela peut avoir sur les personnes concernées – les détenus comme les gardiens –, ainsi que sur la collectivité, devraient nous inciter à persévérer dans cette voie. Le compromis présenté par la majorité de la commission le permet tout en renforçant, de l'avis de la majorité de la commission, la confiance de la population dans notre système pénal.

Je vous remercie d'adopter la proposition de la majorité de la commission et de rejeter le concept de la minorité Stamm.

Caroni Andrea (RL, AR), für die Kommission: Ich fühle mich irgendwie geehrt, nach dieser achtstündigen Debatte das Schlusswort halten zu dürfen. Es geht ums Konzept der Minderheit I (Stamm). Wie wir vorhin gesagt und gesehen haben, möchte Herr Stamm zum uralten, zum alten Recht zurück, und zwar möchte er die Geldstrafe durch die Busse, durch die Freiheitsstrafe ersetzen.

Wir müssen hier noch einmal abschliessend festhalten, dass die Geldstrafe für gewisse Täter die ideale Strafe ist. Ich denke zum Beispiel jetzt an Sie, Herr Kollege Stamm: nicht dass Sie je straffällig würden, aber wenn Sie es je würden, dann wäre bei Ihnen die Geldstrafe die ideale Strafe. Bei Ihnen würde allein schon die Verurteilung reichen. Sie stünden unter Schock und unter dem Eindruck, dass die Öffentlichkeit Sie beobachten würde. Und wir alle wüssten, dass Sie nie wieder etwas ausfressen würden. Warum sollten wir also mit Leuten wie Ihnen die Gefängnisse füllen, wenn wir doch die Geldstrafe zur Verfügung hätten?

Wir haben an der Geldstrafe geschraubt: Wir haben sie verschärft, weil wir ihre Mängel auch gesehen haben. Wir haben ihr, quasi als Geschwister, auf der Richter Bühne parallel die kurze Freiheitsstrafe zur Seite gestellt. Wir haben sie heruntergefahren auf die kleinere und mittlere Kriminalität, auf sechs Monate. Wir haben ihren Mindesttagessatz auf 30 Franken angehoben. Wir haben den Vollzug an verschiedensten Stellschrauben massiv beschleunigt. Und wir haben den bedingten Vollzug zum Sonderfall gemacht. Aus all diesen Gründen ist die Geldstrafe jetzt noch besser. Die Geld-

strafe ist jetzt quasi «reloaded» und damit massiv besser als jene, die wir vorhin hatten.

Die Busse, die Sie umgekehrt fordern, ist einfach eine schlechte Geldstrafe. In aller Kürze noch einmal die Argumente dagegen: Erstens ist sie auf 90 Tage eingeschränkt, was ihren Anwendungsbereich eben sehr limitiert. Zweitens ist sie immer unbedingt, was Ihnen bzw. dem Richter nicht das Werkzeug in die Hand gibt, um differenziert zu urteilen. Wenn ich als Richter zum Beispiel jetzt Sie, Herr Stamm, vor mir hätte, dann wüsste ich, dass bei Ihnen eine bedingte Geldstrafe ausreichen würde – einfach, weil Sie damit schon genügend exponiert wären. Drittens lässt sich die Busse nicht sinnvoll umwandeln. Wie wir von der Frau Bundesrätin gehört haben, hätten Reiche eine längere Ersatzfreiheitsstrafe zu gewärtigen als Ärmere. Ich würde es ja noch verstehen, wenn dieses Ansinnen von der Ratslinken käme, aber es erstaunt mich sehr, dass es von Ihnen kommt, Herr Stamm.

Der Hauptgrund gegen die Busse statt der Geldstrafe ist aber folgender: Die Busse ist eine «Handgelenk mal Pi»-Übung. Gerade Sie, Herr Stamm, und Ihre Kollegen, aber auch wir Bürgerlichen möchten ja, dass Steuern und Gebühren klar berechenbar sind. Aber jetzt hier quasi in der richterlichen Dunkelkammer eine Geldstrafe nach Gutdünken festzulegen, die dann niemand mehr nachvollziehen kann, kann doch nicht der Sinn der Übung sein. Ein kleines Beispiel aus meiner Praxis: Ich bin in der Militärjustiz, und wenn jemand nicht in den WK von 20 Tagen geht, weiss ich, dass er 20 Tagessätze dafür kriegt. Das multipliziere ich mit seinem Tageseinkommen. Wenn er den halben WK nicht besucht, weiss ich, dass es die Hälfte davon ist. Gäbe ich stattdessen nur eine Busse, dann hätte ich einfach eine unverständliche Zahl aus irgendeinem Amalgam, und niemand wüsste, wie das umzuwandeln wäre und wie ich überhaupt darauf gekommen wäre.

Sie sagen, Herr Stamm, die Geldstrafe sei etwas kompliziert. Ich gebe Ihnen insofern Recht, als der Richter mehr begründen, mehr Zahlen zusammensuchen muss. Das muss er an sich auch bei der Busse, nur kann er sich dort mehr darum drücken, weil er das Ganze eben in der richterlichen Dunkelkammer machen kann. Aber wenn Sie, Herr Stamm, noch einen Schritt weiter gehen und sagen, es sei nicht nur kompliziert, sondern es sei auch unverständlich, niemand verstehe das Strafrecht, dann verstehe ich Sie nicht ganz. Sie sind ein hochintelligenter Mensch und spielen in dieser Debatte immer etwas den, verzeihen Sie mir den Ausdruck, «klein Doof» und sagen: «Ich verstehe dieses Gesetz nicht, und niemand versteht es.» Herr Stamm, wir, Ihre Kommissionskollegen, haben es verstanden. Wir haben auch als möglichen Nachhilfeler Herr Jositsch, der hat es auch verstanden, und die Leute in der Praxis haben es auch verstanden. Darum hat niemand von uns oder von der Praxis oder der Wissenschaft je gefordert, dass man zurück zur Busse gehe.

Nun noch ein Musterchen aus der Subkommission: Unser Subkommissionspräsident, Karl Vogler, hat einmal erwähnt, er habe mit Praktikern gesprochen und die Bussenidee angesprochen. Diese Praktiker hätten ihn angeschaut, als sei er vom Mond. Das, um ein kleines Kommissionsgeheimnis zu verraten.

Zusammenfassend: Ich bitte Sie, bleiben Sie beim optimierten, ausgewogenen System, wie wir es hier mühselig und liebevoll erarbeitet haben. Wir haben eine tolle Revision vor uns, die die entscheidenden Weichen neu stellt. Gehen wir nicht zurück in die strafrechtliche Steinzeit, sondern nach vorne in die moderne strafrechtliche Zukunft. Ich bitte Sie, der Vorlage in der Gesamtabstimmung zuzustimmen, und ich bitte Sie jetzt namens der Kommissionsmehrheit, diesen Minderheitsantrag, den wir für eine gute Vorlage einfach nicht brauchen, abzulehnen.

Präsidentin (Graf Maya, Präsidentin): Nun stimmen wir gesamthaft über sämtliche Anträge der Minderheit I (Stamm) ab.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 12.046/9452)

Für die Anträge der Minderheit I ... 52 Stimmen

Dagegen ... 130 Stimmen

(1 Enthaltung)

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 12.046/9453)

Für Annahme des Entwurfes ... 77 Stimmen

Dagegen ... 54 Stimmen

(52 Enthaltungen)

Abschreibung – Classement

Antrag des Bundesrates

Abschreiben der parlamentarischen Vorstösse

gemäss Brief an die eidgenössischen Räte

Proposition du Conseil fédéral

Classer les interventions parlementaires

selon lettre aux Chambres fédérales

Angenommen – Adopté

13.044

Zusammenarbeit bei der Anwendung von Wettbewerbsrechten.

Abkommen mit der EU

Coopération en matière d'application de droits de la concurrence.

Accord avec l'Union européenne

Fortsetzung – Suite

Botschaft des Bundesrates 22.05.13 (BBl 2013 3959)

Message du Conseil fédéral 22.05.13 (FF 2013 3477)

Nationalrat/Conseil national 25.09.13 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 25.09.13 (Fortsetzung – Suite)

Noser Ruedi (RL, ZH): Eigentlich gibt es nicht allzu viel zu dem Abkommen zu sagen. Es ist klar, dass das Abkommen weder ein Rechtshilfe- noch ein Amtshilfeabkommen ist, sondern die Zusammenarbeit von schweizerischen Behördenmitgliedern mit ihren Behördenkollegen in der EU regelt. Es ist auch klar – und das möchte ich hier auch bestätigen –, dass die Schweiz von diesem Abkommen profitiert, denn es gibt bedeutend mehr Wettbewerbsverfahren in der EU als in der Schweiz, und alle diese Informationen kommen in die Schweiz. Darum unterstützen wir das Abkommen und stimmen dem Entwurf zu.

Ich möchte aber nicht verhehlen, dass wir das Abkommen gerne parallel zum Kartellgesetz behandelt hätten. Denn unserer Ansicht nach verlangt das Abkommen, dass wir ins Kartellgesetz eine Anwendungsbestimmung aufnehmen, wie dieses Abkommen angewendet werden soll, und zwar insbesondere – da möchte ich der Kommissionssprecherin danken – beim Thema Informationen, die die Behörden austauschen. Dort gibt es einen sehr grossen Spielraum. Ich zitiere auch aus der Medienmitteilung des Seco: «Gemäss dem Abkommen steht es zudem im freien Ermessen der jeweiligen Behörde, auf ein Ersuchen der Behörde der anderen Vertragspartei einzutreten oder nicht.» Wir von der FDP sind der Ansicht, dass wir im Kartellgesetz hier eine Bestimmung einführen müssen, wie wir dieses freie Ermessen interpretieren wollen. Und zwar wäre dort wichtig – das sind etwa die Basispunkte, von denen ich denke, dass wir sie regeln müssen –, dass der Informationsaustausch auch wirklich protokolliert wird, dass die betroffenen Firmen und Personen auch informiert werden, dass sie vom Widerspruchs-